|  |  |
| --- | --- |
| **فواز طرابلسي** | **Traboulsi, Fawaz** |
| الجامعة الأميركية في بيروت | American University of Beirut |
| **الثورات تسقط الأفكار أيضا** | **Revolutions Overthrow Ideas as Well** |

تقترح مداخلتي ان المسارات الثورية الجارية حاليا في عدد من بلدان العالم العربي، وتلك التي ترهص بها بلدان اخرى، تشكل نقدا بالممارسة لاكثر من ربع قرن من الفكر المهيمن على المنطقة. ولدى التساؤل عن عدم نجاح العلوم الاجتماعية في التنبوء بتلك الانفجارات، يتبدى ان العجز لم يكن ناجما عن جهل في الوقائع والمعطيات والبيانات وانما نجم عن وجود شبكة اخرى لقراءة السلطة والمجتمع العربيين. وهي شبكة غلب عليها الترويج للنيوليبرالية، وغلبة النزعة الثقافوية واختزال قضايا المنطقة بـ«الخطر الاصولي » وملحقه «الحرب العالمية ضد الارهاب».

 من جهة ثانية، تشكل الثورات مناسبات معرفية استثنائية لأنها تسمح بالقاء نظرات لا تتكرر في «احشاء» السلطات والمجتمعات ومعاينة اسبابها العميقة وآليات تشغيلها. ولذا فهي تتحدى أدوات انتاج المعارف السائدة وتستدعي بدائل لها. واني أحاجج ان العمليات الثورية الجارية تسهّل علينا هذه العملية، إن اعترفنا بأنها تعبّر عن ازمات جذرية تستدعي تغييرات جذرية، وأحسنّا الانصات اليها وتحليل شعاراتها، لأنها تقدم لنا أسبابها ووسائلها والاهداف.

My presentation suggests that the current revolutionary processes underway in a number of Arab countries, which also find resonance in other countries of the region, represent a practical critique of the thinking that has been hegemonic in the region for more than a quarter of a century. When interrogating the inability of the social sciences to predict these eruptions, it becomes clear that this inability was not a result of ignorance in events, facts or data, or the biased selections of some against others, but rather also as a result of a dominant paradigm on Arab state and society, contaminated by the promotion of neoliberalism, culturalist approaches and the reduction of the issues and problems of the region to a “fundamentalist threat” and its corollary “the global war on terror”.

From another angle, these uprisings are exceptional occasions that allow us a rare opportunity to look into the ‘belly’ of states and societies and to examine their root causes and mechanisms. Therefore they challenge the tools of prevailing knowledge production and call for alternatives. I argue that the current revolutionary operations facilitate this rethinking if we admit that they are radical crises that require radical changes and we are able to listen to them and analyze their slogans which present us with their causes, means and aims.

|  |
| --- |
|  |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| **غسان الحج** | **Hage, Ghassan** |
| جامعة ملبورن، استراليا | University of Melbourne, Australia |
| **العلوم الاجتماعية والنقدان السائدان** | **The Social Sciences and the Two Critiques** |

There are two major critical tendencies that have been constitutive of the social sciences since their beginnings. One is directed at the 'social' component.; the other at the 'science' part. The first is 'sociological' inviting social scientists to reflect on the various power relations in which they are grounded and that mark their production. The second is anthropological aiming at tempering the universal claims of 'science' by critically reflecting on the cultural and even cosmological assumptions in which it is grounded. These critiques are most alive today respectively in the works of Pierre Bourdieu and Bruno Latour. Pierre Bourdieu's notion of the intellectual field and his analysis of the class specificity of intellectuals have not only provided a critical mode of shaping the content of the social sciences but an intellectual politics concerned with the autonomy of social and political scientists from the fields of power. The struggle to secure this autonomy is for Bourdieu at the heart of a very possibility of a social science. Bruno Latour's sociology of science has taken him to develop a very particular form of 'multi-realism' which sees science and their product as one among many by products of a multiplicity of modes of existence. Latour sees a science which aims to 'capture' and to 'extract' knowledge is part and parcel of the very apparatus of capture and extraction that constitutes modern capitalism. He thus invites to think more carefully about the kind of reality in which the social sciences are enmeshed and about the possibility of writing and even performing social sciences differently. How can one think the 'efficiency' of a social science, and Arab social science in particular, in light of these critiques? What limits but also what potentialities exist for an Arab social science gaining a further capacity for lucidity and developing its own critical impulse by engaging with their various components. The presentation will help think these questions by taking particular empirical case studies from my own research.

ثمة نزعتان نقديتان رئيسيتان شكّلتا قوام العلوم الاجتماعية منذ بدايتها، إحدهما موجهة نحو المكوِّن "الاجتماعي"؛ والأخرى نحو المكوِّن "العلمي". الأولى "سوسيولوجية" تدعو علماء الاجتماع إلى التأمل في علاقات القوة المختلفة التي يستندون إليها والتي تؤثّر على إنتاجهم. أما الثانية فهي أنثروبولوجية تهدف إلى التخفيف من غلواء المزاعم الشاملة "للعلوم" من خلال التأمل بالافتراضات الثقافية وحتى الافتراضات المطلقة التي تستند إليها هذه العلوم. يتواصل وجود هذين النقدين حالياً في أعمال بيير بوردو و برونو لاتور على التوالي. لم يقتصر مفهوم بيير بوردو للميدان الفكري وتحليله لخصوصية طبقة المفكرين على توفير الأسلوب النقدي لتشكيل محتوى العلوم الاجتماعية، وإنما أيضاً توفير سياسات فكرية معنية باستقلالية علماء الاجتماع والسياسة من ميادين السلطة. يكمن الكفاح لضمان هذا الاستقلال بالنسبة لبوردو في صميم إمكانية الوجود الفعلية لعلم الاجتماع. أما سوسيولجيا العلوم عند برونو لاتور فقد قادته إلى تطوير شكل محدد "للواقعية-المتعددة" ينظر إلى العلوم ومنتجاتها كمنتج واحد من بين منتجات فرعية عديدة لأنماط متعددة من الوجود. ويَعتبِر لاتور العلم الذي يهدف إلى "اكتساب" المعرفة "واستخلاصها" بأنه جزء لا يتجزأ من جهاز الاكتساب والاستخلاص ذاته الذي يمثل الرأسمالية الحديثة. وبالتالي فهو يدعو إلى التفكير بحرص أكبر بشأن نوع الواقع الذي تنغمس فيه العلوم الاجتماعية وبشأن احتمالية كتابة، أو حتى تأدية، العلوم الاجتماعية على نحو مختلف. فكيف بوسع المرء أن يفكر "بجدارة" العلوم الاجتماعية، وخصوصاً العلوم الاجتماعية العربية، على ضوء هذين النقدين؟ ما هي حدود وما هي إمكانيات أن تكتسب العلوم الاجتماعية العربية قدرة أكبر من الوضوح الفكري وتطوير نبضها النقدي الخاص عبر الانهماك بالمكونات المتنوعة. سأسعى في هذه الورقة للمساعدة في التفكير بهذه الأسئلة من خلال تناول دراسات إفرادية تجريبية محددة من الأبحاث التي قمت بها.

|  |  |
| --- | --- |
| **أكرم عباس** | **Abbas, Akram** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **فضاءات السيادة الإسلامية وهيئاتها في السودان: الدولة تجابه المرأة** | **Spaces and Bodies of Islamist Sovereignty in Sudan: The State Confronts Women**  |

This paper analyzes the current state of affairs in Sudan, concentrating on the connection between gender, sovereignty and the patriarchal system and how this connection largely reflects the nature of the state. The paper also addresses the use of religion to fundamentally link state sovereignty with the social authority through various state structures and agencies. This type of political conduct by the Islamic State in Sudan cannot be solely analyzed in terms of the political framework of the sovereign nation state, but also as an emergent political manifestation that introduces deep skepticism about whether the sovereign state should be the starting point in analyzing power relationships.

The current recruitment of Islamization in Sudan as a tool to extend state control, particularly in formal state discourse, has hampered the institutionalization of women’s roles and limited community aspirations concerning their exercise of sovereignty. This situation has given way to two contradicting results: first, Sudanese women are now the subject of national and racist oppression that undoubtedly impacts their priorities and strategies. Second, women’s ability to mobilize and organize their private enterprises has increased. Women’s rights and/or emancipation have been on the political agenda of several groups throughout Islamic rule. Furthermore, women have participated in several movements and a vibrant feminist culture has emerged.

This paper discusses how women's groups in Sudan have handled the issues of power and gender. It addresses how women have, on the one hand, occasionally collectively advocated for amendments to laws that would guarantee them more freedom and support their interests. On the other hand, they have also attempted to utilize the options available to them in the existing legal system to the fullest, despite some conflicts that stand in the way of gender equality and restrict women’s actions and strategies.

تتناول الورقة بالتحليل الحالة السودانية الراهنة، من خلال التركيز على الصلة بين النوع الاجتماعي(الجندر)، والسيادة، وسلطة النظام الأبوي، وكيفيةتعبيرها بشكل كبير عن طبيعة الدولة، واستخدام الدين كرابط أساسي بين سيادة الدولة والسلطة الاجتماعية، من خلال هياكل الدولة وسلطاتها المتوزعة في عدة أوجه. حيث أن هذا النوع من السلوك السياسى للدولة الإسلامية في السودان،لايمكن تحليله فقط في الإطار السياسي للدولة الأمة ذات السيادة، بل أنه يمثل جزءً من الظواهر الحديثة في مجالات السياسية، والتي تطرحاً شكوكاً عميقة حول أن الدولة ذات السيادة هي نقطة البداية في تحليل علاقات السلطة.

حيث أدى توظيف مشروع الإسلمة في الوضع السوداني الراهن،كادوات لمد سيطرة الدولة وسلطاتها، وعلى وجه التحديد- في الخطاب الرسمي للدولة، إلى تضييق أمكانية حصول النساء على الصفة المؤسسية لأدوارهن، ومن التطلعات المجتمعية بشأن ممارستهن للسيادة. كما أن هذا الوضع افرز نتجتين متضادتين، الأولى أن ترزح النساء السودانيات تحت وطأة قهر وطني وعنصري، يؤثر حتماً علي اولوياتهن واستراتجياتهن. الثانية تمثلت في ارتفاع قدرات النساء علي التعبية والتنظيم لمصالحهن الخاصة، كما أن حقوق المرأة و/أو تحريرها، قد وضع في الاجندة السياسية لعدة مجموعات طوال فترة حكم النظام الإسلامي،بل أكثر من ذلك، فقد شاركت النساء في عدة حركات، ونشأت ثقافة نسوية قوية وحيّة.

تناقش الورقة الكيفية التي تعاملت المجموعات النسائية السودانية، مع قضايا السلطة والنوع الاجتماعي، وكيف أنهن من ناحية قد دافعن جماعياً وفي بعض الأحيان عن تعديلات في القوانين الكفيلة بالاتساع لحرية النساء ومساندة مصالحهن، ومن ناحية أخرى حاولت النساء الاستفادة إلى أقصى حد من الخيارات المتاحة لهن عبر النظام القانوني الموجود رغم بعض التصادمات، التي تقف عائقاً أمام مساواة الجنسين وتقييد حركة النساء في أفعالهن واستراتجياتهن.

|  |  |
| --- | --- |
| **أمل عبدربه و علي جلبي** | **Abdrabo, Amal & Aly Galaby** |
| جامعة الاسكندرية ، مصر | Alexandria University, Egypt |
| **الحركات الاجتماعية الجديدة وحقوق الإنسان: تحلل نقدي لخطاب حركات مناهضة العولمة بمصر** | **New Social Movements and Human Rights: Critical Discourse Analysis of Anti-Globalization Movements in Egypt** |

ينظر علم الاجتماع إلي الحركات الاجتماعية باعتبارها ظاهرة اجتماعية مميزة، عملت على تشكيل جانب كبير من الحياة الإنسانية، ومن هذا المنطلق تحاول الدراسة إبراز دور الحركات الاجتماعية الجديدة في إحداث تحولات سلمية داخل مجتمعاتنا، من خلال تناول الدور الذي تقوم به حركة مناهضة العولمة في هذا المجال، وبيان طبيعة العلاقة بين قضية حقوق الإنسان، وبين حركة مناهضة العولمة بمصر.

وتستفيد الدراسة في إطارها النظري من **نظرية تشكيل البنية لأنتوني جيدنز،** والتي تساعد علي فهم الطريقة التي يتشكل بها البناء الاجتماعي، من خلال الممارسات البشرية، الأمر الذي يؤكد أهمية دراسة الحركات الاجتماعية، باعتبارها **ممارسات** تعمل على صياغة وتشكيل عالمنا المعاصر، مع النظر لحقوق الإنسان باعتبارها **بناء** قائم علي تشكيل جزء كبير من ممارسات الأفراد بالمجتمعات، وهكذا في علاقة جدلية بين الحركات الاجتماعية وحقوق الإنسان، تحاول الدراسة إثباتها والتدليل عليها. كما تعتمد الدراسة على **المنطلقات النظرية للموجة الثالثة لنظرية العولمة** أو ما يطلق عليهم "التحوليون"؛ إذ تساعدنا على فهم كيف أنه في الوقت الذي أدت فيه العولمة إلي سيادة الكثير من صور اللامساواه والظلم على مستوى العالم، إلا أنها قدمت لنا فرصا لمواجهة آثارها السلبية، من خلال زيادة وعى الأفراد على مستوى العالم بما لهم من حقوق، من خلال إطلاعهم على تجارب الآخرين على مستوى العالم عبر أدوات العولمة من تكنولوجيا الاتصالات والإنترنت، هذا إضافة لمفهوم **المجال العامليوجين هابرماس** لوضع رؤية متوقعة لمستقبل الحركات الاجتماعية بمصر في ظل التحولات الراديكالية الحالية.كما تعتمد الدراسة على منهج **"التحليل النقدي للخطاب"،** لخطاب **ثلاث** نماذج لحركات مناهضة العولمة في مصر خلال العشر سنوات السابقة على قيام ثورة الخامس والعشرين من يناير 2011، وهم (المجموعة المصرية لمناهضة العولمة "أجيج"، ومؤتمر القاهرة الدولي لمناهضة العولمة والحرب، ومركز دراسات اشتراكية- مصر).

وكان من أبرز النتائج أن تطور خطاب حقوق الإنسان علي المستوي العالمي أدى إلي العمل على إبداع صيغ مؤسسية غير تقليدية جديدة تنادى بحقوق الإنسان، وبالمقابل فإن ظهور موجات من التعبئة الاجتماعية تتميز بالصفة الجماعية للاحتجاج خاصة داخل المجتمعات ذات الأنظمة الاستبدادية، عملت على تأسيس ثقافة احتجاجية تبلورت في صورة ظهور عدد من الحركات الاجتماعية الجديدة، والتي عملت على تفعيل قضية حقوق الإنسان وتسليط الأضواء عليها. آخذين في الاعتبار دور الحركات الاجتماعية فى المساعدة على تحقيق التغير السلمي داخل المجتمعات، في ظل علاقة تلك الحركات بالنظم الحاكمة، وخاصة النظم الديكتاتورية وما تتبعه من سياسات قمعية تعمل على انتهاك حقوق المواطنين.

Sociologists consider social movements a distinctive social phenomenon that has greatly contributed to shaping human life. Based on this premise, this study attempts to stress the role of new social movements in prompting peaceful transformations in our communities, addressing the role of the anti-globalization movement in this regard and defining its relation to human rights.

On the theoretical level, the study draws on Anthony Giddens’ Structuration Theory, which helps to understand how social structures are formed through human activities. This theory emphasizes the importance of studying social movements as activities forming our contemporary world, and viewing human rights as a structure shaped through numerous activities performed by individuals. The study aims to prove and provide evidence of this dialectical relationship between social movements and human rights. The study also draws on the theoretical premises of the Third Wave in Globalization Theory, or the so-called “transformationalists,” as these help to understand how globalization – while leading to dominant inequalities and injustices globally – has simultaneously offered opportunities to counter these adverse effects. These opportunities include raising awareness among individuals worldwide about their rights and informing them of the experiences of others around the world through tools of globalization such as telecommunications and the internet. In addition, the study relies on Jürgen Habermas’ concept of public domain to envisage the future of social movements in Egypt in view of current radical changes. It also applies the critical discourse analysis approach to examining the discourse of three anti-globalization movements in Egypt over the ten years preceding the revolution of January 25, 2011. These movements are the Egyptian Anti-Globalization Group (AJIJ), the Cairo International Anti-Globalization and Anti-War Conference, and the Socialist Studies Center in Egypt.

The evolution of a global discourse of human rights has most significantly led to the creation of nontraditional institutional forms that advocate for human rights. On the other hand, the emergence of social mobilization of collective protests, especially under authoritarian rule, instituted a culture of protest that has manifested in new social movements which have revived and underlined the issue of human rights. This study takes into account the role of social movements in helping to achieve peaceful change within societies in view of their relationship with ruling regimes, dictatorships in particular, and their repressive policies that violate citizens’ rights.

|  |  |
| --- | --- |
| **رلى أبو دحو** | **Abu Duhou, Rula** |
| معهد دراسات المرأة، جامعة بيرزيت | Institute of Women’s Studies- Birzeit University  |
| **التنمية، اللامساواة والحراكات الشعبية: نحو فتح افاق تنمية بديلة** | **Development, Inequality and Popular Mobilization: Towards Enabling an Alternative Development**  |

يسعى هذا البحث الى تحليل العلاقة بين مسيرة التنمية ومفاهيمها النيوليبرالية المهيمنة خلال العقود الثلاثة الماضية بالتركيز على اللامساواة الاقتصادية والاجتماعية التي انتجتها، وبين التحركات الشعبية المتمثلة بالحراكات شبابية الطابع في كل من فلسطين ومصر. يقوم البحث على فرضية وجود علاقة وثيقة بين فشل المسيرة التنموية بنموذجها النيوليبرالي في توفير العدالة الاقتصادية للفئات الشعبية وبين نشوء واستمرارية الحراكات الشعبية ويهدف البحث استشراف الامكانات التي توفرها الحراكات الشعبية باتجاه تفكيك خطابات التنمية المهيمنة بأبعادها الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والذاتية (بمعنى الذوات التي تنتجها هذه الخطابات التنموية) والافاق التي تفتحها هذه الحراكات لرسم معالم تنمية بديلة قائمة على التحرر والكرامة والعدالة الاجتماعية.

في حين يركز البحث بشكل أكبر على الحراكات الشبابية في فلسطين فانه يقوم أيضا بدراسة الحراكات الشعبية في مصر كحالة مقارنة اذ لطالما أثرت التحولات في مصر بسبب موقعها الجيوسياسي على مجمل المنطقة العربية، وخاصة فلسطين ودليل ذلك أن موجة من الحراكات شبابية الطابع في فلسطين كانت قد انبثقت على أثر الحراك في مصر وقد اتخذ اعتصام "ميدان لتحرير" كنموذج لاول حراك شبابي فلسطيني والذي طالب حينها بانهاء الانقسام الفلسطيني.

يتموضع البحث داخل الأدبيات النظرية النقدية لمفهوم التنمية السائد ما بعد الحرب العالمية الثانية بدءا من مساهمات مدرسة التبعية وتحليل النظام العالمي كما ظهرت منذ سبعينيات القرن الماضي، مرورا بالأدبيات النقدية للخطابات والممارسات التنموية والتي تحلل الفشل الدائم للمشاريع التنموية القائمة على "بناء صورة" عن الدول لا تتوافق وواقع هذه الدول والتي تركز على المهننة “professionalization” التي تستدعي الفصل بين التنمية والسياسة وتسليم مقاليد العملية التنموية "لخبراء".

أما فيما يتعلق بالعلاقة بين مشاريع التنمية وفشلها في احقاق العدالة الاجتماعية وبين الحراكات الشعبية فان البحث يتفاعل مع المساهمات التي تحاول تخيل مرحلة ما بعد التنمية والادعاء بأن امكانية أعادة تعريف التنمية تعتمد بدرجة كبيرة على فاعلية الحركات الاجتماعية. وانطلاقا من هذا الادعاء الاخير يقوم هذا البحث بالربط ما بين الحراكات الشعبية بأشكالها المتنوعة في كل من فلسطين ومصر وامكانية تجاوز الخطابات السائدة والمهيمنة للتنمية وبناء بديل ثوري.

تقوم منهجية البحث باعتماد عدة أساليب والتي تشمل تحليل الخطابات التنموية النقدية في كل من فلسطين ومصر خلال السنوات الاخيرة لتتبع حدوث تحولات في الخطاب التنموي النيوليبرالي السائد وبروز بذور مشروع تنموي ثوري بديل. بالاضافة يتبع البحث أساليب المقابلات المعمقة والمجموعات البؤرية مع الفاعلين في الحراكات الشبابية في كل من فلسطين ومصر لفحص العلاقة بين مطالب هذه الحراكات ومسارات التنمية الفاشلة ولاستكشاف الرؤى التنموية البديلة الكامنة في خطابات وممارسات هذه الحراكات. كذلك تعتمد منهجية البحث على الملاحظة بالمشاركة والتي يتيحها موقع الباحثين كأكاديميين من ناحية وكمتابعين وناشطين فاعلين داخل الحراكات الشعبية من جهة أخرى.

This research paper aims to dissect the relationship between the development process and the neoliberal concepts that have dominated it during the past three decades, focusing on the economic and social inequality the process produced and the popular youth movements in Palestine and Egypt. The research assumes a strong correlation between the failure of the neoliberal development process to ensure economic justice among population groups and the emergence and endurance of popular movements. The paper explores the possibilities afforded by popular movements to dismantle the dominant development discourse along with its economic, social, political and subjective dimensions (i.e. the personas produced by the development discourse) and the prospects these movements create to devise an alternative development strategy founded on freedom, dignity and social justice.

While the paper sheds extensive light on youth movements in Palestine, it also examines popular movements in Egypt for comparison purposes, considering the fact that transformations in Egypt, due to its geopolitical position, have long influenced the entire Arab region, especially Palestine. This is evident in an array of youth movements in Palestine that emerged following the movements in Egypt. The sit-in in Tahrir Square provided the model for the first Palestinian youth movement, which at the time demanded an end to the Palestinian division.

The paper addresses the theoretical literature critiquing the mainstream concept of development after World War II, including the contributions of the school that promotes the dependency theory and analyses of the world system that appeared in the 1970s. It also tackles literature that critiques developmental discourse and practice and analyzes the constant failure of development projects that are based on "image building" inconsistent with reality and that concentrate on professionalization requiring a separation between development and politics and assigning the development process to experts.

With regard to the correlation between development projects and their failure to realize social justice on the one hand, and popular movements on the other, the paper examines attempts to envisage the post-development stage and claim that redefining development relies heavily on the effectiveness of social movements. On the basis of this claim, the paper compares the various popular movements in Palestine and Egypt and examines the prospects for transcending the mainstream dominant discourses of development and building a revolutionary alternative.

The research utilizes several methods including critical development discourse analyses in both Palestine and Egypt from recent years in order to track shifts in the mainstream neoliberal development discourse and the prospects for a revolutionary alternative development project. Furthermore, the research utilizes in-depth interviews and focus groups organized for actors in youth movements in both Palestine and Egypt in order to examine the correlation between the demands of these movements and failed development and to explore alternative development visions inherent in the discourse and practice of such movements. The research methodology also relies on participant observation made possible by virtue of the researchers’ positions as academics, observers and activists in popular movements.

|  |  |
| --- | --- |
| **ميريام أبو سمرا** | **Abu Samra, Mjiriam** |
| جامعة أوكسفورد ، بريطانيا | University of Oxford, UK |
| **الحركات الطلابية الفلسطينية عبر الوطنية: من النكبة إلى الثورات العربية** | **Palestinian Transnational Student Movements: From the Nakba to the Arab Revolutions** |

This paper focuses on Palestinian transnational student movements in different periods of the Palestinian struggle. It attempts to analyse how Palestinian transnational student movements have contributed to the articulation and development of Palestinian resistance’s political vision and strategies in the aftermath of the Nakba; it compares this contribution to contemporary Palestinian student and youth initiatives. Taking the Palestinian Youth Movement as a case-study, this paper aims at highlighting the impact of the Arab revolution on contemporary Palestinian student and youth’s articulation of political discourses and goals.

Student and youth activism has often functioned as the engine of Palestinian resistance and Arab political mobilization, it has provided the political framework and the strategies to carry out the struggle for liberation and return and it laid the political basis for the development of Palestinian movements and groups that then have led the PLO. In fact, the General Union of Palestinian Students (GUPS) was the first Palestinian popular organisation established in the post-Nakba period: its foundation was the successful outcome of Palestinian student activism throughout the 1950. Since the beginning of the 70s, anyway, the centralized structure of the national movement and the political transformations negatively impacted on student contribution to the struggle: youth lost the role of “vanguard” especially after the signing of the Oslo Agreement and the illusion of peace.

However, Palestinian student activism in the post-Oslo period has been extremely dynamic. The recent Arab revolutions have surely impacted on the strategies and discourses of contemporary Palestinian students and have ‘accelerated’ the process of ‘reorganization’ that Palestinian student and youth movements have undertaken in the last decade. In fact, inspired and boasted by the Arab revolutions, Palestinian student movements have articulated their discourses, vision and demands more “radically”. The most significant example in this sense is the experience of the Palestinian Youth Movement, a transnational grassroots movement composed by Palestinian students and youth form all over the world that re-affirms “justice and liberation centered politic as representing their national aspirations.” Palestinian student and youth “abandon the ‘state building’ and ‘civil society’ rhetoric imposed on them within the current political conundrum they find themselves to be the subjects of. By repositioning radical politics as the mainstream, many Palestinian youth are and continue to recognize the need for a grassroots movement as the only mechanism in achieving their struggle for freedom.”1 Thus, PYM aims at revitalizing new generations of Palestinians’ participation in the Palestine liberation struggle; it builds upon historical and lived experiences that allow young Palestinians all over the world to understand various current realities while defending a strong common vision for Palestine and contextualising the Palestinian struggle in the Arab political history. Yet participating in a movement today, is even more ambitious than previous periods: two and even three generations of Palestinians have been living outside Palestine, and, the difference in cultural, social and economic background and lived experiences is more marked and significant than previous decades. Palestinians all over the world face today a new challenging responsibility: “building” transnationally a common Palestinian-Arab identity able to incorporate these diversities and reframe a shared justice-centered understanding of the struggle in order to elaborate a successful strategy that would finally lead to liberation and return.

  Loubna Qutami “Arab Revolutions and the Palestinian Youth Movement” presentation given at the American Studies Association Conference, October 2011

تركز هذه الورقة على الحركات الطلابية الفلسطينية عبر الوطنية في فترات مختلفة من الكفاح الفلسطيني. وتسعى إلى تحليل الكيفية التي ساهمت فيها هذه الحركات الطلابية في تشكيل وتطوير الرؤية السياسية للمقاومة الفلسطينية واستراتيجياتها فيما بعد النكبة؛ وتقارن الورقة هذه المساهمة بالمبادرات المعاصرة للطلاب والشباب الفلسطينيين. ستنظر الورقة إلى حركة الشباب الفلسطيني كحالة دراسية إفرادية، وتهدف إلى تسليط الضوء على تأثير الثورة العربية على الطريقة التي يصيغ فيها الطلاب والشباب الفلسطينيون الخطاب السياسي والأهداف السياسية.

لقد عمل النشاط الشبابي والطلابي غالباً كمحرك للمقاومة الفلسطينية والتعبئة السياسية العربية، ووفر إطاراً سياسياً واستراتيجيات لمواصلة الكفاح من أجل التحرير والعودة كما وضع الأساس السياسي لتطوير الحركات والجماعات الفلسطينية التي قادت إلى تشكيل منظمة التحرير الفلسطينية. وفي الحقيقة، كان الاتحاد العام للطلبة الفلسطيين هو أول منظمة شعبية فلسطينية تتأسس في فترة ما بعد النكبة: وكان تأسيسها نتيجة للنشاط الطلابي الفلسطيني على امتداد عقد الخمسينات من القرن العشرين. ولكن منذ بداية عقد السبعينات من القرن العشرين، فإن الطبيعة المركزية لهيكل الحركة الوطنية إضافة إلى التحولات السياسية تركت تأثيراً سلبياً على مساهمة الطلاب في الكفاح: إذ فقد الشباب دور "الطليعة"، وخصوصاً بعد توقيع اتفاقية أوسلو ووهم السلام.

ومع ذلك، ظل نشاط الطلاب الفلسطينيين في فترة ما بعد أوسلو دينامياً إلى درجة كبيرة. ومن دون شك فقد اثرت الثورات العربية الأخيرة على استراتيجيات الطلاب الفلسطينيين المعاصرين وخطابهم، وعملت على "تسريع" عملية "إعادة التنظيم" التي شرعت بها حركات الطلاب والشباب الفلسطينيين خلال العقد الماضي. وفي الواقع، أدت الثورات العربية إلى إلهام وتعزيز الحركات الطلابية الفلسطينية مما أدى بها إلى صياغة خطابها ورؤيتها ومطالبها على نحو أكثر "راديكالية". والمثال الأهم في هذا المشهد هو خبرة حركة الشباب الفلسطينيين، وهي حركة شعبية عبر وطنية تتألف من طلاب وشباب فلسطينيين من جميع أنحاء العالم وأعادت التأكيد على "سياسات مستندة إلى العدالة والتحرير بحسب ما تمثلها التطلعات الوطنية". فالطلاب والشباب الفلسطينيون "نبذوا لغو ’بناء الدولة‘ و ’المجتمع المدني‘ الذي فُرض عليهم في إطار الدوامة السياسية التي وجدوا أنفسهم موضوعاً لها. ومن خلال إعادة تموضع السياسات الراديكالية بوصفها التيار السياسي السائد، فإن العديد من الشباب الفلسطينيين يدركون الحاجة إلى حركة شعبية بوصف ذلك يمثل الآلية الوحيدة لتحقيق كفاحهم وحريتهم".1 وبالتالي تهدف حركة الشباب الفلسطينيين إلى إحياء أجيال جديدة من المشاركة الفلسطينية في كفاح التحرير الفلسطيني؛ وهي تستند إلى خبرات تاريخية وخبرات مُعاشة تسمح للشباب الفلسطيني في جميع أنحاء العالم أن يفهم الواقع الحالي المتنوع في حين يحدد رؤية مشتركة قوية لفلسطين ووضع الكفاح الفلسطيني في سياق التاريخ السياسي العربي.

إلا أن المشاركة في الحركة حالياً، تتطلب طموحاً أكثر حتى من الفترات السابقة: فثمة جيلان أو ثلاثة أجيال من الفلسطينيين ظلوا يعيشون خارج فلسطين، والاختلاف في الخلفيات الثقافية والاجتماعية والاقتصادية والخبرات المُعاشة أكثر بروزا وأهمية حالياً مما كانت عليه في العقود السابقة. يواجه الفلسطينيون في جميع أنحاء العالم حالياً مسؤولية جديدة صعبة، وهي "بناء" هوية فلسطينية عربية مشتركة عبر وطنية لإدماج هذه التنوعات وإعادة تشكيل فهم مشترك وقائم على العدالة لكفاحه بغية صياغة استراتيجية ناجحة من شأنها أن تقود في نهاية المطاف إلى التحرير والعودة.

 لبنى كوتامي "الثورات العربية وحركة الشباب الفلسطيني"، ورقة مقدمة خلال مؤتمر جمعية الدراسات الأمريكية، تشرين الأول/أكتوبر 2011.

|  |  |
| --- | --- |
| **زياد أبو الريش** | **Abu Rish, Ziad** |
| جامعة جورج تاون ، الولايات المتحدة الأميركية | Georgetown University, USA |
| **ما بعد الثنائيات : تعبئة معارضة ، ديناميكي النظام والجتمع وتكوين الدولة في الأردن** | **Beyond Binaries: Oppositional Mobilization, Regime-Society Dynamics, and State Formation in Jordan** |

Dominant narratives of the protest movements that erupted in Jordan during 2011 and 2012 either repeat clichéd notions of politics in Jordan or otherwise hedge their bets by claiming that the kingdom is “forever on the brink.” This paper challenges the underlying logics and methodologies of such narratives in two ways. First, it addresses the mobilizations that occurred in their own right, and considers the ruptures and continuities they represent with previous movements and acts of contentious politics seeking to alter the political economy of the country. In doing so, the paper analyzes the constituent elements of these movements, highlighting the collective identities and interests that anchored their mobilizations, as well as both the organizational capacities and discursive frameworks they utilized. Second, the paper delves deeper into the reformist (rather than explicitly anti-regime) nature of the varied protest movements. It does so by identifying and analyzing the factors that constrain the formation of broad-based coalitions and temper the anti-regime orientation of existing groups. The paper locates these dynamics in a genealogy of state formation in Jordan. By attending to the subtle specificities and histories of this process (beginning in 1921), this approach transcends the simplistic—but compelling and all to salient—urge to identify Jordanians as adhering to “pro-regime popular values,” or to characterizing the regime as ostensibly “benevolent.”

At first glance Jordan’s trajectory of state formation mirrors that of other Arab authoritarian states. However, the divergences between the cases of Tunisia, Egypt, Libya, and Syria (among others) highlight the importance of historical-institutional and historical-strategic differences. This paper therefore approaches the history of state formation from these two levels of analysis—institutional and strategic—to shed light on the present dynamics of popular and elite mobilizations. The argument of the paper is that institutional and strategic relations—themselves a function of the particular history of state formation in Jordan—produce important disincentives on the *desirability* of anti-regime mobilizations for those forces capable of organization mass-based contentious politics, and impose considerable constraints on the *capacity* for mass-based contentious politics for those individuals and potentials groups that are interested in anti-regime mobilizations. While such constraints are not impossible to overcome, and might be completely be undone as a consequence of some unexpected contingent event, they are nevertheless significant and currently determinant.

In advancing such an argument, this paper draws on both ethnographic fieldwork conducted in 2011 and 2012 as well as a re-reading of the historiography of state formation in Jordan. It this challenges the elitist, Amman-centric, and formal politics biased approach of most existing analysis of regime “stability” in Jordan. Alternatively, it offers a historical geography of Jordan’s political economy and a political economy of Jordanian geography. It does so by highlighting the micro-practices that undergird the broad spectrum of relations between the regime and various elements of society—be they tribes, clans, classes, economic sectors, political parties, or any other of the diverse and often-overlapping collective identities and interests that make up the political field.

الخطابات السائدة حول الحركات الاحتجاجية التي انطلقت في الأردن خلال عامي 2011 و 2012 إما أنها تردد المفاهيم المكرورة حول السياسات في الأردن، أو أنها تتحوط من الوقوع في الخطأ عبر الزعم بأن المملكة "دائما تقف على شفير الهاوية". هذه الورقة تتحدى المنطق الكامن والمنهجيات التي تقف وراء مثل هذه الخطابات، وذلك بطريقتين: أولاً، تتناول حركات التعبئة التي حدثت، وتنظر في جوانب الانفصال والتواصل التي تمثلها مع الحركات السابقة والأعمال السياسية المثيرة للجدل التي تسعلى إلى تغيير الاقتصاد السياسي في البلاد. وبالتالي، تحلل الورقة العناصر المؤسسة لهذه الحركات، وتسلط الضوء على الهويات الجماعية والمصالح التي تقوم عليها النشاطات التعبوية، كما تحلل القدرات التنظيمية والهياكل الخطابية التي تستخدمها. ثانياً، تتعمق الورقة في الطبيعة الإصلاحية (بدلاً من مناهضة النظام صراحةً) للحركات الاحتجاجية المختلفة، وذلك من خلال تحديد وتحليل العوامل التي تعيق تشكيل تحالفات عريضة وتعمل على التخفيف من حدة التوجهات المناهضة للنظام لدى الجماعات الموجودة. وتربط الورقة هذه الديناميات مع نشأة الدولة الأردنية منذ تشكيلها. وتراعي الورقة في تناولها الخصائص الدقيقة لهذه العمليات وخلفياتها التاريخية (ابتداء من العام 1921)، وبالتالي تتجاوز الورقة الطرح التبسيطي (وإن يكن شائعاً وسائداً) الذي يميل إلى وصف الأردنيين بأنهم يتلزمون "بقيم شعبية مؤيدة للنظام" أو الذي يصف النظام بأنه نظام "حميد".

للوهلة الأولى، يبدو أن مسار تشكيل الدولة الأردنية يضاهي تشكيل الدول الاستبدادية العربية الأخرى. بيد أن اختلاف المسارات بين حالات تونس ومصر وليبيا وسوريا (وغيرها) يسلطة الضوء على أهمية الفروقات التاريخية-المؤسسية والتاريخية الاستراتيجية. لذا تتناول هذه الورقة تاريخ تشكيل الدولة من مستويي التحليل هذين – مؤسسي واستراتيجي – لتسليط الضوء على الديناميات الحالية للتعبئة الشعبية وتعبئة شريحة النخبة. وتتمثل الحجة التي تقيمها الورقة في أن العلاقات المؤسسية والاستراتيجية (وكلاهما نابعان من التاريخ المحدد لتشكيل الدولة الأردنية) تُنتج عوامل مثبطة مهمة بشأن *الرغبة* في التعبئة المناهضة للنظام من جانب القوى القادرة على تنظيم سياسات جماهيرية معارضة، وتفرض قيوداً على قدرة المعارضة الجماهيرية بالنسبة للأفرد والجماعات المهتمة في القيام بتعبئة معارضة للنظام. وفي حين أنه يمكن التغلب على هذه العوائق، كما يمكن لهذه العوائق أن تتلاشى بفعل أحداث غير متوقعة، إلا أنها عوائق موجودة حالياً وتحدد سير الأمور.

تستند هذه الورقة في طرحها لهذه الحجة إلى عمل ميداني إثنوغرافي جرى خلال العامين 2011 و 2012 إضافة إلى إعادة قراءة تأريخ تشكيل الدولة الأردنية. وهي تتحدى النهج المتحيّز لمعظم التحليلات القائمة التي تصف النظام في الأردن بأنه "مستقر"، ومعظمها تحليلات نخبوية تقتصر على ما يحدث في عمان وعلى بحث السياسات الرسمية فقط. إلى جانب ذلك، تقدم الورقة جغرافية تاريخية للاقتصاد السياسي الأردني، وذلك من خلال تسليط الضوء على الممارسات الصغيرة التي تشكل أساساً للنطاق العريض من العلاقات بين النظام وبين العناصر المتنوعة في المجتمع – سواء اكانت القبائل، أم العشائر، أو الطبقات، أو القطاعات الاقتصادية، أو الأحزاب السياسية، أو أي من الهويات الجماعية المتنوعة والمتراكبة والمصالح التي تشكل الميدان السياسي.

|  |  |
| --- | --- |
| **ماكس عجل** | **Ajl, Max** |
| جامعة كورنيل ، الولايات المتحدة الأميركية | Cornell University, USA |
| **الأصول التاريخية للقوى النفطية الحديثة** | **The Historical Origins of Modern Petropower** |

It is commonly recognized that the Gulf countries, particularly Qatar, Saudi Arabia, and the United Arab Emirates, are exerting enormous influence on the Middle East – an influence based, in large measure, on the riches secured from their hydrocarbon sales. Yet the link between their insertion into the global petroleum market, their own production choices, and the longer histories of financialization and oil price movements remains mostly unarticulated and under-theorized.

Oil has passed through three “regimes” since the inception of the global oil system in 1928. The first was the era of “limited flow” through which corporations by-and-large controlled the price of oil as well as the quantities of oil that flowed, modulating supply and demand in accordance with pre-determined in-company calculations in order to attain an acceptable profit margin. The second was the era of “free flow” in which not transnational oil companies, but instead national states, managed the supply of oil. Accompanying this conversion was a transition to a system in which oil traders began to set prices through trading on spot markets – eventually, through an evolutionary process which took until the late 1980s to complete, leading to a system in which flows of power were determined on the basis of “market” as opposed to “cartelized” arrangements. Once the oil pricing system passed partially out of the hands of OPEC, oil producing countries became only partial price “makers” on international oil bourses as incoming hydrocarbon revenues fell out of their control, thereby making oil-based regimes subject to price movements over which they only had some control. Their influence decreased even further amidst an influx of “financialization,” as it was not merely the case the oil prices took the spot market as their point of reference, but spot-market prices increasingly took the futures market as their point of reference. To this end state budgets become subject to the vagaries of the price of futures in Chicago or New York, thus internationalizing their internal political economies. An emerging literature suggests that the inflow of capital marks the transition from a spot-market based trading system to one unmoored from political determinations of prices marks a third regime: the futures-based oil regime. This paper links the lineages of this regime to the ability of the GCC states to project power in the region.

ثمة إقرار منتشر بأن بلدان الخليج، خصوصاً قطر والسعودية والإمارات العربية المتحدة، تمارس نفوذا هائلاً على الشرق الأوسط – وهو نفوذ يستند إلى حد بعيد إلى الثروات الناتجة عن بيع المنتجات النفطية. ومع ذلك فإن الرابطة ما بين دخول هذه الدول إلى سوق النفط العالمي، وخياراتها بشأن الإنتاج، والتواريخ الأطول للتمويل وحركات أسعار النفط تظل رابطة غير مدروسة ولم تتناولها الأبحاث بما يكفي.

لقد مرت الثروة النفطية بثلاثة "أنظمة" منذ تشكيل سوق النفط العالمي في عام 1928. النظام الأول كان حقبة "التدفق المحدود" حيث كانت الشركات تسيطر على سعر النفط وعلى كميات تدفقه، وكانت تحدد العرض والطلب وفقاً لحسابات محددة مسبقاً من قبل الشركات بغية الحصول على هامش ربح مقبول. أما النظام الثاني فكانت حقبة "التدفق الحر" والتي بدأت فيها الدول الوطنية، وليس شركات النفط، تحديد كمات النفط المعروضة. ورافق هذا التحول الانتقال إلى نظام بدأ فيه تجار النفط تحديد الأسعار من خلال المتاجرة في أسواق الصفقات الفورية – وفي نهاية المطاف عبر عملية تطورية استغرقت حتى نهاية عقد الثمانينات من القرن الماضي كي تكتمل، مما قاد إلى نظام تحددت فيها تدفقات القوة استناداً إلى "السوق" في مقابل ترتيبات "الكارتيل". وحالما أصبح نظام تسعير النفط جزئياً بيد منظمة البلدان المصدرة للنفط (أوبيك)، أصبحت البلدان المنتجة للنفط "تحدد" الأسعار جزئياً فقط على بورصات النفط العالمية، إذ أصبحت تدفقات أرباح النفط خارج سيطرتها، مما جعل أنظمة إنتاج النفط خاضعة لحركات الأسعار التي ليس للدول المنتجة سوى سيطرة محدودة عليها. وقد تقلص تأثيرها أكثر وسط انتشار "المضاربات المالية" ولم تعد أسعار النفط تعتمد على أسواق الصفقات الفورية. وبالتالي أصبحت ميزانيات الدول خاضعة لتقلبات أسعار عقود النفط الآجلة في بورصتي شيكاغو ونيويورك، مما جعل الاقتصاد السياسي لهذه الدول شأناً عالمياً. ثمة أبحاث ناشئة تقترح أن تدفق رؤوس الأموال كان نقطة التحول من النظام التجاري القائم على أسواق الصفقات الفورية ونحو نظام غير مرتبط بالمحددات السياسية للأسعار مما دشّن نظاماً ثالثاً هو: نظام تسويق النفط القائم على العقود الآجلة. هذه الورقة تربط نشأة هذا النظام بقدرة بلدان مجلس التعاون الخليجي على ممارسة النفوذ في المنطقة.

|  |  |
| --- | --- |
| **فضيلة عكاش** | **Akkache, Fadila** |
| جامعة مولود معمري تيزي وزو ، الجزائر | Mawloud Ma'mari University, Algeria |
| **الحركات الاجتماعية في الجزائر بين الطبيعة الريعية للدولة وضعف التكوينات الطبقية** | **Social Movements in Algeria between a Rentier State and Weak Class Structure** |

تعرف الجزائر في السنوات الأخيرة تراجع الحركات الاجتماعية المنظمة مقابل تعدد الحركات الاحتجاجية ذات الطابع العشوائي والعنيف أحيانا، والتي تعكس غالبا غياب قنوات التعبير والمشاركة السياسية وضعف التنظيمات الاجتماعية المطلبية وعجز الحكامة رغم الرفاه المالي غير المسبوق. وسيتم في هذه المداخلة التطرق لتأثير الطبيعة الريعية للدولة على تراجع الحركات الاجتماعية المنظمة وعجزها عن خلق ديناميكية تغيير سياسي واجتماعي في الجزائر، من خلال تأثيرها على هشاشة البنية الطبقية للمجتمع الجزائري وتغييب القوى الاجتماعية التي يمكنها أن تساهم في احداث التغيير أو على الأقل المطالبة به.

لقد شكلت الحركات الاجتماعية ذات الطابع الطبقي احدى أهم آليات التغيير السياسي والاجتماعي عبر التاريخ. وقد ساهمت الحركة النقابية العمالية في الجزائر في النضال التحرري قبل الاستقلال وفي النضال ضد تسلطية النظام غداة الاستقلال. غير أن العديد من الدراسات أظهرت أن الطبيعة الريعية للدولة واستحواذها على موارد مالية معتبرة بفضل الريع، يسمح لها باستباق المطالب الاجتماعية واخماد جل الحركات الاجتماعية من خلال سياسات توزيعية شعبوية أو انتقائية. كما أن ارتباط مشروعية الأنظمة الحاكمة في الدول الريعية التوزيعية واستقرارها بمدى تحكمها واحتكارها لتوزيع الريع، يسمح بالافتراض بأنها ستسعى لعرقلة بروز قوى اجتماعية أو سياسية قد تساهم في كسر هذا الاحتكار بفعل المطالبة باشراكها في وضع السياسات العامة أو بمساهمتها في تقليص التبعية للريع بتأسيس اقتصاد منتج للثروات يسمح بتنويع ايرادات الدولة ورفع نسبة الجباية العادية على حساب الجباية النفطية.

بالفعل، لقد ساهمت الطبيعة الريعية للدولة في الجزائر منذ السبعينات في اضعاف البنية الطبقية للمجتمع الجزائري وعرقلة تكوين طبقات اجتماعية بذاتها. فالطبقة العاملة كانت موجودة كطبقة لذاتها غير أن الخطاب السياسي القائم على اعتبارها جزءا لا يتجزأ من السلطة والسياسات الاجتماعية القائمة على الافراط في التوزيع اضافة الى السياسة القمعية اتجاه القيادات النقابية التي كانت تنادي بضرورة استقلالية العمل النقابي عن الحزب الواحد عملت على عدم نضج الوعي الطبقي والتنظيمي للعمال الأجراء. كما أن الخيار الاشتراكي للتنمية ومنح الأولوية للقطاع العام وسياسة الاستثمار العمومي الطموحة مقابل وضع العديد من العراقيل أمام الاستثمارات الخاصة أسهمت من جهتها في عرقلة تكوين طبقة برجوازية محلية من شأنها خلق اقتصاد منتج منافس للاقتصاد القائم على الريع.

غير أن أزمة الدولة الريعية وما صاحبها من تحرير اقتصادي نسبي سمحت بفتح المجال أمام الاستثمار الخاص وبتكوين برجوازية وطنية ناشئة كما أنتجت العديد من التغييرات على بنية الطبقة العاملة الأجيرة التي أصبحت معظمها تعمل في القطاع الخاص وفي ظروف جد صعبة. فكيف تطورت العلاقات الطبقية في الجزائر في ظل التحرير الاقتصادي وما مدى اسهامها في تراجع دور الحركات الاجتماعية الطبقية؟

In recent years, Algeria has witnessed a decline in organized social movements and a rise in haphazard and occasionally violent protest movements, which often reflect an absence of channels of expression and political participation, weak demand-based social organizations and failure of governance despite unprecedented financial well-being. This paper will discuss the effects of the rentier nature of the state on the decline and inability of organized social movements to create a political and social change dynamic in Algeria, as the rentier nature weakens the Algerian class structure and marginalizes social forces that could contribute to making or demanding change.

Throughout history, class-based social movements have been one of the most important mechanisms for political and social change. The trade union movement in Algeria contributed to the struggle for liberation before independence and to the struggle against regime tyranny in the wake of independence. However, numerous studies have shown that the state’s rentier character and acquisition of considerable financial resources from rents allow it to preempt social demands and squelch most social movements through mass or selective distributive policies. The correlation between the legitimacy and stability of regimes in rentier and distributive states and the extent of their control and monopoly over the distribution of rents provides for the assumption that these regimes seek to obstruct the emergence of social and political powers that could end this monopoly. These powers seek to do so through demanding engagement in drafting public policies or contributing to decreasing the dependency on rents by creating a productive economy that allows for the diversification of state proceeds and increasing non-oil sector income.

Indeed, the rentier nature of Algeria has contributed since the 1970s to weakening the class structure in the Algerian society and has even hampered the formation of social classes. For example, the political discourse considered the working class an integral part of the regime and the social policies based on excessive distribution rather than a class in itself. In addition, the repressive policies toward union leaders who advocated for the independence of trade unions and detachment from the single party have hindered the maturation of class and organizational awareness among wage workers. Moreover, the socialist model of development, which prioritized the public sector and an ambitious public investment policy while hindering private investment, has obstructed the formation of a local bourgeois class that could establish a productive economy competing with the rentier economy.

Nevertheless, the crisis of the rentier state and the associated relative economic liberalization have opened the way for private investment and the formation of a national nascent bourgeois class and introduced many changes to the structure of the working class, most of whom now work in the private sector under very difficult conditions. Thus, how have inter-class relationships evolved in Algeria in view of the economic liberalization? And what is the extent of their contribution to the declining role of class-based social movements?

|  |  |
| --- | --- |
| **سامية البطمة** | **Al-Botmeh, Samia** |
| مركز دراسات التنمية، جامعة بيرزيت | Centre for Development Studies, Birzeit University  |
| **اللامساواة والحراك الاجتماعي في الضفة الغربية وقطاع غزة: المُحددات والتأثير** | **Inequality and Social Mobility in the West Bank and Gaza Strip: Determinants and Impact** |

يهدف هذا المشروع إلى دراسة الطبيعة المتغيرة للحراك الاجتماعي واللامساواة في أنحاء المناطق الفلسطينية المحتلة، مع تركيز خاص على الشباب. وبصفة أدق، تسعى الدراسة لتفحّص المُحددات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية التي تقود اللامساواة والحراك الاجتماعي، وخصوصاً، استخدام الأراضي. ستتبع هذه الدراسة نهجاً متعدد المقاييس والاتجاهات والمنظورات، مما سيتيح فهم الكيفية التي تعمل فيها تلك المُحددات، لا سيما سياسات السلطة الفلسطينية وتغيير استخدام الأراضي ضمن السياق الاستعماري، على تشكيل نطاق وطبيعة وأنماط الحراك الاجتماعي واللامساواة في المجتمع الفلسطيني. كما سيتحرّى البحث تأثير وتبعات التغييرات التي طرأت على اللامساواة والحراك الاجتماعي من ناحية الحرمان الاقتصادي والإقصاء الاجتماعي والتهميش السياسي.

سيتحرى البحث هذه العمليات والتحولات، أولاً، عبر توفير صورة عامة لخريطة اللامساواة والإقصاء الاجتماعي في أنحاء الضفة الغربية وقطاع غزة، وذلك باستخدام استطلاعات الاستهلاك والإنفاق التي يجريها الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، وهذا يتضمن حساب مُعامل ’جيني‘ [الرياضي] ومُنحنى ’لورينز‘ [الهندسي] للمناطق الفلسطينية المحتلة. وسيتم توضيح سياق نتائج المؤشرات القابلة للحساب الكمي وتفسيرها فيما يتعلق بالمُحددات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية. وثانياً، سيعمل البحث على تقييم تأثير التغييرات في إمكانية الوصول إلى الأراضي واستخدامها على الأشكال المتبدّلة للحراك الاجتماعي واللامساواة وطبيعتها، وسيعتمد هذا التقييم على تفحّص حالة دراسية إفرادية (مدينة روابي المخطط إنشاءها شمال بيرزيت). أخيراً، سنحلل من خلال دراسة الحالة الإفرادية تبعات الأشكال الجديدة للامساواة والحراك الاجتماعي على النتائج الاقتصادية والهياكل الاجتماعية والإقصاء الاجتماعي، والمشاركة السياسية.

ومن خلال تسليط ضوء جديد على نطاق الحراك الاجتماعي واللامساواة وطبيعته ومحدداته وتأثيره ضمن السياق الإنمائي الحالي في المناطق الفلسطينية المحتلة، وذلك من منظور إمكانية الوصول إلى المُقدّرات الاقتصادية والإطار الأوسع للامساواة والإقصاء الاجتماعي، سيتمكن المشروع من تجسير الفجوات في الأبحاث المنشورة وسيقترح آليات بنّاءة للتصدي إلى أشكال اللامساواة والتفكك الاجتماعي التي تزداد عمقاً. سيركز هذا البحث أيضاً على التأثير المحدد لهذه التغييرات على الشباب، بغية توفير توصيات في مجال السياسات لتقليص ظاهرة إقصاء الشباب إلى الحد الأدنى وخلق نمط من التنمية الاقتصادية أكثر مساواة وإشمالاً للكافة. ويتسم هذا الأمر بأهمية خاصة على ضوء حقيقة أن الشباب في المناطق الفلسطينية المحتلة يعانون من أعلى معدلات البطالة، خصوصاً بين النساء.

The purpose of this project is to explore the changing nature of social mobility and inequality across the occupied Palestinian territory (oPt) with a particular focus on the youth. More specifically, the study seeks to examine the economic, social and political determinants driving inequality and social mobility, particularly, land use. This study will follow a multi-scale, multi-directional and multi-perspective approach, that will allow one to understand how these determinants, particularly PA policies as well as changing use of land within a colonial context, have shaped the extent, nature and patterns of social mobility and inequality in Palestinian society. The research will also explore the impact and repercussions of the changes in inequality and social mobility in terms of economic deprivation, social exclusion and political marginalisation.

The research will set out to explore these processes and transformations by first providing an aggregate picture of the map of inequality and social exclusion across the West Bank and Gaza Strip by utilising the Palestinian Central Bureau of Statistics’ (PCBS) consumption and expenditure surveys. This includes calculating the Gini coefficient and Lorenz curve for the oPt. Results of the quantifiable indicators will be contextualised and explained in relation to economic, social and political determinants. Secondly, the impact of changes in land access and use on the shifting forms and nature of social mobility and inequality will then be assessed by examining one case study (the planned city of Rawabi north of Birzeit). Finally, the case study will analyse the repercussions of the emerging forms of inequality and social mobility on economic outcomes, social structures and exclusion, political participation.

By casting new light on the extent, nature, determinants and impact of social mobility and inequality within the current developmental context in the oPt, through the lens of access to economic assets and broader framework of relational inequality and social exclusion, the project will be able to bridge the gaps in the literature and suggest constructive mechanisms for addressing deepening forms of inequality and social disintegration. This research will also focus on the particular impact of these changes on the youth in order to provide policy recommendations to minimise youth exclusion and create a more inclusive and equitable form of economic development. This is particularly important in light of the fact that the youth in the oPt have one of the highest unemployment rates, particularly amongst women.

|  |  |
| --- | --- |
| **مزنة المصري** | **Al-Masri, Muzna** |
| جامعة لندن ، بريطانيا | University of London, UK |
| **لاعبون جدد، واللعبة القديمة ذاتها: براعة المحسوبية السياسية وصمودها** | **New Players, Same Old Game: Versatility and Resilience of Political Clientelism** |

In attempts to understand the relationship between the political elite and the masses, the concept of clientelism has been for decades a dominant theme in social and anthropological writing on Lebanon (Gellner & Waterbury 1977, Johnsson 1986, Gilsenan 1995, Hamze 2001, Hermez 2011). Within clientelistic networks, patrons exchange services, protection, and money for the political loyalty and votes of their clients. Much of policy literature has presented clientelism as a key element of sectarian antagonism and an obstacle to democratization and horizontal mobilization1. Such policy writing remains entrapped in a dominant trope of the literature, which sees clientelism as an ill of 'traditional' societies and fundamentally opposed to the construction of the 'modern' state and its institutions. While critiques of the concept of clientelism have long paralleled the production of scholarly literature about it, anthropological and social writing over the past decade has further problematized the concept, noting its ubiquity and its endurance even in so called modern democratic societies.

At times of mass political changes across the Arab countries, and crises in some, this paper highlights the importance of extending anthropological analysis of political changes beyond moments of crisis, and seeks to blur the analytical boundaries between ‘traditional’ and ‘modern’, and between ‘masses’ and ‘political order’.

Taking the specific case of Beirut's Sunni political elite – particularly that of the of the Hariri establishment – this paper critically examines the networks of relationships and decision making between this formation and the city's residents. Based on anthropological research for two years with the management, administration, and fans of Nejmeh football club – one of Beirut's longest standing popular institutions – I explore the negotiation of the club’s takeover by the Hariri establishment in the year 2003 and its changing identity as a result. This change of identity creates rupture within the club along sectarian lines, a conflict that predates, though foretells, the political crisis the country has been enduring since 2005.

Representing a new form of elite leadership of entrepreneurs (Khalaf, 2004), Hariri is presented by his supporters as a force for the 'modernization of the club and securing it financially'. Yet, in parallel to a largely unfulfilled discourse of modernization and institution building, Hariri's capture of the club is rooted in models of political engagement presented as traditional, including clientelism, philanthropy, and sectarianism. This, I argue, is not solely the choice of Hariri as a patron, but also adopted by brokers and clients alike who recreate such networks to maximize their return from engaging in them. Following Auyero (2000), I investigate the microphysics of politics and the ‘logic’ that actors themselves see in clientelistic exchanges, webs of relationships, and cultural representations and highlight in particular the symbolic and representational aspects cementing clientelistic networks.

1 See for example: Abou Assi, Khaldoun (2006), “CIVICUS Civil Society Index Report for the Republic of Lebanon” and Picard, Elizabeth and Alexander Ramsbotham (2012). “Reconciliation, Reform and Resilience: Positive Peace for Lebanon”

سعياً لفهم العلاقة بين النخبة السياسية والجماهير، ظل مفهوم المحسوبية موضوعاً سائدا منذ عدة عقود في الكتابات الاجتماعية والأنثروبولوجية حول لبنان (Gellner & Waterbury 1977, Johnsson 1986, Gilsenan 1995, Hamze 2001, Hermez 2011)، وفي إطار شبكات المحسوبية، يقدم رعاتها الخدمات والحماية والمال في مقابل الولاء السياسي والأصوات من المنتفعين من هذه الشبكات. وقد عرضت الكثير من الكتابات السياسية موضوع المحسوبية السياسية بوصفه عنصراً رئيسياً في الخصام الطائفي وعقبة أمام الديمقراطية والتعبئة الأفقية. وتظل هذه الكتابات عالقة في الطرح السائد في هذه الأدبيات والتي ترى المحسوبية كمرض في المجتمعات "التقليدية" ويتعارض بصفة جوهرية مع إقامة الدولة "الحديثة" ومؤسساتها. وفي حين أن نقاد مفهوم المحسوبية أسهموا في إفكارهم في موازاة إنتاج الأدبيات البحثية حول هذا الموضوع، فإن الكتابات الاجتماعية والأنثروبولوجية زادت من إشكالية هذا المفهوم خلال العقد المنصرم وأشارت إلى تواصل انتشاره واستمراره حتى فيما يسمى المجتمعات الديمقراطية الحديثة.

وفي أوقات التغييرات السياسية الجماهيرية في مختلف البلدان العربية، والأزمات التي تعصف ببعضها، تسلط هذه الورقة الضوء على أهمية توسيع التحليل الأنثروبولوجي لهذه التغييرات السياسية إلى ما يتجاوز لحظات الأزمات، وتسعى إلى دمج الحدود التحليلية بين "التقليدي" و "العصري"، وبين "الجماهير" و "النظام السياسي".

تنظر هذه الورقة إلى الحالة المحددة للنخبة السياسية من المسلمين السنة في بيروت – لا سيما المرتبطة بمؤسسة الحريري – وتتفحص على نحو ناقد شبكات العلاقات وعملية اتخاذ القرارات بين هذه التشكيلة وبين سكان المدينة. واستناداً إلى بحث أنثروبولوجي لمدة عامين مع إدارة نادي النجمة لكرة القدم وجماهيره – وهو أحد أقدم المؤسسات الشعبية في بيروت – سأدرس المفاوضات التي أجرتها مؤسسة الحريري للسيطرة على النادي في عام 2003 والتغيير الذي شهدته هوية النادي نتيجة لذلك. وقد أدى تغيير الهوية هذا إلى إحداث تصدعات في النادي على امتداد الخطوط الطائفية، وهي موضوع نزاع سابق للأزمة السياسية في البلاد والمستمرة منذ عام 2005.

يمثل الحريري شكلاً جديداً من القيادة النخبوية من أصحاب الأعمال (Khalaf, 2004)، ويصفه مؤيدوه بأنه قوة "تحديث للنادي ولضمان سلامته المالية". مع ذلك، وفي موازاة خطاب التحديث والبناء المؤسسي، والذي لم يتحقق في معظمه، فإن سيطرة الحريري على النادي متجذرة في نماذج الانهماك السياسي الموصوفة بأنها تقليدية، بما في ذلك المحسوبية، والأعمال الخيرية، والنزعة الطائفية. وأنا أقيم الحجة بأن هذا الترتيب ليس خيار الحريري فقط كراعٍ لشبكة من المحسوبية، وإنما هو ما اختاره أيضاً الوسطاء والمستفيدين الذين خلقوا هذه الشبكة لزيادة العائد من المشاركة في هذه الترتيبات. وعلى غرار الباحث Auyero (2000)، فإنني أدرس تفاصيل السياسات و "المنطق" الذي تراه الجهات الفاعلة ذاتها في تبادلات المحسوبية، وشبكات العلاقات، والتمثيل الثقافي، وسأسلط الضوء بصفة خاصة على الجوانب الرمزية والتمثيلية التي تكرّس شبكات المحسوبية.

|  |  |
| --- | --- |
| **يونس الغايسي** | **Al-Rhaissi, Younes** |
| المركز المغربي للدراسات الإستراتيجية ، المغرب | The Moroccan Center for Strategic Studies, Morocco |
| **الحراك "الإرهابي" والحراك العربي: حين حيك الخوف من وراء ظهر الثورة - معالجة كوسموبوليتية لظاهرة الإرهاب الثوري عربيا** | **The "Terrorist" Movement and the Arab Movement: When Revolution is exploited to Engender Fear - A Cosmopolitan Study of Arab Revolutionary Terrorism** |

تسعى هذه الورقة لتقدم رؤية منهجية استراتيجية في موضوع لم ينل بعد حيزا من الإهتمام البحثي في أوساطنا الفكرية العربية وإن كانت أوساط غربية قد تناولته برؤى وتصورات مجتزئة منهجيا وفي جوانب موضوعية واسعة منها تلفيقية إلى حد بعيد. ومن موقع المسافة المنهجية التي تفرض علينا المعالجة السوسيولوجية اتخاذها من الموضوع، حاولنا تقديم قراءة كوسموبوليتية (قراءة سوسيوسياسية منزوعة المكانية بعامل العولمة) إستشرافية إلى حد ما لحراكين نعتقدهما قد تقاطها مصلحيا في مقدمات "الربيع" العربي وبالآكد هم سائران في إختلاف جذري مصيريا على مستوى النتائج، ويتعلق الأمر بالحراك العربي المدني والحراك الراديكي العنفي ("الإرهابي") الـمُمثّلين لمشروعين متعارضان في مجال عربي سيكون حقلا جيوسياسيا للدراسة (شمال إفريقيا).

إننا من منطلق تقارير(استراتيجية واستخباراتية تربط بين الحراك العربي والإرهاب) وأحداث(من تفجير السفارة الامريكية بليبيا وصولا الى اغتيال المعارض التونسي شكري بلعيد)، وبعد تحدي الموضوع في جانبين، أطروحاتي ومنهجي. سنصل إلى مجموعة من النتائج الأولية التي ستتشكل على أساسها بعض محاور الدراسة منها:أن تقاطع الحراك العربي بالحراك الإرهابي قد انتج لنا ظاهرة فريدة دخيلة عربيا مسماها "الإرهاب الثوري"مختلفة عن كل أنواع الإرهاب التي شهدها تاريخ الثورات العالمية نشوءا وانعكاسا. وأن موضوع "الإرهاب الثوري" عربيا إن بقي معبرا عنه بالرؤية الكلاسيكية الجامدة التي تحملها التقارير الدولية وكذا المواقف السياسية المحلية فلن تساهم في مواجهة تداعيه بقدر ما ستفضي إلى تصاعده كظاهرة بشكل قد تُسعِّر من موجات الإحتراب بالمنطقة التي ستتحول بمشاريع مجتمعية متعارضة إقصائية إلى صراعات داخلية –داخلية أو داخلية بينية في إطار دول عربية رخوة.

فيما تبقى الأطروحة البارزة للورقة تفيد بأن، وقوع "الثورات" العربية في فخ (باراديغم) قومي ضيق هو ما جعلها تفقد السيطرة على النظام الوطني ومعها كل الفاعلين وصناع القرار، ولحظة انكبابها على مشاكل الداخل تناست هذه الثورات أنها من صُنع حقائق كوسموبيليتية تتجاوز المتعارف عنها، في وسائل تواصل وآليات للمحاكاة التقنية...، إلى ما يرتبط بالإستراتيجيا بأعماقها الجيوسياسية والسوسيوفكرية.فالحراك العربي اعترف بعولمة وسائل صناعة القرار لكنه تجاهل حقيقة عولمة القرار أوالقرار المعولم الذي تشترك في صناعته عوامل متداخلة ومتجاوز في آن لما هو وطني ضيقة في مركزيته أو لامركزيته، وبذلك يكون الحراك قد مضى لكن في عزلة حقيقة أحدتت فراغا إقليميا عميقا استغلتهه حركات عنفية سياسية عولمية لتحقق مآربها بالمنطقة، وإنا لمعتقدين في استمرار تيهه مادام الذين يفكرون ويعلمون له يبحثون بمفاهيم ورؤى ضيقة تجعلهم متجاوزين ومنقلبين وهم يرون الأوضاع تخرج من قرارهم.

This paper seeks to offer a strategic methodological vision to a subject that has not yet been given due research attention amongst the Arab intellectual community, and has been addressed in the Western intellectual community from methodologically stunted perspectives and with partially fabricated thematic approaches. The paper attempts to offer a cosmopolitan reading (a globalized socio-political reading) with a forward-looking approach to two movements believed to have had intersecting interests in the first moments of the Arab “Spring” but are certainly heading in two opposite directions in terms of their outcome. These two movements are the Arab civil movement and the violent radical (“terrorist”) movement, which are contradictory projects in an Arab region that constitutes a geopolitical field of study (North Africa).

The study is based on strategic and intelligence reports associating the Arab movement with terrorism, and on events ranging from the attack on the American embassy in Libya to the assassination of Tunisian opposition figure Shokri Belaid. Through addressing the subject argumentatively and methodologically, the study produces preliminary findings as a foundation for some of its themes. These findings include: First, the intersection between the Arab and terrorist movements have yielded a unique foreign phenomenon known as "revolutionary terrorism” that is different from all types of terrorism seen throughout the history of world revolutions in terms of both its emergence and ramifications. Second, the rigid classical view used to describe “revolutionary terrorism” in the Arab context in international reports and local political positions fails to challenge its repercussions and leads, instead, to its escalation as a phenomenon in a fashion that could further agitate waves of strife in the region. With the existence of contradictory and exclusionary society projects, these repercussions could evolve into internal conflicts in fragile Arab states.

The paper mainly argues that the Arab “revolutions” fell into a narrow nationalist paradigm, causing them along with all actors and decision-makers to lose control over the national order. The paper further argues that when these “revolutions” were preoccupied with internal problems, they ignored the fact that they are the product of cosmopolitan realities that extend beyond known means of communications and mechanisms of technical imitation to strategizing and its geopolitical and socio-intellectual dimensions. The Arab movement admitted to the globalization of decision-making mediums but ignored the actual globalization of the decisions which are made with the contribution of intricate factors and which extend beyond national borders. Hence, the Arab movement has advanced into an actual isolation that created a regional vacuum exploited by violent globalized political movements to achieve their goals in the region. The author believes that the Arab movement will continue to be misled as long as its leaders continue to operate with narrow concepts and short-sighted visions even as they see the situation slipping out of their hands.

|  |  |
| --- | --- |
| **آلاء الشهابي** | **Al-Shehabi, Ala’a** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **أزمة سيادة البحرين في ظل انتفاضات "الربيع العربي" عام 2011**  | **Bahrain's sovereignty crisis in light of the 2011 “Arab Spring” uprising** |

This paper will explore the “sovereignty crisis” in Bahrain that we believe has been at the forefront of the political conflict since Bahrainis joined the Arab revolutions in 2011 which culminated in a military intervention by a Saudi-led army. This brought to the fore the issue of Bahrain’s ‘sovereignty’. Though the reductionist narrative of the Bahraini uprising in the media is commonly viewed prism of sectarianism – a Shia-majority revolting against Sunni-minority rule, the conflict is deeper and challenges the existing paradigms of sovereignty studies. This use of a sectarian framing serves to delegitimize the 'authenticity' of the uprising and is used to explain its 'failure' as a revolution at the socio-political level. From a governmental perspective, scholars have referred to "monarchical exceptionalism" to explain regime survival through the historical legitimacy conferred to the ruling families, with continuing reference to "rentier state theory" as the government’s organizing principle.

In this paper we question these three primary paradigms of sectarianism, monarchical exceptionalism and renteirism, for understanding the crisis of sovereignty in Bahrain. We begin by examining the traditional notion of sovereignty from a territorial perspective before moving on to explore “effective sovereignty” proposed by Agnew as an alternative way of thinking about sovereignty in terms of territoriality and instead looking at political and economic relations.  We argue that this sovereignty crisis extends back to at least 1971 when "rupture" with the British empire took place, we explore the re-emergence of settler-colonial discourse by the regime & its loyalists.

تتحرى هذه الورقة "أزمة السيادة" في البحرين التي نعتقد أنها تتصدر الصراع السياسي منذ انضم البحرينيون إلى الثورات العربية في عام 2011 وبلغت أوجها في تدخلٍ عسكري نفذه جيش تقوده المملكة العربية السعودية. لقد جلب هذا التدخل قضية "سيادة" البحرين إلى الواجهة. ورغم أن الرواية المختَزِلة للانتفاضة البحرينية في وسائل الإعلام يُنظر إليها عموماً من منظور الطائفية – أغلبية شيعية تثور على حكم الأقلية السنة – فإن الصراع أعمق ويتحدى الأطر القائمة لدراسات السيادة. إن توظيف التأطير الطائفي ينزع الشرعية عن "أصالة" الانتفاضة، ويُستخدم لتعليل "فشلها" كثورةٍ على المستوى الاجتماعي والسياسي. ومن وجهة النظر الحكومية، فإن الباحثين يستشهدون "بالاستثنائية الملكية" لتعليل بقاء النظام في الحكم من خلال الشرعية التاريخية الممنوحة للأسر الحاكمة، مع مواصلة الإشارة إلى "نظرية الدولة الريعية" بوصفها المبدأ الذي تقوم عليه الحكومة.

تتناول هذه الورقة الأطر الأساسية الثلاثة المتمثلة في الطائفية، والاستثنائية الملكية، والريعية من أجل فهم أزمة السيادة في البحرين. ونستهلها بالنظر في مفهوم السيادة التقليدي من منظور إقليمي، ومن ثم ننتقل إلى تحري "السيادة الفعلية" التي يقترحها الباحث أغنيو (Agnew) كبديل للخوض في السيادة من حيث الاختصاص الإقليمي والنظر عوضاً عن ذلك في العلاقات السياسية والاقتصادية. ونبيّن أن أزمة السيادة هذه تعود إلى عام 1971، على أقل تقدير، عندما حدثت "قطيعة" مع الإمبراطورية البريطانية.

|  |  |
| --- | --- |
| **عمر الشهابي** (وفريق من الباحثين المستقلين) | **Al-Shehabi, Omar** |
| مركز الخليج لسياسات التنمية  | Gulf Center for Development Studies  |
| **مدن الرمل: ردم الأراضي والتطوير الحضري في البحرين**  | **Seas of Sand: Land Reclamation and the Urban Development of Bahrain** |

Over the past thirty years, more than 70 km2 of coastal waters have been reconstituted into reclaimed land in the tiny Gulf kingdom of Bahrain. The majority of these coastal waters were reclaimed between 2001 and 2012, during the 'democratic reforms' that followed the uprising of the 1990s and the drafting of a new constitution in 2002. Projections estimate that the total land mass could increase up to 25% of the total size of the island over the next 20 years.

While considered an expression of growth and modernity by the government, these reclamation projects have resulted in far-reaching social, economic, and political consequences. These include the destruction of marine life, vanishment of the public coastline, transformation of social relations, and an inflating housing crisis. However at the core of the problem lies the unequal distribution of land and resources and the theft of public properties under the guise of a neoliberal logic operating within a monarchical Gulf state. It is not a coincidence that housing was one of the first issues addressed by the government during the 2001-2002 reforms, and that remained at the root of the internal strife that lead to the 2011 uprising.

The aim of the research project is multifaceted. One obvious objective is to enumerate these projects and map out the relationship between the state, the ruling family, investment capital, and real-estate developers. But the aim is also to develop a theoretical framework that can elucidate mechanisms involved in the urban development of monarchical rentier states. This would include deconstructing the discourse of development purported by the government and private development firms, and tying it to issues of inequality, mobility, and development. Besides journal publications, the project will employ a number of mediums for presenting the research (film, web, and print), to ensure the widest possible audience, as well as their engagement and participation.

خلال الأعوام الثلاثين الماضية، جرت إعادة تشكيل ما يزيد عن 70 كيلومتراً مربعاً من مناطق السواحل وتحويلها إلى أراضٍ مستصلحة في مملكة البحرين في منطقة الخليج العربي. وقد تم استصلاح معظم هذه الشواطئ خلال الفترة ما بين عام 2001 إلى عام 2012، وذلك أثناء فترة ’الإصلاحات الديمقراطية‘ التي تلت الانتفاضة التي انطلقت في عقد التسعينات من القرن العشرين وسن الدستور الجديد في عام 2002. وتقدِّر التوقعات بأن مساحة الأرض الكلية قد تزداد إلى ما يصل إلى 25 بالمائة من المساحة الكلية للجزيرة خلال الأعوام العشرين المقبلة. وفي حين تنظر الحكومة إلى مشاريع الاستصلاح هذه على أنها تعبِّر عن النمو والحداثة، إلا أنها أدت إلى تبعات اجتماعية واقتصادية وسياسية بعيدة المدى. ومن بينها تدمير الحياة البحرية، وتلاشي الشواطئ العامة، وتغيير العلاقات الاجتماعية، وتضخيم أزمة السكن. إلا أنه يكمن في صميم المشكلة التوزيع غير المتساوي للأرض والموارد وسلب الممتلكات العامة تحت ستار منطق نهج الليبرالية الجديدة الذي تتبعه المملكة. وليس من قبيل المصادفة أن قضية الإسكان كانت إحدى أولى القضايا التي تصدت لها الحكومة خلال الإصلاحات في الفترة 2001-2002، وأنها تظل في صميم الاضطرابات الداخلية التي قادت إلى الانتفاضة التي انطلقت في عام 2011. يسعى هذا المشروع البحثي إلى تحقيق هدف متعدد الأوجه. وأحد الغايات الواضحة هو تعداد مشاريع الاستصلاح هذه واستعراض العلاقة بين الدولة، والأسرة الحاكمة، ورأس المال الاستثماري، وأصحاب المشاريع العقارية. ويهدف البحث أيضاً إلى تطوير إطار نظري بوسعه توضيح الآليات المُستخدمة في التطوير الحضري الذي تقوم به الدول الملكية الريعية. وهذا يتضمن تفكيك خطاب التنمية الذي تنادي به الحكومة وشركات التطوير العقاري الخاصة، وربطه بقضية اللامساواة والحراك والتنمية. سيسعى المشروع البحثي إلى نشر مقالات في دوريات علمية، وسيستخدم إضافة إلى ذلك عدد من الوسائط لنشر نتائجه (أفلام، مواقع إلكترونية، وسائل إعلام مطبوعة)، بغية ضمان الوصول إلى أكبر جمهور ممكن ودفعه للمشاركة والاهتمام.

|  |  |
| --- | --- |
| **نللي علي** | **Ali, Nelly** |
| جامعة لندن ، بريطانيا | University of London, UK |
| **أطفال الشوارع في مصر والربيع العربي: انتشار العنف البدني المستخدم من النظام السابق والنظام الحالي ضد الأطفال أثناء فترات الحركات الاجتماعية** | **Street Children in Egypt and the Arab Spring: The Prevalence of Physical Violence Used by Old and New Regimes towards Children during times of Social Movements.** |

Between Mubarak’s ousted regime, the period of military rule that followed and the newly elected Muslim Brotherhood, the exposure of street children to systematic violence during times of demonstrations, protests and arrests are a manifestation of a lack of effective new strategies of social change. It is the repeated breaking of the laws that govern human rights and afford them to both adults and children that highlight the similarities between old and new and contribute to a diminishing hope that the new movements currently on the political scene will bring with them the social justice that the masses took to the streets for.

Children were consciously active during the revolution and were, and still are to be found in most places where the action takes place. This paper investigates the role of street children in particular in social movements and argues that their presence and their “know how” of the geographical spaces, their political occupation of the streets even before the uprising, facilitated considerable assistance to the revolting masses till their demands of overthrowing the regime were met.

During the first weeks of the revolution, the children were active in Tahrir, often found in tents with protestors, in schools set up by activists in the sit-ins and in the midst of the battles. These social integrations were new and saw some children there because the battle against oppression was one they knew all too well and others because the street had become their home.

It is absolutely the right time to look at the New Sociology of Childhood in light of the social movements in the Arab region and to celebrate the child as an agent affecting real change and discuss the agency of children in these social movements and uprising and the extent to which their rights of participation are trumped by the regimes that come into power. The dangers the children were exposed to during the first few weeks of the revolution were mainly on account of the lack of operating mechanisms and institutions to protect them. The phenomenon of systematic violence used as a tool by the state security forces towards children will be discussed and how this method has been used by the three regimes – the old, the transitional, the new – and it’s effect on the agency of the children who consciously choose to be part of the protests.

ما بين نظام مبارك الذي تمت الإطاحة به، وفترة الحكم العسكري التي تبعته، والنظام الذي انتخب بعد ذلك بإدارة الإخوان المسلمين، تعرض أطفال الشوارع إلى عنف منهجي أثناء التظاهرات والاحتجاجات والاعتقالات مما يُعد تجلياً لنقص الاستراتيجيات الفعالة للتغيير الاجتماعي. إن ما يحكم حقوق الإنسان هو التجاوز المتكرر على القانون والذي يطال البالغين والأطفال مما يسلط الضوء على أوجه التشابه بين النظام السابق والنظام الحالي ويسهم في تضاؤل الآمال بأن الحركات الجديدة على المشهد السياسي سوف تحقق العدالة الاجتماعية التي خرجت الجماهير إلى الشوارع من أجل تحقيقها.

لقد كان الأطفال ناشطين أثناء الثورة، حيث تواجدوا في جميع الأماكن التي حدثت فيها النشاطات. تدرس هذه الورقة دور أطفال الشوارع بصفة خاصة في الحركات الاجتماعية، وتقيم الحجة بأن وجودهم "ومعرفتهم" بجغرافية الفضاءات، واحتلالهم السياسي للشوارع حتى قبل الثورة، وفر مساعدة كبيرة للجماهير الثائرة حتى تحقق طلبها بالإطاحة بالنظام القديم.

وخلال الأسابيع الأولى للثورة، كان الأطفال ناشطين في ميدان التحرير، وكثيراً ما كانوا يتواجدون في الخيام مع المتظاهرين، وفي المدارس التي أقامها الناشطون وفي الاعتصامات وفي وسط المواجهات. وقد كان هذا الإدماج الاجتماعي أمراً جديداً، ونشط فيه هؤلاء الأطفال لأنهم يعلمون تماماً ما ينطوي عليه مكافحة القمع، ولأن الشوارع هي ملجأهم.

إن الوقت مناسب تماماً لدراسة الأوضاع الاجتماعية الجديدة للأطفال على ضوء الحركات الاجتماعية في المنطقة العربية، وللاحتفاء بالأطفال كعوامل تؤثر على التغيير الحقيقي، ولمناقشة دور الأطفال في هذه الحركات الاجتماعية والانتفاضات، ودراسة مدى قمع الأنظمة التي صعدت إلى السلطة لحق الأطفال في المشاركة. لقد كانت المخاطر التي تعرض لها الأطفال أثناء الأسابيع الأولى للثورة ناشئة بصفة رئيسية عن نقص الآليات الفاعلة والمؤسسات الملكفة بحمايتهم. وستناقش الورقة ظاهرة العنف المنهجي الذي استخدمته قوات الأمن ضد الأطفال، وكيف تم استخدام هذا الأسلوب من قبل الأنظمة الثلاثة التي توالت على حكم مصر – النظام القديم، والنظام الانتقالي، والنظام الجديد – وتأثير ذلك على الأطفال الذين اختاروا أن يكونوا جزءاً من الاحتجاجات.

|  |  |
| --- | --- |
| **آدم ألمكفيست** | **Almqvist, Adam** |
| جامعة لوند ، السويد | Lund University, Sweden |
| **إعادة تخيُّل سوريا: تقويض صورة الدولة والنظام** | **Re-Imagining Syria: Subverting the Image of State and Regime** |

Building on field research among Syrian refugees in Cairo during three months in 2012, the paper investigates the shifting understandings of state and regime among participants of the Syrian protest movement. By analyzing its discourses and tactics, it maps the various efforts by the protest movement to deconstruct the regime’s “language of stateness”. Institutional state formation in Syria has been coupled with various techniques of meaning-making which has sought to normalize the regime’s position as indispensably bound up with the state. In this effort, the regime’s capacity to control the production, circulation and consumption of signs, symbols and discourses has constituted instrumental power technologies. The paper argues that a central strategy of the protest movement, therefore, is to disentangle the regime from the wider state by exploiting the fissures between the regime’s techniques of self-representation and its everyday manifestations and to expose the fundamental bases of regime power, namely coercion and rule by kinship groups. These strategies include the subversion of the presidential personality cult (rid public space of Bashar’s image, ridiculing the cult), the appropriation and reorganization of regime rhetoric (humour, playing on common understandings to subvert the image of the state by rearranging state rhetoric and symbols), the mocking and cursing of the regime (breaking the barrier of acceptable speech, trivialise regime power, exposing and revealing the incongruity between the manufactured image of the state and the actual practises of the regime), the politics of naming (vilification and individualization of power in the presidency)and the re-evaluation of its basis of authority (deconstructing the “bastion of resistance against Israel” narrative).

تستند هذه الورقة إلى بحث ميداني بين اللاجئين السوريين في القاهرة على امتداد ثلاثة أشهر في عام 2012، وهي تدرس التغييرات التي أظهرها المشاركون في حركة الاحتجاجات السورية في فهمهم للدولة والنظام. وتحلل الورقة خطاب هذه الحركة وأساليبها، وبالتالي تستعرض الجهود المختلفة التي بذلتها الحركة لتفكيك "لغة حالة الدولة" التي يستخدمها النظام. لقد اقترن تشكيل مؤسسة الدولة في سوريا بأساليب متنوعة لصناعة المعنى سعت إلى إضفاء صفة العادية على موقف النظام بوصفه مرتبطاً ارتباطاً حتمياً بالدولة. وخلال قيام النظام بهذه الجهود، فإن قدرته على السيطرة على إنتاج العلامات والرموز والخطاب ونشرها واستهلاكها شكّل أسلوباً حاسم الأهمية لنفوذه. وتحاجج الورقة بأن أحد الاستراتيجيات الرئيسية لحركة الاحتجاجات كانت، بالتالي، فصم الروابط بين النظام وبين المفهوم الأوسع للدولة، وذلك من خلال استغلال التصدعات بين الأساليب التي يستخدمها النظام لتصوير نفسه وبين التجليات اليومية لتصرفاته، والكشف عن الأسس الجوهرية لقوة النظام، وتحديداً نظام القسر والحكم بواسطة جماعات الأقارب. وكان من بين هذه الاستراتيجيات التخلص من عبادة الشخصية نحو الرئيس (إزالة صور بشار من الأماكن العامة، والسخرية من ممارسة عبادة الشخصية)، وانتحال لغو النظام وإعادة تنظيميه (بالفكاهة، والتلاعب بالمفاهيم الشائعة لتخريب صورة الدولة من خلال إعادة ترتيب لغو الدولة ورموزها)، والسخرية من النظام وشتمه (كسر حاجز التعبير المسموح، وتتفيه قوة النظام، والكشف عن التناقض بين الصورة المصطنعة للدولة وبين الممارسات الفعلية للنظام)، وسياسات التسمية (التشهير بقوة الرئاسة وسمتها الفردية) وإعادة تقييم الأسس التي تقوم عليها سلطتها (تفكيك سردية "قلعة الصمود ضد إسرائيل")

|  |  |
| --- | --- |
| **أوزغي أرتيك** | **Artik, Özge** |
| المعهد الفريسي للجيوسياسية ، جامعة باريس 8 ، فرنسا | Institut Français de Géopolitique, Paris 8 University, France |
| **القضايا الجيوسياسية ذات الصلة بالثورة السورية في تركيا:العودة إلى التمثيلات الإقليمية والطائفية القديمة؟** | **Les enjeux géopolitiques de la révolte Syrienne en Turquie : Le retour aux anciennes représentations territoriales et confessionnelles ?** |

« Zéro problème avec les voisins » ; c’est avec ce slogan que la Turquie du Parti pour la justice et le développement (AKP) est apparue sur la scène internationale en 2002, notamment au Moyen-Orient (MO), qui constitue 63 % de ses frontières continentales. Jusqu’en 2011, la Turquie a traversé un cycle positif de sa politique étrangère, très forte croissance économique, émergence comme puissance régionale. Pourtant, depuis l’éclat des « révolutions arabes », elle se trouve dans une situation périlleuse, et particulièrement avec la Syrie. Cet article établit que la révolte en Syrie a exposé les enjeux stratégiques longtemps occultés par les discours « fraternelles » turco-syriens des années 2000-2010, telles que les questions alévi et kurde réactualisant ainsi des enjeux nationaux turcs. L’analyse de ces enjeux est essentielle pour comprendre le futur des relations et l’éventuelle transition post-Assad qui redessineront la région. Cette étude géopolitique, telle que définie par Yves Lacoste propose d’analyser les rapports de forces et les rivalités des pouvoirs sur les espaces et les terres en question à travers les représentations qui s’imposent dans l’opinion, afin de comprendre l’intérêt stratégique et la valeur symbolique de ces territoires. La Turquie partage sa plus longue frontalière avec la *Sürriyah*, elle est géographiquement le viatique de l’ouverture turc au MO depuis 15 ans. Selon les enjeux du moment, les relations bilatérales évoluent de paisible à guerrière et les représentations mutuelles glissent de « frère » à « ennemie ». Après quelques efforts du gouvernement AKP pour convaincre Assad de faire des réformes, la Turquie a décidé de soutenir l’opposition syrienne. Soudain la Syrie se voit représentée en miroir négatif de la Turquie, et traitée comme « un problème interne » par le gouvernement comme par l’opposition. Après avoir vu, en juin, un F4-phantom abattu par les forces syriennes puis des tirs d’obus mortels s’abattre sur son territoire, le gouvernement turc s’est donné, par la voie parlementaire, la possibilité d’intervenir militairement en Syrie en septembre 2012. Aussitôt, des renforts militaires avec de l’équipement lourd ont été amenés à Hatay, Kilis, Gaziantep, Şanlıurfa et Mardin, départements frontaliers de la Syrie. Cette région qui souffrait gravement, depuis plus d’un an, des conséquences économiques et financières du soulèvement, a vu affluer plus de 250 000 réfugiés syriens vers les camps d’Hatay, Kilis et Gaziantep. L’inquiétude Arabes alévis de Turquie (nommés alaouites en Syrie), minorité fortement présente à Antioche, Adana et Mersin se voit renforcée par la mise en avant d’arguments confessionnels et l’apparition de combattants saoudiens ou qataris. Quant aux Kurdes, ils se trouvent instrumentalisés des deux côtés de la frontière en un jeu à court terme qui ouvre des perspectives négatives pour la région.

\* La présentation sera accompagnée par des cartes produites par l’auteur.

" لا مشاكل مع الجيران"؛ هذا هو الشعار الذي رفعته تركيا عن طريق حزب العدالة والتنمية والذي به ظهرت على الساحة الدولية عام 2002، بالتحديد في الشرق الأوسط الذي يشكّل 63 بالمائة من حدودها القارّية. وحتى العام 2011، اجتازت تركيا دورة إيجابية في سياستها الخارجية، كما شهدت نمواً إقتصادياً قوياً جداً، وبرزت كقوّة إقليمية في المنطقة. لكن، منذ اندلاع "الثورات العربية"، تجد تركيا نفسها في وضع خطير، لاسيّما مع سوريا. وتحدّد هذه المقالة أنّ الثورة في سوريا كشفت عن القضايا الاستراتيجية التي ظلّت مطموسة لوقت طويل بفِعل الخطابات التركية – السورية "الأخويّة" بين العاميْن 2000 و2010، على غرار القضية العلوية والكردية، الأمر الذي يُعيد إلى الواجهة قضايا وطنية تركية. ومن الضروري تحليل هذه القضايا بغية فهم مستقبل العلاقات والمرحلة الانتقالية المتوقَّعة ما بعد الأسد، وهي قضايا ستُعيد رسم ملامح المنطقة. وتقترح هذه الدراسة الجيوسياسية، كما يحددها إيف لاكوست، تحليل موازين القوى والتنافس بين السلطات حول المساحات والأراضي المتنازع عليها، عن طريق التمثيلات التي تفرض تفسها على الرأي العام، من أجل فهم الفائدة الإستراتيجية والقيمة الرمزية لهذه الأراضي. وتتقاسم تركيا أطول حدودها مع سوريا التي تُعَدّ، من الناحية الجغرافية، القربان الحي الذي يغذّي الانفتاح التركي على الشرق الأوسط منذ 15 عاماً. وبحسب القضايا الراهنة، تتحوّل العلاقات الثنائية من سلميّة إلى حربيّة، والتمثيلات المتبادلة من "شقيق" إلى "عدو". وبعد قيام الحكومة التي يقودها حزب العدالة والتنمية ببذل بعض الجهود لإقناع الأسد بإجراء إصلاحات، قرّرت تركيا دعم المعارضة السورية. وفجأة، تجد سوريا أنّ تركيا تنظر إليها بمرآة سلبيّة وتتعامل معها على أنها "مشكلة داخلية"، وذلك من قِبل الحكومة أو المعارضة على حدّ سواء. وبعد أن شهدت الحكومة التركية، في شهر حزيران/يونيو، على قيام القوات السورية بإسقاط طائرة فانتوم – F4 وبشنّ قصف عنيف على الأراضي التركية، سمحت لنفسها، عن طريق البرلمان، بالتدخّل عسكرياً في سوريا في أيلول/سبتمبر 2012. وعلى الفور، تمّ إرسال تعزيزات عسكرية وتجهيزات ثقيلة إلى هاتاي، وكيليس، وغازي عنتاب، وشانلي أورفا، وماردين، وهي مقاطعات واقعة على الحدود مع سوريا. وقد شهدت هذه المنطقة التي تعاني الأمرّين، منذ أكثر من سنة، من جرّاء التداعيات الاقتصادية والمالية التي خلّفتها الثورة، تدفّق ما يزيد عن 250 ألف لاجئ سوري نحو مخيّمات هاتاي، وكيليس، وغازي عنتاب. وقد زادت مخاوف العرب العلويّين في تركيا، وهُم أقلّية متواجدة بقوّة في أنطاكيا، وأضنة، ومرسين، جرّاء ظهور الذرائع الطائفية إلى الواجهة، فضلاً عن بروز مقاتلين سعوديّين أو قطريّين. أمّا الأكراد، فهُم يجدون أنفسهم لعبة بين أيدي جانبيْ الحدود، على المدى القصير، تشرّع الباب أمام توقّعات سلبيّة للمنطقة.

\* سيكون العرض مرفقاً بخرائط من إعداد المؤلّف.

|  |  |
| --- | --- |
| **منزول عسل** | **Assal, Munzoul** |
| جامعة الخرطوم ، السودان | Al Khartoum University, Sudan |
| **الحركات المسلحة والدولة في دارفور** | **The armed movements and the state in Darfur** |

Beyond what is reported in the different media outlets about the horrendous atrocities that took place in Darfur during 2004-2006, lie many processes that corroborate serious transformations in the relationship, on the one hand, between the government and disgruntled regional elites and between these elites and traditional authorities, on the other. The appearance of the armed movements that challenged the state’s monopoly of using force denoted the breakdown of the traditional authority represented by tribal leaders who are, historically speaking, allies to the ruling elites. The armed groups drew support from a broad base of frustrated youth who accused traditional leaders of being government cronies. In the process, the role of traditional mechanisms, sanctioned by traditional leaders, fails not only to address the conflict of which the state is an active part but also inter-communal conflicts between settled farmers and nomads, and among nomads. A parallel development is the amoebic increase of the armed movements, which increased from two in 2003 to over nineteen in 2012. In dealing with conflict in Darfur, the state adopted different strategies that so far failed to settle the crisis. These strategies, often contradictory, deal with the symptoms and ignore the root causes. In the early days of the Darfur crisis, the Sudan government denied that a crisis exists and when it finally acquiesced, it dismissed it as inter-tribal conflict; a conflict between farmers and nomads over grazing and water resources. Responding to an increased international pressure, the Sudan government agreed to negotiate with the armed movements and a power sharing modality was adopted. This is seen in the different piecemeal agreements signed between the government and the armed movements; agreements that so far did not put an end to the crisis. The state in Sudan no longer monopolizes violence, its very existence is in doubt, and chaos is what characterizes the situation in Darfur. This paper analyzes the responses of the armed movements and behavior of the Sudan government. The ultimate goal is to show that except for monopolizing force neither the state nor the armed movements embrace any future vision for Sudan, and this explains the protracted nature of the crisis in Darfur.

تكمن وراء ما تورده وسائل الإعلام المختلفة حول الفظائع الشنيعة التي جرت في دارفور خلال الفترة 2004-2006 عمليات عديدة تؤكد على حدوث تحولات كبيرة في العلاقة بين الحكومة وشرائح النخب الإقليمية الناقمة، من الناحية الأولى، وبين تلك النخب والسلطات التقليدية، من الناحية الثانية. لقد كان ظهور الحركات المسلحة التي تحدّت احتكار الدولة لاستخدام القوة إشارة على انهيار السلطة التقليدية ممثلةً بالزعماء القبليين الذين كانوا، تاريخياً، حلفاء للنخب الحاكمة. لقد اجتذبت الجماعات المسلحة دعماً من قاعدة عريضة من الشباب الساخطين الذين اتهموا الزعماء التقليديين بأنهم يتصرفون كأعوان للحكومة. وخلال هذه العملية، أخفقت الآليات التقليدية التي يقرها الزعماء القبليون عن أداء دورها، ليس فقط من ناحية التعامل مع النزاع الذي تشارك فيه الحكومة كطرف فاعل، ولكن أيضاً في التعامل مع النزاعات بين المجتمعات المحلية التي نشبت بين المزارعين وبين البدو الرحل، والنزاعات التي نشبت فيما بين البدو أنفسهم. وحدث تطورُ موازٍ تمثّل في الزيادة المتسارعة في عدد الحركات المسلحة، التي ارتفع عددها من حركتين في عام 2003 إلى تسع عشرة حركة في عام 2012. وقد تبنّت الدولة في تعاملها مع النزاع في دارفور استراتيجيات مختلفة أخفقت لغاية الآن في إنهاء الأزمة. وكانت هذه الاستراتيجيات في أغلب الأحيان متناقضة، وتعاملت مع أعراض الأزمة في حين أهملت أسبابها الجذرية. وفي الفترة المبكرة من أزمة دارفور، أنكرت الحكومة السودانية وجود أزمة، وعندما أقرت بوجودها في نهاية المطاف، فقد وصفتها بأنها نزاع بين القبائل؛ ثم وصفتها بأنها نزاع بين المزارعين والبدو الرحل بسبب المراعي وموارد المياه. واستجابةً للضغوط الدولية المتنامية، وافقت الحكومة السودانية على التفاوض مع الحركات المسلحة وتم إقرار نموذج للمشاركة في السلطة. وتعتبر هذه الاتفاقية جزءاً من الاتفاقيات المتدرجة المختلفة التي وقعتها الحكومة مع الحركات المسلحة، ولكن لم تضع هذه الاتفاقيات حداً للأزمة لغاية الآن. وما عادت الدولة السودانية حالياً تحتكر ممارسة العنف، وقد أصبح وجود الدولة نفسه موضع شك، وأصبحت الفوضى هي السمة التي تميّز الوضع في دارفور. هذه الورقة تحلل استجابات الحركات المسلحة وسلوك الحكومة السودانية. ويتمثل الهدف النهائي في إظهار أنه فيما عدا ممارسة القوة، لم تضع الدولة ولا الحركات المسلحة أي رؤية مستقبلية للسودان، وهذا يفسر الطبيعة المزمنة للأزمة في السودان.

|  |  |
| --- | --- |
| **داليا أحمد عاصم** | **Assem, Dalia** |
| الهيئة العامة للاستثمار و جمعية اريد للتوعية السياسية عن المواطنة ، مصر | General Authority for Investment, Oureed Society for Political Awareness on Citizenship, Egypt |
| **المركزية واللامركزية وأثرها على كفاءة المجتمع المدني (دراسة عن تجارب حديثة في الواقع المصري بعد ثورة 25 يناير 2011)** | **Impact of Centralization and Decentralization on the Efficiency of Civil Society****(A Study of Recent Examples from Egypt following the Revolution of January 25, 2011)**  |

ان للمنظمات الاجتماعية دور كبير في التنمية ، و لكن تصطدم بعقبات كثيرة نتيجة للنظام المركزي في الإدارات المحلية الذي به العديد من الثغرات و تتطور العلاقية لتصبح علاقة تنافسية او صدامية ، و في هذا الامر تود هذة الدراسة بحث نظام الادارة المحلية في مصر و احد التجارب الواقعية التي ظهرت بعد الثورة كمحاولة لان تحل محل الجهاز المدني ، الذي لا يستطيع و لا يقدر علي تلبية طلبات المواطنين ، مما ادي الي الحاجة لظهور مجتمع مدني في شكل لجان لكل منطقة تحاول البحث عن حلول لمشكلاتها و تطبيق هذة الحلول و لكن لازالت تصطدم بالجهاز المحلي ، فمثلا من أهم الثغرات التي كشفعنها تطبيق نظام الإدارة المحلية في مصر هو أنها لا تمارس سلطة أصلية بل قام الوزراء بتفويضبعض سلطاتهم للوحدات المحلية ونشأ نتيجة لذلك العديد من الثغرات في مقدمتهاازدواجية الإشراف علي الإدارة المحلية ما بين الوزارات المركزية والقيادات المحليةمما يمكن الموظفين من استغلال هذه الازدواجية لتعطيل مصالح الناس ما لم يتم الحصولعلي رشاوي منهم, كما أن هذا التفويض يمكن لمن قام به أن يعدل عنه أو يغير حدوده ممايخلق بيئة وظيفية تتسم بالغموض وعدم الاستقرار فلا يستطيع أصحاب المصالح منالمواطنين إنجاز مصالحهم في الوقت المناسب وهو ما ظهر مع هذه التجارب الشعبية خاصة لانهم يحتاجون الي موافقات كثيرة لحل مشاكل صعبة مثل ادخال الغاز و الكهرباء والخبز .

كما أن المجالس المحلية الشعبية المنتخبة ليست لقراراتها صفةإلزامية بالنسبة لهذهالأجهزة, فهذه القرارات مجرد توصيات واقتراحات وليس للمجالسالشعبية الحق في محاسبة هذه الأجهزة أو سحب الثقة منها. ويضاعف من مشاكل الإدارةالمحلية تدني أحوال العاملين بها وحصولهم علي أدني الأجور من فئات العاملينبالدولة, ولا يحصلون علي أجور إضافية تعوضهم عن الأعمال الإضافية التي يقومون بها, ولا تكفي مرتباتهم لتوفير ضرورات الحياة لهم ولأسرهم, مما يجعلهم يستجيبون لإغراءالانحراف الذي تتعدد مظاهره في أنشطة عديدة بالمحليات.[[1]](#footnote-1)

والواقع العملي الذي ستتناولة الدراسة هو كيف استطاعت هذة اللجان ان تتخلص من مركزية اتخاذ القرارات في المحليات ، وان تنظم نفسها في شكل لجان شعبية والتي استطاعت بالفعل ان تحل مشاكل عجزت المحليات و جهاز المدينة عن حلها مثل مشاكل الغاز ، و المخلفات و الخبز و خلافة ، وقامت احد التجارب بمنطقة ميت عقبة بتشكيل " لجنة ميت عقبة " وهي استطاعت ان تستخدم اسلوب التعبئة و الضغط لحل مشاكل المنطقة ووسائل اخري ستعرضها الدراسة وعلاوة علي ذلك استخدمت ايضا ادوات مبتكرة للتواصل مع ابناء الحي الواحد مثل عمل جريدة داخلية بين ابناء المنطقة للتواصل بينهم و اطلاع المنطقة علي التطورات و المستجدات و ما تم حله من مشاكل ، هذة التجربة واجهت صعاب في البداية و لديها معوقات اخري مع الجهاز المحلي الذي يراها تنافسة في الاهداف (!!) وبدلا من مساعدة هذة التجربة لازالت تواجه المزيد من الصعاب مع الجهاز المحلي، وتحتاج هذة التجربة الي دراسة ماهية وتطور العلاقة بين المجتمع المدني و بين المحليات تجربة وسلوك المجتمع المدني بعد ثورة 25 يناير ؟ حيث تنبثق عدة اسئلة عن طبيعة هذه التجارب و ما هي الخواص التي ساعدت التواصل بينهم ، لماذا ظهرت بعد الثورة ؟ و هل هذة التجربة دليل علي عدم كفاءة جهاز الادارة المحلية و والتنظيم المحلي المتبع في الدولة ؟ هل يمكن اعاد تعريف العلاقة بين الدولة والمجتمع المدني بعد الثورة ؟

Social organizations play a significant role in development but face numerous obstacles due to the flawed centralization of local administrations, which renders the relationship between the two competitive or confrontational. In this regard, the paper explores the local administration system in Egypt as a practical post-revolution example of an attempt to replace the civil system which has been unable to meet citizens’ demands. This attempt prompted the emergence of civil society in the form of localized committees that aim to find and apply solutions to problems in their respective areas but that continue to collide with the local administration. For example, a prominent flaw, revealed through the implementation of the local administration system in Egypt, is the fact that local administrations do not exercise an original authority; ministers have actually delegated some of their powers to local units, creating several problems. The most serious issue is the duplication of supervision over local administration by centralized ministries and local leaderships. State employees have exploited this dual supervision to obstruct people’s transactions in order to extort bribes from them. Moreover, this delegation of powers can be changed or retracted, creating a blurred and unstable operational environment, as business proprietors are unable to complete their transactions in a timely fashion.

Furthermore, decisions made by elected local popular councils are not legally binding on state agencies and are simply recommendations and suggestions. Those councils are not entitled to hold state agencies accountable or withdraw their vote of confidence from them. Problems with local administration are exacerbated by the fact that its staff face poor working conditions and receive the minimum wage set for state employees. These staff members do not receive additional pay for the additional tasks they perform, and their salaries are insufficient to meet their families’ basic needs. This situation tempts these staff into delinquency, which manifests in different forms in local administration. [[2]](#footnote-2)

This study will discuss how localized committees managed to circumvent the centralized decision-making process in local administration and organize themselves as popular committees effectively able to solve problems that local administrations and city authorities failed to resolve such as the problems of gas, waste, bread, etc. The Meet Okba Committee, for example, has utilized mobilization, lobbying and other tools to be discussed in the study to solve problems in the area, and used innovative media to communicate with neighborhoods such as publishing a local newspaper to facilitate communication between residents of the same neighborhood and inform them of developments and the problems solved. This committee faced difficulties in the beginning and other obstacles posed by the local authority which viewed it as its competitor in terms of the goals it aims to achieve! This committee continues to be harassed by the local authority. It is necessary to examine this example in order to study the evolution of the relationship between civil society and local administrations in the wake of the January 25 revolution. This and other examples raise many questions regarding the nature of these committees, the factors that help them communicate, and why they emerged after the revolution. Do they stand as evidence of the insufficiency of formal local administrations? Is it possible to redefine the relationship between the state and civil society after the revolution?

1عبدالغفار شكر**،**الإدارةالمحليةومصالحالناس،**جريدةالاهرام،اغسطس 2011**

Abdul Ghaffar Shukr, “Local Administration and People’s Businesses”, Al-Ahram newspaper, August 2011

|  |  |
| --- | --- |
| **محمد أيوب** | **Ayoub, Mohammad** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **السيادة في الإسلام وإعادة النظر في دور الأزهر في مصر الجديدة** | **Sovereignty in Islam and Rethinking Al-Azhar’s Role in the New Egypt**  |

The current Egyptian political crisis concerning the drafting of a new constitution and the role of Islamic law, or sharia, in the state reveal a deeper problem: the dilemma of legislative power in a modern nationalist state. The researcher believes that rivalries marring the Egyptian political space are mainly expressive of this dilemma, which can be summed up as the absence of ruling authority and full sovereignty. Before the nationalist state emerged, these two concepts had governed – in one form or another – social values, traditions and culture. Throughout Islamic history, this governing authority was represented by the class of jurists, judges and muftis who constituted the authority in matters of religion, justice and rules. They had sovereignty over jurisprudence, or ijtihad, and conveying God’s intent through ordinances and novel cases within the intellectual framework of the Islamic schools of thought. These dynamics changed during the Ottoman Caliphate which introduced a central authority vested with the power to appoint judges and muftis across the states of the empire. Looking at the Egyptian scene, one finds that Al-Azhar’s post-revolution role and opinion, despite its vitality and importance, does not necessarily express the opinion of the Egyptian collective and is rather one of many circulating opinions that neither has sovereignty nor authority over crucial issues currently facing Muslims or even Egyptians in particular. This can be mainly attributed to the fact that the modern state has assumed this sovereignty and authority and that the modern state’s new political system does not allow other sovereignty or authority to exist. As a result, the sharia is now interpreted along the different ideological lines found in the Egyptian political spectrum. This paper seeks to assess the relationship between the political authority and Al-Azhar establishment in view of present models of sovereignty. The writer argues that creating a more balanced relationship between religious institutions and the state requires rethinking the concept of sovereignty in Islam to ensure that this relationship is neither theocratic, with absolute powers vested in religious institutions, nor built on the Western democratic model that marginalizes religious institutions in accordance with the concept of sovereignty of the people.

إن الأزمة السياسية المصرية الحالية المتعلقة بوضع دستور جديد للبلاد ، و دور الشريعة الإسلامية في الدولة المصرية هي أزمة كاشفة لمشكلة أعمق و هي إشكالية سلطة التشريع في الدولة القومية الحديثة. و يري الباحث أن السجالات في القضاء السياسي المصري تعبر بشكل رئيسي عن هذه الإشكالية . ويمكن اختزال هذه الإشكالية في غياب مفهوم المرجعية الحاكمة والسيادة الكاملة وهذه المفاهيمـ بشكل من الأشكالـ- كانت تمثل قبل نشوء الدولة القومية سلطة حاكمة لقيم وعادات و ثقافة المجتمع. وقد كان يتم التعبير عن تلك السلطة في التاريخ الإسلامي من خلال طبقة الفقهاء و القضاة و المفتين. و كانوا هم المرجعية فيما يتعلق بأمور الدين و القضاء و الأحكام، و كانت لهم السيادة فيما يتعلق بالاجتهاد والإخبار عن مراد الله في الأحكام و النوازل، داخل الإطار الفكري للمذاهب الإسلامية. و قد تغيرت تلك الديناميكات خلال الخلافة العثمانية و التي تبنت سلطة مركزية أتاحت لها التحكم في تعيين القضاة و المفتتين في مختلف أمصار الدولة. و بنظرة في المشهد السياسي المصري نجد أن دور المؤسسة الأزهرية – مع أهميته و حيويته – بعد الثورة ، إلا أن دور الأزهر ورأيه لا يعبر بالضرورة عن الرأي الجمعي للأمة المصرية بل هو رأي من الآراء المتداولة ليس له سيادة أو يمثل مرجعية في القضايا المصيرية التي تواجه المسلمين بل و المصريين جميعا اليوم. وذلكبسبب رئيسي أخر و هو أن الدولة الحديثة قد استأثرت بهذه السيادة و تلك المرجعية و أيضا فإن النظام السياسي الجديد في الدولة الحديثة لا يسمح بوجود سيادة خارجة عنه ولا عن مرجعية سواهفأصبح الجميع يفسر الشريعة بكافة الألوان الأيدلوجية داخل الطيف السياسي المصري. وتسعى الورقة إلى تقييم العلاقة بين السلطة السياسية ومؤسسة الأزهر في ظل النماذج السائدةلمفهوم السيادة. ويقول الكاتب أن بناء علاقة أكثر إتزاناً بين المؤسسات الدينية والدولة يتطلب إعادة النظر في مفهوم السيادة في الإسلام بحيث إن لا تُحكم هذه العلاقة بالنموذج الثيوقراطي والذي يعطي المؤسسات الدينية السلطة المطلقة، أو النموذج الديمقراطي الغربي الذي يهمش دور هذه المؤسسات بناء على مفهوم السيادة الشعبية.

|  |  |
| --- | --- |
| **محمد باميه** | **Bamyeh, Mohammed** |
| جامعة بتسبرغ ، الولايات المتحدة الأميركية | University of Pittsburgh, USA |
| **الثورات العربية وطبيعة الوطنية الجديدة** | **Arab Revolutions and the New Nationalism** |

بناء على مجموعه من البحوث والمعلومات الميدانيه والاحصائات المتوفرة، تدرس هذة الورقة ظهور نوع جديد من الوطنية من خلال الثورات العربية. وتتلخّص هذة الوطنية الجديدة بأنها "شعور بالمسؤولية الشخصية عن المجتمع"، فيما انحصرت الوطنية القديمة (أو الوطنية بشكلها المعتاد) بكونها "شعور بالانتماء إلى المجتمع" لا أكثر. ولذلك فأن خلاص المجتمع من وجهة نظر الوطنبه الجديده يعتمد على أن يقوم المرء بجهده لهذا الغرض، بينما يعتمد هذا الخلاص من وجهة نظر الوطنبه القديمه على انتداب قادة كاريزماتيين او احزاب طليعيه لهذه المهمة نيابة عن المواطن (وتحظى هذة القيادات في المقابل بالولاء والشرعيه، حتى ولو كان حكمها دكتاتوريا).

تناقش الورقه المنهجيات والسلوكيات المختلفة بين هذين النوعين من الوطنيه. فبينما تتميزّ الوطنية الجديدة ببهجه الروح والتعدديه والواقعية، تتميّز الوطنيه القديمة بالروح العصبيه والنزعه الدفاعية واحتكار الولاء وعدم الاهتمام بالديمقراطية. ,بينما سلّطت الوطنيه القديمه الضوء على التهديدات الخارجية ومحاربه مخلّفات الاستعمار، تركّز الوطنيه الجديده على الاحياء الداخلي للمجتمع وتفعيل قدراتة الذاتية بشكل لاسلطوي. وفيما أهتمت الوطنية القديمة بسيمات القائد أو الطليعة، نجد في الوطنية الجديدة ضعف الأهتمام بالقيادات بل شكّ مستفيض بأي نوع من القيادة المكينة، أو تفضيل التنسيقيات العامة والقيادات الغير كارزماتية، ذلك لأن الوطنية الجديدة تؤدي الى شعور الانسان العادي بأنة هو الان من يصنع التاريخ، وليس قائد الامه او زعيم الثوره. وبينما حاولت الوطنيه القديمه ردء التصدّع والانقسامات فى المجتمع عن طريق الاشتراكية الموجّهه قبل أن تتخلى عن هذا الاسلوب وكذلك عن الهدف من ورائة، نرى في الوطنية الجديده رؤية للوحدة الوطنية فيها شوق الى زمان ما قبل عصر الأنقلابات مع ازالة الشوائب المعروفة لذلك الزمان. وفي النهاية نلاحظ أن الفكر القومي العربي موجود في الحالتين ولكن بشكل مختلف. فبينما كان اتجاه الوطنيه القديمه مدفوعة برؤيه توحبدية سياسيه فوقيه، تتبنّى الوطنية الجديدة رؤية وحدوية ثقافية وعملية ودونيه لا فوقيه.

في قسمها الأخير تطرح الورقة مفهوم الوطنيه الجديدة كتعبير لا سلطوي عن رفض النتاج الاستبدادي للوطنيه القديمه، وهدفها الأول (قبل الانتخابات وقبل انشاء اي حكم جديد) هو ابراز الدور الخلّاق للمواطن العادي. وتحدد الورقة هنا ثلاثة مصادر أنتجت هذة الوطنية الجديدة، وهي تراكم خيبة الأمل من القومية القديمة، وتراكم تجارب التكافل والنشاط الاجتماعي خلال حقبة الديكتاتورية، واستمرارية التقاليد اللاسلطوية القديمة في الحياة اليومية. ولذلك نرى أن الوطنية الجديدة هي في الواقع خليط من الافكار الليبراليه والمحافظة واللاسلطويه في ذات الوقت، وليست تعبيرا عن أي واحدة من هذة الأتجاهات دون الأخرى.

Based on a set of field research papers and information as well as available statistics, this paper examines the emergence of a new type of nationalism through Arab revolutions. The new nationalism can be summed up as "a sense of personal responsibility for society," whereas the old (or traditional) concept of nationalism was confined to having “a sense of belonging to society.” Therefore, the salvation of society from the viewpoint of new nationalism hinges on one’s exertion of effort to realize this end, whereas under the old nationalism it relied on delegating this task to charismatic leaders or pioneer parties working on behalf of citizens (in return, those leaders garnered loyalty and legitimacy even if they were dictators).

The paper discusses various methodologies and behaviors under these two types of nationalism. While the new nationalism is gleeful, pluralistic and pragmatic, the old nationalism is characterized by fanaticism, defensiveness, monopoly of loyalty and disinterest in democracy. The old nationalism focused on external threats and fighting the remnants of colonization. On the other hand, the new nationalism concentrates on the internal revival of society and unleashing its potential in an unauthoritative fashion. The old nationalism focused on the merits of the leader or pioneer, but its new form has less interest in leaders and is largely suspicious of all sorts of established leadership. The new nationalism prefers uncharismatic public steering committees and leaders, as it promotes the feeling that history is now written by the layman rather than the nation or revolution’s leader. Whereas the old nationalism attempted to mend the rift and divisions within society through targeted socialism before it forsook this approach and its ultimate objective, the new nationalism involves a vision of national unity with nostalgia for the pre-coups age minus its known imperfections. Ultimately, the Arab nationalistic ideology exists in both cases but in different shapes. While old nationalism was driven by a politically unified upward-looking vision, the new nationalism adopts a cultural, practical, unitary and downward- rather than upward-looking vision.

In the last section, the paper discusses the concept of new nationalism as an unauthoritarian expression of rejection of the repressive product of old nationalism, and how it aims first to highlight the creative role of ordinary citizens before holding elections or establishing new regimes. The paper identifies three sources of new nationalism: the cumulative disappointment with the old nationalism, the cumulative experiences of solidarity and social action during the authoritarian rule period, and the perseverance of old unauthoritarian traditions in day-to-day life. Hence, the new nationalism is actually a mixture of liberal, conservative and unauthoritarian concepts all at once rather than an expression of any of them exclusively.

|  |  |
| --- | --- |
| **كارولين بربري** | **Barbary, Caroline** |
| السوربون - باريس 1 ، و الوكالة الفرنسية للتنمية ، فرنسا | Panthéon-Sorbonne Paris 1 & AFD (Agence Française pour le développement), France |
| **من حركة "كفاية" إلى تحالف شباب الثورة: تجدّد الأجيال المناضلة؟** | **De Kifâya à la Coalition des jeunes de la Révolution : un renouvellement des générations militantes?** |

Peut-on affirmer un clivage générationnel entre les 18 jours de mobilisation à place *Tahrir* et les modes d’action collective menés par le collectif *Kifâya*, composé par des militants de la génération des années soixante-dix ? Un bref regard sur la dernière décennie en Egypte nous laisse observer un élargissement du champ politique avec des nouveaux enjeux sociaux. L’objectif de ce texte est d’aborder la question de la politisation de la jeunesse militante dans une perspective générationnelle. Il s’agit de voir, dans quelle mesure, le mouvement des *pères* représentait un espace d’apprentissage et de transmission politique. Comment s’établit le processus de politisation de la jeunesse avec des moments de continuité et de rupture avec le mouvement des *ainés*?

 Mouvement charnière entre deux manières à faire de la politique, ce papier tend à rendre compte du rôle joué par *Kifaya* à la formation d’une « nouvelle génération militante », et ce en portant un regard linéaire sur l’évolution des mouvements sociaux aboutissant enfin à la fondation de la Coalition des jeunes de la Révolution.

 En me basant sur une matière empirique croisant des trajectoires militantes des deux générations, il serait intéressant de voir les dynamiques des mouvements sociaux propulsés par *l’effetKifâya1,* à partir de 2004. Caractérisée par une fragmentation de lutte2, la nature des nouvelles mobilisations répond à la notion de «*fluidité politique*» développée par les travaux de Michel Dobry3, essentielle à la compréhension de ces formes d’éclatements politiques, ayant conduit à la grande mobilisation du 25 janvier 2011. Bien que la nouvelle génération des mobilisations se distingue par une radicalisation de ses revendications et une individualisation de la volonté, *Kifaya* reste un symbole important quant à l’approche d’un nouveau rapport au politique. Dans sa description de cette « nouvelle génération militante », Anne Muxel4 nous incite à interroger le clivage générationnel entre le militantisme des *pères* et les nouvelles formes de mobilisations qui semblent être « plus autonomes, plus individualisées, mais aussi plus ciblées ». En ces termes, cette contribution vise à l’appréhension des nouvelles identités politiques et les nouveaux rapports sociaux prônant l’approche de l’individualisme des mouvements sociaux, susceptible d’ouvrir une réflexion sur une structure nouvelle de la réalité sociale.

Sarah Ben Néfissa, *L’Egypte sous pression*, politique africaine N° 108, décembre 2007, Karthala.

2*Individualisme et mouvements sociaux*, Nicole Ollivier Nouvelles pratiques sociales, vol. 3, n° 1, 1990, p. 53-60

*3Sociologie des crises politiques*, Paris, Presses de Sciences-Po, 1986

*4Les jeunes et la politique : entre héritage et renouvellement*, Empan, 2003/2 no50, p. 62-67. DOI : 10.3917/empa.050.0062

هل يمكننا تأكيد حدوث شرخ على مستوى الأجيال بين الأيام الثمانية عشر التي شهدت الاحتشاد في *ميدان التحرير* وبين طُرُق العمل الجماعي التي سارت بها حركة "*كفاية*" التي تضمّ مناضلين تابعين لجيل السبعينيات؟ يمكننا، من خلال إلقاء نظرة خاطفة على العقد الأخير في مصر، أن نلاحظ توسّع الميدان السياسي مع ظهور قضايا إجتماعية جديدة على الساحة. يهدف هذا النص إلى معالجة مسألة تسييس الشباب المناضل من منظار ذات الصلة بالأجيال. وسنرى إلى أيّ مدى كانت حركة الآباء تشكّل فضاءً للتعلّم وللانتقال السياسي. كيف تجري عملية تسييس الشباب التي تمرّ بمراحل من الاستمرارية تارةً ومن القطيعة طوراً مع حركة *الكبار*؟

تُعَدّ هذه الورقة بمثابة حركة مفصليّة بين طريقتيْن ذات الصلة بممارسة العمل السياسي، وهي تميل إلى القيام بجردة حساب في ما يتعلّق بالدور الذي تؤدّيه حركة "*كفاية*" في مجال تكوين "جيل مناضل جديد"، وذلك من خلالإلقاء نظرة أفقيّة على تطوّر الحركات الاجتماعية، الأمر الذي أدّى في نهاية المطاف إلى تشكيل تحالف شباب الثورة.

بالإستناد إلى مادة تجريبية تتقاطع فيها المسارات النضالية الخاصة بالجيليْن، قد يكون من المثير للاهتمام النظر في ديناميات الحركات الاجتماعية، المدعومة بفِعل *تأثير "كفاية*"1، إبتداءً من العام 2004. وتستجيب طبيعة الحشودات الجديدة، والتي تتميّز بتجزئة النضال2، إلى مفهوم "*الميوعة السياسية* " الذي تمّت بلورته من خلال أعمال ميشال دوبري3، وهي ضرورية لفهم أشكال الانفجار السياسي هذه، والتي أدّت إلى قيام الحشد الكبير بتاريخ 25 كانون الثاني/يناير 2011. ومع أنّ مطالب جيل الحشودات الجديد تتميّز بطابعها الجذري وبفردانية إرادتها، إلاّ أنّ حركة "*كفاية*" تبقى رمزاً مهماً بحيث أنّها تعتمد مقاربة مبنيّة على علاقة جديدة مع السياسة. وفي وصف هذا "الجيل المناضل الجديد"، تحثّنا آن موكسال4 على البحث في هذا الشرخ بين الأجيال ما بين تشدّد الآباء وأشكال الاحتشاد الجديدة التي يبدو أنّها "أكثر استقلالية، وفردانية، كما أنّها هادفة أكثر". من هنا، ترمي هذه المساهمة إلىفهم الهويات السياسية الجديدة والعلاقات الاجتماعية الجديدة التي تنادي بمقاربة فردانية الحركات الاجتماعية، والتي من شأنها فتح الباب أمام التفكير في بنية جديدة ذات الصلة بالواقع الاجتماعي.

 ساره بن نفيسه، "مصر تحت الضغط"، "السياسة الأفريقية" رقم 108، كانون الأول/ديسمبر 2007، كارثالا.

2 "الفردانية والحركات الاجتماعية"، نيكول أوليفييه، الممارسات الاجتماعية الجديدة، المجلّد رقم 3، العدد رقم 1، 1990، ص. 53-60

3 "سوسيولوجيا الأزمات السياسية"، باريس، Presses de Sciences-Po، 1986

4 "الشباب والسياسة: بين التراث والتجديد"، Empan، 2003/2 الرقم 50، ص. 62-67. المعرِّف الرقمي (DOI): 10.3917/empa.050.0062

|  |  |
| --- | --- |
| **نادين بكداش** | **Bekdache, Nadine** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **سيادة الإخلاء: تحول مستأجري المساكن القديمة من مواطنين إلى عقبات** | **Evicting Sovereignty: Old Housing Tenants from Citizens to State Obstacles** |

Following the end of the war, the basis of rent contract became freedom of contracting. This marked an end to rent control in Lebanon, the state's most durable intervention in the housing sector introduced in 1940. In the midst of a burdened economy, an insatiable real-estate market and continuous political conflicts, the old law however remained effective for all contracts passed before 1992.

Rent control, the product of social justice ideals and an aspiring sovereign state, has created a situation where middle-income dwellers have maintained their presence in the city despite growing socio spatial divisions. Their political gains against the subsequent post war governments’ failed attempts to evict them by cancelling rent-controlled contracts are however gradually eroded on the market. Developers and real estate investors negotiate the eviction of old tenants on case by case basis, buying out their presence in exchange of financial compensations. The relentless campaign to "free" the ever more expensive land and prohibitive neighborhoods is successfully making way for skyscrapers and luxurious apartment blocks.

By looking into its layered selective and shifting intervention, the state's ever contested sovereignty is understood in new terms. The paper will explore two scales to discuss sovereignty in Lebanon: the rhetoric and power dynamics accompanying the legislation process, and the practices that inscribe the eviction stories through locating old renters in the city of Beirut and reconstructing their lived experiences to contrast with the abstract, threatening space being created by state policies.

أصبح عقد الإيجار في أعقاب الحرب يقوم على حرية التعاقد. وقد وضع ذلك نهايةً لسياسة ضبط الإيجارات في لبنان، وهي أطول تدخلٍ قامت به الدولة في قطاع الإسكان حيث بدأت بتطبيقه سنة 1940. وفي ظل اقتصاد مثقل، وسوق عقارية نهمة، وصراعات سياسية مستمرة، لا يزال القانون القديم سارياً على العقود المبرمة قبل عام 1992.

خلقت سياسة ضبط الإيجارات، التي انبثقت عن مُثل العدالة الاجتماعية ودولةٍ طموحة ذات سيادة، وضعاً حافظ بموجبه المستأجرون من الطبقة المتوسطة على وجودهم في المدينة رغم تزايد الانقسامات المكانية الاجتماعية. غير أن مكاسبهم السياسية في مواجهة المحاولات الحكومية الفاشلة في مرحلة ما بعد الحرب والرامية إلى إخلاء مساكنهم عن طريق إلغاء عقود الإيجار المضبوطة آخذةٌ في التآكل تدريجياً في السوق، حيث يتفاوض المستثمرون العقاريون وشركات الإسكان، على أساس كل حالة على حدة، مع المستأجرين القدامى لإخراجهم مقابل تعويضات مالية. وتحقق هذه الحملة المتواصلة من أجل "تحرير" الأرض التي ما انفكت أسعارها ترتفع والأحياء الباهظة نجاحاً على صعيد تأمين المواقع لبناء ناطحات السحاب والمباني السكنية الفاخرة.

وبالنظر إلى تدخل الدولة الانتقائي والمتغير، فإن سيادة الدولة المطعون فيها على الدوامأصبحت تُفهَم بمفردات جديدة. سوف تتحرى هذه الورقة مقياسين لمناقشة السيادة في لبنان: الخطاب وديناميات السلطة المصاحبة لعملية التشريع، والممارسات. كما تسرد هذه الورقة حكايات إخلاء المستأجرين القدامى في مدينة بيروت لنقل تجاربهم المعاشة كنقيض لفضاء مجرّد تنتجه سياسات الدولة.

|  |  |
| --- | --- |
| **ساحرة بليبله** | **Bleibleh, Sahera** |
| جامعة واشنطن ، الولايات المتحدة الأميركية | University of Washington, USA |
| **العبور من الجدران: الحرب الخفية** | **Walking Through Walls: The Invisible War** |

*“As you conduct your wars–think of others.
Don’t forget those who want peace.” Mahmoud Darwish, Think of Others*

This paper presents the implications of modern urban warfare through an ethnographic research of the Palestinian lived experience of the 2002 Israeli invasion *Edjteyah*. It is a scholarly attempt to document, investigate, and analyze the community response to the Israel’s new military strategy of “walking through walls” as *invisible* urban warfare. This analysis encompasses qualitative ethnographic and storytelling. It is structured on three parts. The first discusses the operationalization of modern warfare and the walking through walls, the second presents the consequence of war with a case study of suspended everyday life, and the third narrates the participants’ making-do emergent tactics to counter the oppressor’s military strategies. The paper concludes that the colonial power contemporary war delays any long-term planning, development and sovereignty statehood by suspending the Palestinian’s everyday life. It also provides an interdisciplinary perspective of people’s temporal, spatial and behavioral aftermath based on the participants’ narrations and experiences.

*"وأنت تخوضُ حروبك، فكّر بغيرك*

*لا تنسَ من يطلبون السلام". محمود دوريش، فكّر بغيرك*

تستعرض هذه الورقة مضامين الحروب الحديثة في المدن من خلال بحث إثنوغرافي يتناول الفلسطينيين الذين عاشوا تجربة الاجتياح الإسرائيلي في عام 2002. وهي محاولة بحثية لتوثيق وتقصّي وتحليل استجابة المجتمع المحلي للاستراتيجية العسكرية الإسرائيلية الجديدة "بالعبور من الجدران" بوصف ذلك حرباً خفية داخل المدن. ويشمل هذا التحليل بيانات إثنوغرافية نوعية وروايات شهود عيان. تتوزع الورقة على ثلاثة أجزاء. الجزء الأول يناقش عمليات الحرب الحديثة وأسلوب العبور من الجدران، ويستعرض الجزء الثاني تبعات الحرب عبر دراسات إفرادية تتناول تعطل مجريات الحياة أثناء الحرب، ويسرد الجزء الثالث الأساليب الطارئة التي استخدمها المشاركون لمجابهة الاستراتيجيات العسكرية القمعية. وتستنتج الورقة بأن الحرب الحديثة التي تشنها القوة الاستعمارية تعمل على تأخير أي تخطيط وتنمية طويلي الأجل وتأخير إقامة دولة ذات سيادة من خلال تعليق الحياة اليومية للفلسطينيين. كما توفر الورقة منظوراً متعدد التخصصات للتبعات المكانية والسلوكية التي تعرض لها الناس، وذلك استناداً إلى سرد المشاركين للتجارب التي مروا بها.

|  |  |
| --- | --- |
| **ساحرة بليبله** | **Bleibleh, Sahera** |
| جامعة واشنطن ، الولايات المتحدة الأميركية | University of Washington, USA |
| **تأثيرات إنسانية: تقييم اللامساواة الاجتماعية والمادية في الفضاء الحضري لمخيم جنين للاجئين** | **Humanitarian Effects: Assessing Social and Physical Inequalities in the Urban Space of Jenin Refugee Camp** |

Palestinian refugee subjectivity reflects a history of displacement and exile, occupation, resistance, and a connection to the homeland. For Palestinian refugees in the Occupied Palestinian Territories, this history has been significantly shaped by the context of the Israeli occupation. This research project considers the post invasion context of the Jenin refugee camp in the Occupied West Bank. Established in 1953, the camp was partially destroyed in 2002 during the Israeli re-occupation of the West Bank and reconstructed in 2005. Funded by international donors and implemented through UNRWA, the reconstruction effort represents a key example of the functioning of humanitarian development in conflict zones. Our research considers how the international structures of humanitarian development in the Jenin camp worked for, with, and against refugees re-displaced in 2002. It will also examine how the reconstruction effort links to the production of inequalities between refugees and the international institutions created to serve them, and between refugees themselves once the construction was completed. A central part of this research project will examine post-invasion Palestinian subjectivities. Within the context of humanitarian development, we will consider how Palestinians negotiated their aspirations and rights as refugees vis-à-vis local, regional, and international relations of power. Specifically, we will consider how the humanitarian framework of development worked with and against refugee claims to human rights and security. Moreover, we will examine how the post-reconstruction context of the camp matters for the meaning of community and the camp’s history and future.

تعكس مشكلة اللاجئين الفلسطينيين على نحو موضوعي تاريخ التشريد والنفي والاحتلال والمقاومة والارتباط بالوطن. وبالنسبة للاجئين الفلسطينيين في المناطق الفلسطينية المحتلة، فقد تشكّل التاريخ إلى حد كبير بفعل سياق الاحتلال الإسرائيلي. هذا المشروع البحثي يدرس سياق ما بعد الاجتياح في مخيم جنين للاجئين في الضفة الغربية المحتلة. تأسس هذا المخيم في عام 1953، وتم تدميره جزئياً في عام 2002 أثناء إعادة احتلال إسرائيل للضفة الغربية، وتمت إعادة بنائه في عام 2005. وتم تمويل عملية إعادة الإعمار من جهات مانحة دولية ونفذتها وكالة الأونروا، وتشكّل هذه العملية مثالاً رئيسياً لطريقة عمل التنمية في العماليات الإنسانية في مناطق النزاعات. يتناول هذا البحث الكيفية التي عملت فيها الهياكل الدولية للتنمية في العمليات الإنسانية من أجل اللاجئين الذين أُعيد تشريدهم في عام 2002، وكيف عملت معهم وضدهم في الوقت نفسه. كما سيتناول البحث الكيفية التي ترتبط بها جهود إعادة الإعمار بإنتاج أوجه اللامساواة بين اللاجئين والمؤسسات الدولية التي أُقيمت لخدمتهم، وبين اللاجئين أنفسهم حال إتمام عملية إعادة الإعمار. وسيتفحص جزء رئيسي من هذا المشروع البحثي الطريقة التي ينظر بها الفلسطينيون إلى أنفسهم في مرحلة ما بعد الاجتياح. وفي سياق التنمية في العمليات الإنسانية، سنبحث بالكيفية التي يتعاطى فيها الفلسطينيون مع تطلعاتهم وحقوقهم كلاجئين في مقابل علاقات القوة المحلية والإقليمية والدولية. وبصفة محددة، سنتناول الكيفية التي عمل بها إطار التنمية للأعمال الإنسانية مع مطالبات اللاجئين بحقوق الإنسان والأمن وضد هذه المطالبات. علاوة على ذلك، سوف ندرس مدى أهمية سياق ما بعد إعادة الإعمار لمعنى المجتمع المحلي في المخيم وتاريخ المخيم ومستقبله.

|  |  |
| --- | --- |
| **حسين بوجرة** | **Boujarra, Hussein** |
| كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية ، تونس | Humanities and Social Sciences College, Tunisia |
| **بين تشريع الحقّ في التشكّي وتجريم الطّعن في سياسات الدولة:قراءة في حركة بلْديّة تونس لشهر سبتمبر 1861 وفي انتفاضة الحوض المنجمي لقفصة جانفي/جويلية 2008** | **Codifying the Right to File Complaints versus Criminalization of Contesting State Policies: A Reading of the Tunis Movement of September 1861 and the Gafsa Mining Basin Uprising of January-July 2008** |

اندلعت بمدينة تونس خلال شهر سبتمبر 1861 حركة احتجاجية تمثلت خاصة في انعقاد اجتماع بصحن جامع الزيتونة ضمّ ما بين مائتين و خمسين إلى خمسمائة شخص وقع الاتفاق فيه على التوجه غدا إلى قصر باردو لمقابلة محمد الصادق الباي، وهو ما حصل بتجمع حوالي ألف شخص حسب أقصى التقديرات. في الأثناء، وقع استدعاء عنصرين قياديين من قبل شيخ ربض باب سويقة للتحقيق معهما، الذي قام بسجنهما بدار مجلس الحكم العرفي أين قضيا ليلتهما هناك، نزولا عند رغبة الباي. وكانت النتيجة عكسية، فقد أتى بعضهم إلى هناك و هددوا عساكر العسّة، كما أنهم أصرّوا على تطبيق ما وقع الاتفاق عليه : الذهاب إلى زاوية سيدي محرز وقراءة الفاتحة هناك، و حمل خمس سناجق والتوجه لقصر باردو المعمور في مسيرة تخفق فيها هذه الرايات، مع *إغلاق الحوانت*.. وهناك في باردو يحصل التفاوض الذي أسفر عن الزجّ بالسبعة عشر متفاوض بسجن *زندالة باردو* وعن تفريق الباقين. وفي الأخير وقعت إحالتهم على القضاء، فحكمت عليهم الثلاثة مجالس، *مجلس الجنايات والأحكام العرفيةومجلس التحقيق* وأخيرا *المجلس الأكبر*.

هذه الحركة على أهميتها لم تحظ إلا بثلاث صفحات في إتحاف ابن أبي الضياف، أمّا ما ورد عنها كوثائق أرشيفية فلم يقع دراستها البتة، وهي تتمثل تحديدا في خمسة عشر وثيقة محفوظة في السلسلة التاريخية بالحاوية 119، الملف 413. تتنزل هذه الحركة من ناحية في إطار الصراعات السياسية المحتدمة لظرفية أوائل ستينات القرن التاسع عشر/ أوائل عهد *محمد الصادق باي* التي كان عنوانها الأكبر التبعات الناجمة عما قام به سلفه من إعلان لعهد الأمان وللقانون ومن إحداث للمجالس ولمختلف هياكل التجربة الإصلاحية، كما أنها من ناحية ثانية تسبق ثورة *علي بن غذاهم* بحوالي ثلاث سنوات، وهي بذلك بمثابة حركة قامت بدق جرس الإنذار قبل اشتعال نار ثورة عارمة.. إلا لأن نظام البايات الحاكم آنذاك كان أعجز ما يكون على تفهمها، تماما كما هو الحال بالنسبة لانتفاضة الحوض المنجمي مؤخرا والتي هي الأخرى دقت جرس الإنذار وهو الأمر الذي عجز نظام *بن علي* عن فهم دلالاتها.. فكانت ثورة الحرية والكرامة بضعة سنوات بعد ذلك.

In September 1861, a protest movement emerged in Tunis with the gathering of 250-500 individuals in the Al-Zaytuna Mosque courtyard and the signing of an agreement to head the next day to the Bardo Palace to meet with Muhammad Sadiq Bey. According to the most generous estimates, around 1,000 people gathered. Meanwhile, a summons was signed by Shaikh Rabadh of Bab Suwayqa to detain two leaders for interrogation. Both leaders were detained at the Martial Law Tribunal Building where they spent the night per the Bey’s wishes. However, the outcome was counterproductive as some protesters went to the Martial Law Tribunal Building and threatened the guards. They insisted on implementing the agreement, i.e. to go to Zawiyat Sidi Mehrez to recite Al-Fatiha, carry five flags, close shop and march to the Bardo Palace waving banners. Negotiations took place at the Palace and ended with 17 negotiators in the Bardo Prison and the rest dispersed. Eventually, they were referred to the judiciary and sentenced by the three tribunals: the Criminal and Martial Law Tribunal, the Investigation Tribunal, and the Grand Tribunal.

Despite its significance, this movement was described in only three pages in the book “Ithaf Ibn Abi Al-Dhayyaf”. The archival documents concerning this movement, 15 documents to be precise preserved in the historical series under File 413 in Section 119, have never been studied. This movement belongs to the period of raging political conflicts in the early 1860s - the early years of Muhammad Sadiq Bey’s reign, which primarily dealt with the consequences of his predecessor’s introduction of the Ahd Al-Aman [pledge of peace] law, as well as various tribunals and reform structures. The movement precedes the revolution of Ali Ben Gathahem by about three years. It sounded an alarm before the eruption of a massive revolution. However, the Bey’s regime at the time failed to comprehend it. This was exactly the case with regards to the more recent uprising in the Gafsa Mining Basin, which also sounded an alarm that Ben Ali’s regime failed to grasp. A few years later, the revolution of freedom and dignity erupted.

|  |  |
| --- | --- |
| **حسين بو قارة** | **Boukara, Hussein** |
| جامعة الجزائر3 | University of Algeria 3 |
| **دورا لأطراف الإقليمية في أحداث الربيع العربي: بين الرغبة في الزعامة الإقليمية والقيام بوظيفة مناولة في السياسة الخارجية لقوى كبرى** | **The Role of Regional Parties in the Arab Spring: between the desire for regional leadership and delivering the foreign policy of major powers** |

يبدو أن ما اصطلح على تسميته بأحداث أو ثورات "الربيع العربي" تندرج في إطار التحولات التي كرستها التغيرات التي حدثت على مستوى السياق العام لطبيعة ومحتوى العلاقات الدولية منذ التفكك الرسمي للإتحاد السوفييتي في نهاية 1991. فإذا كان هذا الحدث الأساسي قد أدى إلى تغيرات جوهرية في النظام الكلي، فإن الأنظمة الفرعية أو الإقليمية سوف تضطر لإحداث التغيرات الملائمة للتكيف مع ما حدث من تحولات في النظام الكلي. في مثل هذه الحالات، تجد الوحدات السياسية المكونة للأنظمة الفرعية نفسها مرغمة للبحث عن الصيغ والمقاربات العقلانية للتكيفالأحادي ثم الجماعي مع التحولات التي أفرزتها تطورات النظام الكلي. غير أن مسارات التحول والتكيف التي تمس الأنظمة الإقليمية قد تنتج عنها تحولات جوهرية على مستوى هرم النفوذ والقوة والتأثير، وهو ما يسمح من إعادة النظر في وظائف وأدوار القوى الفاعلة في النظام الإقليمي.

من هذا المنطلق، يمكن القول أن النظام الإقليمي العربي عرف، بعد نهاية الحرب الباردة، نوعين أساسيين من التحول: يتمثل الأول في التغيرات التي مست جوهر الأنساق الفكرية والبنى الرئيسية لجل الأنظمة السياسية العربية، ويكمن الثاني في التغير الذي مس وظيفة ودور وقيادة النظام الإقليمي العربي المتمثل تحديدا في جامعة الدول العربية. وهو الأمر الذي أفرز فراغا فكريا ومؤسساتيا رهيبا قد يساهم في استمرار حالة عدم الاستقرار في المنطقة العربية إلى أمد يصعب تحديد نهايته الحقيقية. في ظل هذا الوضع وبالنظر إلى التحديات التي أفرزتها ظاهرة العولمة، فإن المنطقة العربية أصبحت عرضة لاستقطاب دولي متعدد المحتوى والمظهر قد يساهم في زيادة حدة تبعية الدول العربية للآخر. فضلا عن ذلك، بينت أحداث الربيع العربي مدى تصدع مسار بناء الدولة الوطنية في الكثير من الأقطار العربية، وهو ما يفتح المجال أمام مختلف القوى الإقليمية لإرساء أسس هيمنتها على الشؤون العربية. وعلى هذا الأساس، سوف نسعى في هذه الورقة البحثية إلى تسليط الضوء على الظروف العامة التي ميزت عمليات الإصلاح والتكيف التي مست مختلف الأنظمة السياسية العربية وأثرها على النظام الإقليمي العربي. في المقام الثاني، ينصب تركيزنا على طبيعة ومحتوى دور القوى الإقليمية في التأثير على الأحداث التي عرفتها بعض الدول العربية في العشرية الأخيرة.

The so-called "Arab Spring" revolutions are part of transformations prompted by changes in the general context of international relations since the official disintegration of the Soviet Union at the end of 1991. Considering the fundamental changes in the world system due to this primary event, minor or regional regimes have been compelled to introduce changes to adapt accordingly. In this case, the political components of minor regimes have been forced to develop rational formats and approaches to adapt individually and then collectively to the changes produced by the developments at the world system level. Nonetheless, transformation and adaption within the regional system could yield fundamental changes to the hierarchy of power and influence, allowing a reconsideration of the roles and functions of actors in the regional system.

Therefore, one may say that the Arab regional system has, since the end of the Cold War, undergone two basic types of transition. The first involves changes affecting the essence of intellectual patterns and major structures of Arab political regimes. The second involves changes affecting the function, role and leadership of the Arab regional system embodied in the League of Arab States. These changes have caused a frightening intellectual and institutional vacuum that could contribute to sustaining the instability in the Arab region indefinitely. In view of this situation and the challenges posed by globalization, the Arab region has become the subject of international polarization of various forms that could increase the subordination of Arab states to other powers. Moreover, the Arab Spring has shown how precarious the national state-building project is in many Arab countries, opening the door to regional powers to dominate Arab affairs. Hence, this paper first highlights the general conditions characterizing reform and adaptation processes affecting Arab political regimes and their impact on the Arab regional system. Secondly, the paper focuses on the role of regional powers in influencing the events seen in certain Arab countries in the last decade.

|  |  |
| --- | --- |
| **فرناندو برانكولي** | **Brancoli, Fernando** |
| جامعة ريو دي جينيرو الفدرالية ، البرازيل | Federal University of Rio de Janeiro, Brazil |
| **المرتزقة كعنصر في انعدام الاستقرار الإقليمي: المضامين الدولية للجنود المرتزقة في ليبيا** | **Mercenaries as an element of regional instability: transnational implications of hired soldiers in Libya** |

This article aims to analyze the use of hired soldiers during the government of Muammar Gaddafi in Libya (1969 – 2011) and the consequences, after the fall of the dictator, to the countries of the region. It will focus mainly on the migration of these mercenaries to Algeria and Mali, where these troops allied with local groups and galvanized internal conflicts.

Since the arrival of Muammar Gaddafi to power in the 1960s, the use of contractors in conjunction with formal troops became a customary situation in the Libyan army. Justifying the use of this type of combatant with an anti-Western discourse, the Libyan dictator created a *hybrid army*, in which foreigners were attracted from various countries. Between 1973 and 1999, an estimated 5,000 foreigners had joined the Libyan Armed forces, which counted a total of 50,000 troops including reservists (PERCY, 2008).

The end of the Gaddafi regime in 2011 brought significant changes not only to the country - but for the entire regional context. The rebel victory - supported by No-Fly Zone coordinated by France and the U.S.A. - not only ousted the dictator but effectively fragmented the national army. Consequently, part of the contracted foreign troops migrated to the surrounding countries (MARTINOVIC, 2012). The arrival of a significant number of new fighters may serve as one of the explanatory variables for the recent violence in Algeria and Mali. In both countries, *Tuareg* armed groups received support from a significant number of former soldiers from Libya, since December 2012 (GOSH, 2012). Gaddafi had recruited hundreds of fighters from Mali in recent years, especially in the final weeks before his fall, and it is quite likely that the vast majority of them are now leaving the country. Although the armed conflicts in the former French colonies have multiple explanations, one should not diminish the role of the ex-mercenaries in galvanizing these situations.

The paper, based on qualitative research, is supported by field investigations conducted by the author in the three countries between 2008 and 2012. In addition to interviews, it is based in academic articles and government documents.

تهدف هذه الورقة إلى تحليل استخدام الجنود المرتزقة أثناء عهد القذافي في ليبيا (1969-2011) وتبعات ذلك على بلدان المنطقة بعد سقوط الدكتاتور. وستركز الورقة بصفة أساسية على هجرة هؤلاء المرتزقة إلى الجزائر ومالي، حيث يتحالفون مع الجماعات المحلية ويؤججون النزاعات الداخلية.

منذ اعتلاء القذافي للسلطة في عقد الستينات من القرن العشرين، أصبح استخدام المرتزقة بالتوازي مع استخدام الجنود النظاميين وضعاً معتاداً في الجيش الليبي. وقد عمل الدكتاتور الليبي على تبرير استخدام هذا النوع من المقاتلين عبر خطاب معادٍ للغرب، وأنشأ جيشاً هجيناً، حيث تم اجتذاب الأجانب من عدة بلدان. وخلال الفترة ما بين عامي 1973 إلى 1999، يُقدر عدد الأجانب الذين التحقوا بالقوات المسلحة الليبية بما يصل إلى 5,000 شخص، من مجموع القوات التي بلغ عددها 50,000 بمن فيهم قوات الاحتياط (PERCY, 2008).

ترافق إسقاط نظام القذافي في عام 2011 بتغييرات كبيرة ليس فقط في ليبيا، بل في المنطقة بأسرها أيضاً. فلم يقتصر انتصار الثوار (المدعومين بمنطقة منع الطيران بتنسيق من فرنسا والولايات المتحدة الأمريكية) على الإطاحة بالنظام بل أدى أيضاً لتشظي الجيش الوطني. وبالتالي فإن بعضاً من الجنود الأجانب هاجروا إلى البلدان المجاورة (MARTINOVIC, 2012). وقد يكون وصول عدد كبير من المقاتلين الجدد هو أحد العوامل التي تفسر العنف الذي حدث مؤخراً في الجزائر ومالي، ففي كلا البلدين حصلت جماعات الطوارق المسلحة على دعم من عدد كبير من المقاتلين السابقين القادمين من ليبيا منذ كانون الأول/ديسمبر 2012 (GOSH, 2012). وكان القذافي قد جند مئات المقاتلين من مالي في السنوات الأخيرة، خصوصاً في الأسابيع الأخيرة قبل سقوط نظامه، ومن المرجح أن الأغلبية العظمى منهم يغادرون ليبيا حالياً. وعلى الرغم من وجود عدة تفسيرات للنزاعات المسلحة الجارية في المستعمرات الفرنسية السابقة، إلا أنه لا يجدر بنا عدم التهوين من دور المرتزقة في تأجيج تلك النزاعات.

تستند الورقة إلى بيانات نوعية وتقصيات ميدانية قام بها المؤلف في ثلاثة بلدان خلال الفترة ما بين عامي 2008 و 2012. كما تستند المقالة إلى مقالات أكاديمية ووثائق حكومية إضافة إلى مقابلات.

|  |  |
| --- | --- |
| **لويجي كرافا** | **Carafa, Luigi** |
| جامعة كامبردج ، بريطانيا | University of Cambridge, UK |
| **نشر الديمقراطية عبر الباب الخلفي للتعاون القطاعي:****حالة دراسية إفرادية حول التعاون الكهربائي في المنطقة الأورو-متوسطية**  | **Democratisation through the Back Door of Sectoral Cooperation:****A Case study of Euro-Mediterranean Electricity Cooperation** |

The European Union (EU) strives to promote and support democratisation in its immediate vicinities. Beyond a more traditional polity-oriented approach, the EU also explicitly recognises the democratisation potential of sectoral cooperation with its neighbours and pledges to integrate the concept of democratic governance in every sectoral programme under the framework of the European Neighbourhood Policy (ENP).1

In the light of the recent anti-authoritarian upheavals in North Africa, the EU is presently developing a new post-revolutionary ENP approach. In their first ever joint communication of 8 March 2011, the European Commission and the High Representative for Foreign Affairs and Security Policy have launched a specific democratisation support strategy for the Mediterranean neighbourhood.2 Besides defining the EU’s immediate response to the crises, this communication spells out a long-term project of “partnership for democracy and shared prosperity” with the Mediterranean neighbours. When it comes to sectoral cooperation, energy takes centre stage in this document.3 What is however more striking is that, by making an overall scrutiny of this long-run strategy, issues related to ‘energy’ appears 20 times in the text and only go after terms like ‘reform’ (25 times) and ‘democracy/democratic’ (23 times). Surprisingly, energy goes before expressions like ‘market’ (15 times), prosperity (6 times), migration (6 times), rule of law (3 times) and good governance (2 times). This clearly shows that EU technocrats indeed believe that energy sector cooperation with the Mediterranean neighbours has a particular democratisation potential. While this strategic belief makes sense theoretically, its empirical validity has never been questioned in the literature. Here it goes the curiosity of this research.

This paper takes a sectoral governance view on democracy promotion and concentrates on more subtle, indirect processes of democratisation of energy governance in the Mediterranean

neighbourhood. More precisely, this paper investigates (a) the conditions under which selected Mediterranean neighbour countries (Morocco, Algeria, Egypt and Jordan) incorporate democratic principles (transparency, accountability, participation) into administrative rules and practices within their electricity sector, and (b) the extent to which EU efforts make Mediterranean neighbours’ energy sectors more democratic or simply more responsive to domestic energy problems.

This paper finds that horizontal extension of the democratic principles embodied in EU electricity rules meets with mixed results at domestic level. While EU factors (codification and institutionalisation of democratic governance) do facilitate the adoption of democratic governance related rules, the extent of electricity reform ultimately depends on domestic considerations (necessity to cope with country-specific electricity problems and administrative culture). When it comes to the question of the extent of sectoral governance democratisation, this paper shows that electricity governance becomes little more democratic but principally more efficient.

1 European Commission (2006), Governance in the European Consensus on Development: Towards a Harmonised Approach Within the European Union, Communication, COM(2006) 421 final, Brussels, 30 August 2006, page 6.

2 European Commission and High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (2011), A Partnership for Democracy and Shared Prosperity with the Southern Mediterranean, Joint Communication, COM(2011) 200 final, Brussels, 8 March 2011.

3 See ibid., pages 9 and 10.

يسعى الاتحاد الأوروبي إلى تعزيز نشر الديمقراطية في محيطه المباشر. وفيما يتجاوز النهج الحكومي التقليدي، فإن الاتحاد الأوروبي يقر صراحةً أيضاً بإمكانات التعاون القطاعي مع جيرانه في نشر الديمقراطية، ويتعهد بإدماج مفهوم الحكم الديمقراطي في كل برنامج قطاعي في إطار سياسة الجوار الأوروبية.

على ضوء الاضطرابات المناهضة للأنظمة الاستبدادية التي حدثت مؤخراً في شمال أفريقيا، يعكف الاتحاد الأوروبي حالياً على تطوير نهج جديد لما بعد الثورات في صياغته لسياسة الجوار الأوروبية. وفي البيان المشترك الأول من نوعه الذي صدر في 8 آذار/مارس عن المفوضية الأوروبية والممثل الأعلى للسياسة الخارجية والسياسة الأمنية، تم تدشين استراتيجية محددة لدعم نشر الديمقراطية في منطقة الجوار المتوسطي. لقد حدد البيان، إضافة إلى استجابة الاتحاد الأوروبي الفورية للأزمة، مشروعاً طويل الأجل "للشراكة من أجل الديمقراطية والازدهاز المشترك" مع الجيران المتوسطيين. وعندما يأتي الأمر إلى التعاون القطاعي، فإن قطاع الطاقة يحتل المركز الأهم في هذه الوثيقة. إلا أن ما يلفت الانتباه أكثر من خلال معاينة هذه الاستراتيجية طويلة الأجل، هو أن القضايا المتعلقة "بالطاقة" ترد 20 مرة في النص، وعادة ما تظهر بعد عبارات مثل "إصلاح" (25 مرة) و "ديمقراطية/ديمقراطي" (23 مرة). والأمر المفاجئ، هو أن كلمة الطاقة تأتي قبل عبارات مثل "سوق" (15 مرة)، وازدهار (6 مرات)، وهجرة (6 مرات)، وسيادة القانون (3 مرات) والحكم الرشيد (مرتين). وهذا يُظهر بوضوح أن المسؤولين في الاتحاد الأوروبي يؤمنون فعلاً بأن ثمة إمكانات كامنة لنشر الديمقراطية عبر التعاون في قطاع الطاقة مع الجيران المتوسطيين. وفي حين يبدو هذا الاعتقاد الاستراتيجي معقولاً من الناحية النظرية، إلا أن صحته في الواقع التجريبي لم تخضع أبداً للتمحيص في الأبحاث العلمية. ومن هنا تأتي فرادة هذا البحث.

تنطلق هذه الورقة من منظار الحوكمة القطاعية وعلاقتها بنشر الديمقراطية، وتركز على العمليات الدقيقية وغير المباشرة لإضفاء الديمقراطية على حوكمة قطاع الطاقة في الجوار المتوسطي. وبصفة أكثر تحديداً، تتحرى هذه الورقة: (أ) الظروف التي تعمل بموجبها البلدان المتوسطية المجاورة المختارة (المغرب، الجزائر، مصر، الأردن) على إدماج مبادئ الديمقراطية (الشفافية، المساءلة، المشاركة) في الحكم الإداري والممارسات الإدارية ضمن قطاع الكهرباء؛ و (ب) المدى الذي تساهم فيه جهود الاتحاد الأوروبي في جعل قطاع الطاقة لدى الجيران المتوسطيين أكثر ديمقراطية وأكثر استجابة للمشاكل المحلية في قطاع الطاقة.

تجد هذه الورقة أن التوسيع الأفقي للمبادئ الديمقراطية المتضمّنة في قواعد التعاون الكهربائي التي وضعها الاتحاد الأوروبي تحقق نتائج مختلطة على المستوى المحلي. وفي حين تعمل العوامل المتعلقة بالاتحاد الأوروبي (قوننة الحكم الديمقراطي ومأسسته) على تيسير تبني قواعد متعلقة بالحكم الديمقراطي، إلا أن مدى إصلاح قطاع الكهرباء يعتمد بنهاية المطاف على الاعتبارات المحلية (ضرورة التصدي للمشاكل الكهربائية المحددة بالقطر المعني، والثقافة الإدارية). وعندما يتعلق الأمر بمسألة مدى إضفاء الديمقراطية على الحكم القطاعي، تُظهر هذه الورقة أن حكم قطاع الكهرباء يصبح أكثر ديمقراطية إلى درجة محدودة، ولكنه أكثر كفاءة بصفة أساسية.

1 المفوضية الأوروبية (2006)، موضوع الحكم ضمن توافق الآراء الأوروبي بشأن التنمية: نحو نهج منسق ضمن الاتحاد الأوروبي، مذكرة، COM(2006) 421 final ، بروكسل، 30 آب/أغسطس 2006، صفحة 6.

 2المفوضية الأوروبية والممثل الأعلى للسياسة الخارجية والسياسة الأمنية (2011)، شراكة من أجل الديمقراطية والازدهار المشترك مع منطقة جنوب المتوسط، بيان مشترك، COM(2011) 200 final ، بروكسل، 8 آذار/مارس 2011.

3 المرجع السابق، صفحة 9 و 10.

|  |  |
| --- | --- |
| **رامي ضاهر** | **Daher, Rami** |
| تراث: مستشارو هندسة معمارية وتخطيط مدني ، الجامعة الألمانية الأردنية | TURATH: Architecture & Urban Design Consultants, Jordan & German Jordanian University |
| **"المدرسة العمانية لبناء الوعي"****ملاحظات نقدية للوضع العربي الحالي والنشاط المتأخر منذ 100 عام**  | **“The Ammani School of Consciousness Building” - A Critical Observation of the Current Arab Condition and the 100-Year Overdue Exercise** |

Several scholars consider the burning of the works of the philosopher *Abū l-Walīd Muhammad bin Ahmad bin Rušd* (known to the Western World as Averroes, the master of Aristotelian and Islamic philosophy, jurisprudence, logic, psychology, politics, Arabic Music theory, and the sciences of medicine, astronomy, geography, mathematics, physics and celestial mechanics) in Córdoba, Andalusia (modern day Spain) in the 12th century AD, (when these same books were smuggled and read with passion in Europe); as a symbolic turning point in the production of critical thinking in the Arab Muslim World. *The Arab Spring* was definitely a positive way forward; but it lacked a 100-year overdue exercise. It should have been supported by a serious evaluation of moments of change and transformation that took place in Europe since the Enlightment, through the Industrial Revolution, and into periods of *Modernity.* A, critical understanding of *Modernity* and its manifestations in society, is crucial to the general progression of Arab thought and culture. In addition, The *Arab Spring* lacked an ideological and visionary project that could have provided an intellectual and ideological support. If fact, we notice today a gap between Arab intellectuals and the masses (and especially the young crowds that spear headed the uprisings). The practice of any form of resistance should be coupled with a certain level of consciousness.

In the Arab World, questions of politics of place and urban development and change have predominantly remained outside the domains of politics and public consciousness. In the Arab World in general, politics and matters subject to public debate (and open for public scrutiny) are confined to a *traditional* conception of the term (e.g., matters of the *Shari’a*, the Palestinian issue, Iraq & Afghanistan: in other words, politics with a big ‘P’). Meanwhile, questions of politics of place, issues of inclusion and exclusion in the city, and appropriate development modes (politics with a small ‘p’) have predominantly remained outside the domains of politics and critical debates.

This Project is about a non-conventional school of thought and critical thinking: *The Ammani School for Consciousness Building*. It is a forum or council of various critical thinkers from diverse disciplines (e.g. philosophy, anthropology, architecture, urban studies, history, engineering, political sciences, environment, technology, other), that come together and are engaged in research, publication, and critical education that centers on consciousness building in the Arab World regarding issues of politics with a small “p”.

The School thrives to evoking another level of consciousness amongst urban dwellers in the Arab World and its *one-dimensional society*, thus provoking not only more engagement with the city, but also a practice of resistance against the current sweeping urban *neoliberalization* and lack of production of knowledge. Projects of consciousness building will be of various nature, scope, and concentration. They centre on understanding cultural change and moments of rarity and transformation that the region had underwent in the past 2 centuries. This understanding will form a crucial part of the general progression of Arab thought and culture. But projects will also thrive to respond to emergent questions concerning the current neoliberal condition in the Arab Worldvis-à-vis major indicators including urban lifestyle, *emancipation* rhetoric of neoliberal tropes, claims to social sustainability, socio-spatial politics and dynamics, governance and space management, changing role of the State, and circulation of neoliberal practices throughout various development sectors including education, water, energy, urban management, and agriculture.

لقد تعرضت كتب الفيلسوف أبو الوليد محمد بن أحمد بن رشد للحرق في القرن الـ 12 الميلادي (وهو معروف بالعالم الغربي باسم Averroes، وهو متبحر بفلسفة أرسطو والفلسفة الإسلامية، وتمكن من الفقه والمنطق وعلم النفس والسياسة ونظريات الموسيقى العربية، والعلوم والطب والفلك والجغرافيا والرياضيات والفيزياء) وعاش في قرطبة (إسبانيا حالياً). وقد حُرقت كتبه في الوقت الذي كان يتم فيه تهريبها إلى سائر أرجاء أوروبا ويتابعها القراء بشغف. واعتبر العديد من الباحثين هذا الأمر بوصفه نقطة تحول رمزية في إنتاج الفكر النقدي في العالم العربي الإسلامي. لقد كان الربيع العربي خطوة إيجابية إلى الأمام؛ ولكنه افتقر إلى نشاط قد تأخر إجراؤه 100 عام. وكان ينبغي دعم الربيع العربي بتقييم جدي للحظات التغيير والتحول التي جرت في أوروبا منذ عصر التنوير، عبر الثورة الصناعية ومروراً بالحداثة. إن الفهم النقدي للحداثة وتجلياتها في المجتمع هي أمر حاسم الأهمية للتقدم العام في الفكر العربي والثقافة العربية. إضافة إلى ذلك، افتقر الربيع العربي إلى الرؤية الفكرية والمشروع الفكري اللازمين لتوفير الدعم الفكري والإيديولوجي. وفي الواقع، فإننا نلاحظ حالياً ثغرة بين المفكرين العرب وبين الجماهير (وخصوصاً جماهير الشباب التي كانت في طليعة الانتفاضات). يجب أن تترافق ممارسة أي نوع من المقاومة مع مستوى محدد من الوعي.

وفي العالم العربي، فإن الأسئلة السياسية المتعلقة بالمكان والتطور الحضري والتغيير ظلت في أغلبها خارج نطاق السياسات العامة والوعي العام. كما أن السياسات والقضايا التي تُطرح على الحوار العام في العالم العربي (والتي تكون مفتوحة للتمحيص العام) تنحصر بالمفهوم التقليدي لمعنى السياسيات (مثلاً، مسائل الشريعة، والقضية الفلسطينية، والعراق وأفغانستان: أي بمعنى آخر القضايا السياسية الكبيرة). في حين أن المسائل المتعلقة بسياسات المكان، وقضايا الإدماج أو الإقصاء في المدينة، والأشكال الإنمائية الملائمة (أي القضايا السياسية التي تهم الحياة اليومية) ظلت في أغلبها خارج نطاق الحوار السياسي والحوار النقدي.

يتعلق هذا المشروع بمدرسة غير تقليدية للآراء والفكر النقدي: "المدرسة العمانية لبناء الوعي". وهي منتدى أو مجلس من مفكريين نقديين متنوعين من تخصصات مختلفة (مثلاً الفلسفة والأنثروبولوجيا والهندسة المعمارية والدراسات الحضرية والتاريخ والهندسة والعلوم السياسية والعلوم البيئية والتكنولوجيا، وتخصصات أخرى) حيث يجتعون معاً وينهمكون في إجراء أبحاث وإصدار منشورات وتربية ناقدة تتركز على بناء الوعي في العالم العربي بخصوص قضايا السياسات التي تهم الحياة اليومية.

وتسعى هذه المدرسة لإثارة مستوى آخر من الوعي بين سكان المدن في العالم العربي ومجتمعها الأحادي البعد، مما سيثير بالتالي انخراطاً أكبر بشؤون المدينة، وكذلك مقاومة النزعة النيوليبرالية الطاغية الحالية ونقص الإنتاج المعرفي. ستكون مشاريع بناء الوعي متعددة الإشكال والنطاق والتركيز. وهي قائمة على فهم التغيير الثقافي ولحظات التغيير التحولي النادرة التي مرت بها المنطقة خلال القرنين الماضيين. وهذا الفهم سيشكل جزءاً حيوياً من التقدم العام للفكر العربي والثقافة العربية. كما ستسعى هذه المشاريع إلى الإجابة على الأسئلة الناشئة بخصوص الوضع النيولبرالي للعالم العربي في مقابل المؤشرات الرئيسية، بما فيها أسلوب الحياة المديني، وخطاب التحرر، والمطالبات بالاستدامة الاجتماعية، السياسات الاجتماعية-المكانية ودينامياتها، والحكم وإدارة المكان، والدور المتغيّر للدولة، وتداول الممارسات النيوليبرالية عبر القطاعات الإنمائية المتنوعة بما فيها التعليم، والمياه، والطاقة، والإدارة الحضرية، والزراعة.

|  |  |
| --- | --- |
| **عمر ضاحي** | **Dahi, Omar** |
| كلية هامبشير ، بريطانيا | Hampshire College, UK |
| **إعادة بناء سبل حياة اللاجئين والنازحين السورين: مقاربة متعددة الأوجه**  | **Reconstructing Livelihoods among Syrian Refugees and Internally Displaced persons: A Multifaceted Approach** |

The plight of the refugees and IDPs has highlighted the tragic fallout from the Syrian uprising and internal war and their displacement has been used as a rallying cry to mobilize the opposition movement both internally and externally. However if regional history is any guide, refugees are more useful to a cause than a cause is useful to them. Our research will examine how refugees are configured in post-conflict reconstruction of livelihood and the built environment in Syria. Over a period of 18 months the research will take place primarily in Syria, Turkey, and Lebanon. Our project lies at the intersection of the three themes of inequality, mobility, and development. Underlying the project is an argument that if future Syria does not place the interests of refugees at the fore, refugees may be victimized three times. First as victims of unequal development in the past decade, second as victims of brutal repression after the start of the uprising, and third as victims of reconstruction projects that marginalize their interests. We examine how refugees and IDPs will fit into future Syria using a “multi-sited” action research methodology in a) refugee settlements and camps in Lebanon and Turkey; b) regional and international forums summoned around post-conflict reconstruction; c) networks of scholars, refugees, practitioners, and activists operating inside and outside Syria; and d) local councils inside Syria. In all four of these ‘sites’ the evolving conflict as well as the future of Syria is being discussed and imagined/configured whether through concrete plans by regional and multinational institutes for post-conflict reconstruction, the desires and aspirations of the refugees and IDPs themselves, or networks and governance councils inside and outside Syria. However, much of the evolving knowledge in either one of these sites may be invisible to the others and to the Syrian population and outside world at large with critical consequences on the mode and pace of reconstruction. Our team will be moving back and forth between these four sites to examine the political economy of “post-conflict recovery” of livelihoods and that of the built environment with a focus on examining the discourses and practices of the production of sectarian differences in refugee settlements, local councils, as well as in international forums. The final outcome will be a manuscript documenting our findings as well as a website that provides information and tools for scholars and activists seeking to engage and conduct further work on the subject.

لقد سلطت المحنة التي يعاني منها اللاجئون السوريون والأشخاص المشردون داخلياً الضوء على التداعيات المأساوية للانتفاضة السورية والحرب الأهلية، وقد استُخدمت معاناتهم كوسيلة للدعوة إلى حشد حركة المعارضة في الداخل والخارج. ومع ذلك، وبناءً على ما يبيّنه التاريخ الإقليمي، عادة ما يكون اللاجئون مفيدين للقضية أكثر ما تكون القضية مفيدة لهم. سيتفحص بحثنا كيف تتشكل قضية اللاجئين في عملية إعادة بناء سبل المعيشة والبيئة القائمة في سوريا في مرحلة ما بعد النزاع. سيستمر البحث لمدة 18 شهراً وسيجري بصفة أساسية في سوريا وتركيا ولبنان. ويقع مشروعنا في تقاطع موضوعات ثلاثة هي اللامساواة والحراك والتنمية. ويستند المشروع إلى حجة بأنه إذا لم تضع سوريا المستقبلية مصالح اللاجئين في مقدمة الاهتمامات، فقد يصبح اللاجئون ضحايا ثلاث مرات. المرة الأولى هي وقوعهم كضحايا للتنمية غير المتساوية خلال العقد الماضي، والثانية بوصفهم ضحايا للقمع الوحشي بعد انطلاق الانتفاضة، والثالثة كضحايا لمشاريع إعادة الإعمار التي ستهمّش مصالحهم. وسوف ندرس أين يأتي موضع اللاجئين والمشردين داخلياً في سوريا المستقبل باستخدام منهج "بحثي متعدد المواقع"، في: أ) مستوطنات ومخيمات اللاجئين في لبنان وتركيا؛ ب) المنتديات الإقليمية والدولية التي سيتم تنظيمها للتعامل مع إعادة البناء في مرحلة ما بعد النزاع؛ ج) شبكات الباحثين، واللاجئين، والممارسين، والنشطاء الذين يعملون داخل سوريا وخارجها؛ و د) المجالس المحلية داخل سوريا. ويجري حالياً ضمن هذه "المواقع" الأربعة جميعها مناقشة وتخيّل/تكوين هذا الصراع المحتدم ومستقبل سوريا، سواءً عبر وضع خطط ملموسة من قبل المؤسسات الإقليمية ومتعددة القوميات لإعادة الإعمار في مرحلة ما بعد النزاع، أم عبر رغبات وتطلعات اللاجئين والمشردين داخلياً أنفسهم، أو شبكات ومجالس الحكم داخل سوريا وخارجها. ومع ذلك، فإن قدراً كبيرا من المعرفة الآخذة في التشكل في أي من هذه المواقع قد يكون غير ظاهر للآخرين ولسكان سوريا وللعالم الخارجي ككل، مما يؤدي إلى تبعات حاسمة على نوع عمليات إعادة الأعمار وسرعتها. وسيتنقل فريقنا بين هذه المواقع الأربعة ذهاباً وإياباً لدراسة الاقتصاد السياسي "للإنعاش ما بعد النزاع" لسبل العيش وللبيئة القائمة مع التركيز على دراسة خطابات وممارسات إنتاج الاختلافات الطائفية في مستوطنات اللاجئين، والمجالس المحلية، إضافة إلى المنتديات الدولية. وستكون النتيجة النهائية للمشروع وثيقة حول نتائج البحث إضافة إلى موقع إلكتروني يوفر معلومات ووسائل للباحثين والنشطاء الساعين للقيام بأعمال إضافية حول هذا الموضوع.

|  |  |
| --- | --- |
| **عمار جفال** | **Djeffal, Ammar** |
| جامعة الجزائر3 | University of Algeria 3 |
| **الجزائر بين الاحتجاج الاجتماعي المزمن و الانسداد السياسي المتواصل**  | **Algeria: Chronic Social Protest and Ongoing Political Stalemate** |

اتسم مسار الحياة السياسية و الاجتماعية طيلة ال 3 عقود الماضية في الجزائر بانتشار ظاهرة الاحتجاج الاجتماعي المتواصل و المزمن في جميع القطاعات و القرى و المنشآت، دون أن يتطور إلى حراك واسع مؤهل **أولا/** للرفع من سقف المطالب إلى المستوى السياسي و **ثانيا/** الانتقال من الاحتجاج المحلي / القطاعي إلى حركة احتجاجية عابرة للقطاعات و ممتدة على مساحة وطنية أوسع.

 بالمقابل بقيت الحياة السياسية شبه جامدة. و تهدف الورقة المقترحة إلى دراسة و تحليل الأسباب العميقة لهده الحالة التي أصبحت تبدو للعديد من الباحثين غير طبيعية بالنظر إلى ما يجري من تحولات سياسية سريعة إقليميا و دوليا. و دلك من خلال تحليل و مناقشة العوامل التالية:

* الانعكاسات الاجتماعية العميقة للمأساة الوطنية (أو الحرب الأهلية كما يسميها البعض) و طرق استعمالها كريع جديد يهدف إلى مقاومة التغيير بالتخويف من التغيير .
* التوظيف الواسع و الذكي للريع النفطي
* التنوع العرقي و الثقافي و طرق توظيفه المستمر كأداة للتجزئة و التفتيت على أساس: لغوي، عرقي، جغرافي، تاريخي، عائلي بحيث تبقى الحياة السياسية أو المجتمعية أو النقابية أو الطلابية في الجزائر دائما ساحة تنافس أو عداء مستتر بين ثنائيات عديدة: معرب/مفرنس – عربي/ أمازيغي – شرق/غرب - شمال/جنوب – أسرة ثورية/شعب غير ثوري – أبناء الأسرة الثورية/ أبناء عامة الشعب......الخ)
* المكانة المهيمنة للمؤسسة العسكرية .

Throughout the past three decades, Algeria’s political and social life has witnessed growing and steady social protests in all sectors, villages and facilities that have failed to evolve into a broad movement capable of I) raising demands to the political level, and II) moving from a local/sectoral mode of protest to an intersectoral protest movement covering a wide national base.

Conversely, political life has remained almost stagnant. The proposed paper aims to examine and analyze the deep-rooted reasons for this situation, which researchers have started to consider unnatural given the rapid political changes regionally and internationally. To this end, the paper will discuss the following factors:

* Profound social repercussions of the national tragedy (or the civil war, according to some) and their exploitation as a new asset to resist change through fear mongering.
* Prudent and extensive utilization of oil proceeds.
* Ethnic and cultural diversity and its constant utilization as a tool for segmentation and fragmentation based on language, ethnicity, geography, history and family whereby the social, political, professional and student space in Algeria remains grounds for competition or veiled enmity between several binaries: Arabized/Francophile, Arab/Amazigh, east/west, north/south, revolutionary family/unrevolutionary people, children of revolutionary families/the general public, etc.)
* The dominant status of the military establishment.

|  |  |
| --- | --- |
| **جايمز دورسي** | **Dorsey, James** |
| جامعة نان يانغ للتكنولوجيا ، تايلاند - وجامعة فورزبورغ ، ألمانيا | Nanyang Technological University, Thailand and University of Würzburg, Germany |
| **متأصلة في التاريخ: سياسات كرة القدم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا**  | **Rooted in History: the Politics of Middle Eastern and North African Soccer** |

A confrontation between autocratic Arab leaders and militant, highly politicized, street battle-hardened soccer fans that has already contributed to the toppling of former Egyptian and Tunisian presidents Hosni Mubarak and Zine el Abedine Ben Ali builds on a political tradition inherent in the game since its introduction by the British. That tradition is rooted in the fact that politics was associated with the founding of the vast majority of soccer clubs in the region and underlies its foremost derbies, some of which rank among the world’s most violent.

Nevertheless, perceptions of political differences in soccer dating back as far as the early 20th century to support of and opposition to the colonial administrators and long toppled monarchs live on until today even if they are no longer grounded in political reality or reflect a club’s fan demography. That is certainly true for two of the region’s most ferocious derbies: Cairo’s nationalist Al Ahly SC versus once royalist Al Zamalek SC and Tehran’s Persepolis versus Estighlal FC, the former team of the shahs. Perception and reality coincide far more, however, in those clubs in which Berber, Kurdish, and Palestinian and in some cases even Jewish-turned-Israeli identity politics were built into their founding.

Then like now soccer serves rulers as a tool to ensure political support. Increasingly, however the pitch is a battlefield in autocratically governed countries for control of the foremost contested public space and a training ground for the day anti-autocratic mass protests erupt. In post-revolt Arab nations, the pitch alongside the street constitutes a rallying point for assertion of dignity by thousands of often undereducated, unemployed, young soccer fans against the foremost unreformed symbol of the former repressive regime, the police and security forces.

Taken together, the fan groups constitute a major social force. In Egypt, for example, they represent one of the largest civic groups in the country after the ruling Muslim Brotherhood. The power of the fans is highlighted by the fact that they have prevented the lifting of a suspension of professional soccer in Egypt for much of 2012. The suspension was imposed after 74 fans were killed in February 2012 in a politically loaded brawl in Port Said, the worst incident in Egyptian sporting history.

Much like hooligans in Britain whose attitudes were shaped by the decaying condition of stadiums, Egyptian and Tunisian militants were driven by the regime’s attempt to control stadiums that they consider their space by turning them into virtual fortresses ringed by black steel. The struggle for control produced a complete breakdown, social decay in a microcosm. If the space was expendable, so was life. As a result, militant fans would confront the police often each weekend with total abandonment in a phenomenon in stadiums that scholars J. Pratt and M. Salter described as “a meeting point for a variety of social conflicts, hostilities and prejudices.”

That is all the more true for Middle Eastern and North African who unlike hooligans in pluralistic West European societies had no alternative release claps for their pent-up anger and frustration.

The intensity of the confrontation between militant soccer fans on the one hand and law enforcement, players and managers on the other is fuelled by the neo-patriarchic nature of Arab autocracies as described by Palestinian-American scholar Hisham Sharabi that sets them apart from past dictatorships in Latin America, Africa and Asia. To a majority of players as well as managers appointed by the autocratic regime, the ruler is a father figure whose franchise they have internalized and to whom the fans are children that have got out of line.

In looking at soccer fans, one is analyzing groups who assert their identity through popular culture – in this case soccer, but it could also be music or video. Their assertion is active and often creative in its production of various forms of popular culture, including their music, graffiti and videos. What further sets Middle Eastern and North African militant soccer groups apart is their social and political activism defined as intentional action to challenge existing hegemonies and provoke political and/or social change. This strokes with a contemporary history of socially aware, politically engaged fan groups elsewhere in the world often serving as engines of movements that go far beyond the confines of what they are fans of.

In short, in this essay, I discuss the historically rooted role of the soccer pitch as a venue for resistance to autocratic regimes and a battlefield for political control, greater political freedom and economic opportunity, statehood, identity politics, and gender rights in a region in turmoil. This positions soccer in a historical context as a platform on which multiple political battles are fought in both autocratic Middle Eastern and North African societies as well as those that enjoy some degree of political openness. It also puts it in a tradition of fandom as an expression of political and social activism.

شارك في المواجهة التي استهدفت القادة العرب المستبدين مقاتلون مسيسون من مشجعي فرق كرة القدم وساهموا بالإطاحة بالرئيس المصري حسني مبارك والرئيس التونسي زين العابدين بن علي، وتستند مشاركة المشجعين إلى تقليد سياسي متأصل في هذه اللعبة منذ أن ابتكرها البريطانيون. هذا التقليد متجذر في حقيقة أن السياسة مرتبطة بتأسيس الغالبية العظمى من نوادي كرة القدم في المنطقة وكامنة في خلفية معظم المباريات، والتي تعتبر من أعنف المباريات في العالم.

ومع ذلك، فإن التصورات بشأن الاختلافات السياسية في لعبة كرة القدم تعود في التاريخ إلى بدايات القرن العشرين عندما كانت وسيلة لدعم الإدارات الاستعمارية أو معارضتها، وتستمر التركة السياسية لتلك النوادي حتى وإن لم تستند إلى الواقع السياسي الحالي وإن توقفت عن أن تعكس الخصائص السكانية للمشجعين. ويصح هذا الأمر بصفة خاصة على أكبر الفرق المتنافسة في المنطقة: فريق الأهلي في القاهرة ذو الجذور القومية ومنافسه فريق الزمالك ذو الأصول الملكية؛ وفريق بيرسيبولس في طهران في مقابل فريق استقلال، ويعود تأسيس الفريق الأول إلى الشاه السابق. وتتصادم التصورات مع الواقع أكثر من ذلك بكثير في فرق كرة القدم التي يستند تأسيسها إلى سياسات الهوية للبربر والأكراد والفلسطينيين وفي بعض الحالات حتى اليهود الإسرائليين.

وتستمر حالة نوادي كرة القدم منذ ذلك الوقت إذ تخدم الحكام كأداة لضمان الدعم السياسي. إلا أن السيطرة على كرة القدم أصبحت في البلدان ذات الحكم الاستبدادي موضوعاً لمعركة للسيطرة على الفضاء العام كما أصبحت المباريات أرضاً للتدريب على الاحتجاجات المناهضة للحكم الاستبدادي. وفي البلدان العربية ما بعد الثورات، أصبحت المباريات والتجمعات في الشوارع نقطة حشد لتأكيد الكرامة من قبل آلاف المشجعين، والذين غالباً ما يكونون ممن يفتقرون للتعليم والوظائف، إذ يحتجون ضد رموز الأنظمة القمعية وضد الشرطة وقوات الأمن.

وإذا ما نظرنا إلى جماهير المشجعين، فإنهم يمثلون قوة اجتماعية كبرى. ففي مصر على سبيل المثال، يمثلون أحد أكبر الجماعات المدنية في البلاد بعد جماعة الأخوان المسلمين الحاكمة. وتبرز قوة المشجعين من حقيقة أنهم منعوا رفع تعليق مبارايات المحترفين في مصر خلال معظم عام 2012. وقد فُرض التعليق بعد مقتل 74 مشجعاً في شباط/فبراير 2012 خلال مشاجرة مشحونة سياسياً حدثت في بورسعيد، وهي أسوأ حادثة من نوعها في تاريخ الرياضة المصرية.

وكما هو حال جماهير المشجعين المشاغبين في بريطانيا، الذين تشكلت توجهاتهم بفعل تراجع ظروف الملاعب الرياضية، فإن المشجعين المصريين والتونسيين كانوا مدفوعين بمحاولات الأنظمة السيطرة على الملاعب الرياضية التي نظرت إلى الملاعب الرياضية على أنها فضاء خاصاً بها ومن ثم حولتها إلى قلعة فعلية وأحاطتها بسياجات حديدية سوداء. وأدى الصراع من أجل السيطرة على الملاعب إلى انهيار كامل وتحلل اجتماعي في هذا العالم الصغير. ونتيجة لذلك، أخذ المشجعون يواجهون الشرطة في كل عطلة نهاية أسبوع، مما شكل ظاهرة في الملاعب وصفها الباحثان ج. برات و م. سالتر بأنها "نقطة تلاقي لتنويعة من النزاعات الاجتماعية والعداوات والتحيزات".

ويصح هذا الأمر بصفة خاصة على المشجعين في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الذين لا تتوفر لديهم البدائل المتوفرة للمشجعين المشاغبين في مجتمعات أوروبا الغربية للتنفيس عن غضبهم وإحباطهم.

تزداد حدة المواجهات بين مشجعي كرة القدم من ناحية وبين أجهزة الأمن واللاعبين والإداريين من ناحية أخرى، جراء الطبيعة الأبوية للأنظمة الاستبدادية العربية كما وصفها الباحث الفلسطيني-الأمريكي هشام شرابي والتي تميز هذه الأنظمة الاستبدادية عن الأنظمة الدكتاتورية السابقة في أمريكا اللاتينية وأفريقيا وآسيا. وبالنسبة لمعظم اللاعبين والإداريين الذين يتم تعيينهم من قبل الأنظمة الاستبدادية، يُعتبر الحاكم شخصية أبوية يحصلون منه على الامتيازات، في حين أن المشجعين هم أبناؤه الذين خرجوا عن طاعته.

وفي دراستنا لمشجعي كرة القدم، فإننا نحلل جماعات تؤكد على هويتها عبر الثقافة الشعبية – وهي في حالتنا هذه كرة القدم، ولكن يمكن أن تكون عبر الموسيقى أو مقاطع الفيديو. وعادة ما يكون التأكيد على الهوية ناشطاً ومبتكراً من حيث إنتاج أشكال متنوعة من الثقافة الشعبية، بما في ذلك موسيقى خاصة ورسم على الجدرات ومقاطع فيديو. إن ما يفصل مشجعي كرة القدم من الشرق الأوسط وشمال أفريقيا أيضاً هو نشاطتهم الاجتماعي والسياسي والذي يُعرّف كنشاط مقصود لتحدي قوى السيطرة القائمة وتحقيق التغيير السياسي و/أو الاجتماعي. وهذا ينسجم مع التاريخ المعاصر لجماعات المشجعين الواعين اجتماعيا والمنهمكين سياسيا في أماكن أخرى من العالم، والذين يعملون عادة كقوة محركة تتجاوز المحددات التي تفرضها طبيعة تشجيع الفرق الرياضية.

وباختصار، سأناقش في هذه المقالة الدور المتجذر في التاريخ لجماهير المشجعين الرياضيين كميدان لمقاومة الأنظمة الدكتاتورية ومكان معركة للسيطرة السياسية ولتحقيق حرية سياسية أكبر وفرص اقتصادية، وإقامة الدولة، وسياسات الهوية، والحقوق المرتبطة بالنوع الاجتماعي، في هذه المنطقة المضطربة. وهذا يضع رياضة كرة القدم في سياق تاريخي كمنبر تجري فيه عدة معارك سياسية في مجتمعات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا الخاضعة لأنظمة حكم استبدادية وفي مجتمعات أخرى تتمتع بدرجة من الانتفاح السياسي. كما يضع المقال تقاليد التشجيع الرياضي كتعبير عن النشاط السياسي والاجتماعي.

|  |  |
| --- | --- |
| **صقر النور** | **El Nour, Saker** |
| جامعة الوادي الجنوبي، مصر وجامعة باريس 10 | South Valley University, Egypt & Paris 10 University |
| **آليات النفاذ للموارد والحراك الاجتماعي في الريف المصري: دراسة لاستراتيجيات الفلاحين ونموذج التنمية الزراعية بين إعادة الإنتاج والتغيير علي خلفية الثورة**  | **Access to Resources and Social Mobility Mechanisms in the Rural Egypt: Peasants’ Strategies and Agricultural Development Model, between Reproduction and Change after the Revolution** |

يقوم هذا المقترح البحثي علي دراسة آليات النفاذ للموارد والحراك الاجتماعي في الريف المصري. والهدف من هذا المشروع هو الحصول علي فهم أعمق للقيود والفرص المتاحة للفقراء وصغار الملاك الزراعيين للنفاذ والسيطرة علي الموارد الإنتاجية والخدمات الاجتماعية وإمكانات الحراك الاجتماعي علي خلفية الثورة المصرية من خلال تحليل استراتيجيات الفلاحين ومخططات وبرامج التنمية الزراعية والريفية الحالية. يتخذ البحث مدخل دراسة الديناميكيات الاجتماعية والذي يعتمد علي الدراسة الاثنوجرافية وتحليل استراتيجيات الفاعلين الاجتماعيين مع الجمع بين آليات التحليلي (الماكرو والمايكرو اجتماعي: (analysis macro and micro sociologic. ترتكز الدراسة علي العمل الميداني في مجموعة من القرى المصرية بصعيد مصر (أسيوط – قنا – سوهاج) ولكن بشكل رئيسي بقرية نزلة سالمان بأسيوط. ترتكز منهجية العمل الميداني علي المزج بين دراسة إثنوجرافية للقرية مع دراسة قصص الحياة لمجموعات محلية بالإضافة إلي تحليل السياق المرتبط بالسياسات الاقتصادية والاجتماعية والزراعية وبرامج التنمية الريفية التي تقرها الدولة. ومن خلال هذه المنهجية أحاول تعميق فهم آليات وصور ومحددات النفاذ إلي الموارد, التغيرات التي حدثت في هذه الآليات نتيجة الثورة, وكذلك أدوات التصنيف الاجتماعي وملامح الحراك الاجتماعي بالمجتمع الريفي والتغيرات الحادثة به نتيجة الثورة أيضا, كذلك العلاقة بين النفاذ للموارد والحراك الاجتماعي وذلك من خلال اخذ أربعة أبعاد هي: البعد الزمني والمكاني والنوعي والجيلي. وأخيرا، هذا المقترح يحاول المساهمة في إعادة التفكير "في اللامساواة في النفاذ للموارد والحراك الاجتماعي في الريف المصري" مع الأخذ في الاعتبار أن "الفلاحين والفلاحات" فاعلين نشطين، والنفاذ والحراك عمليات ديناميكية في تتفاعل في سياق التغيرات الاجتماعية المصاحبة للثورة ودرجة الانقطاع أو إعادة الإنتاج مع السياسات الليبرالية الجديدة التي كانت متبعة في عصر مبارك.

This research proposal will examine available mechanisms of access to resources and social movement in rural Egypt. This research seeks to better understand the opportunities available to poor and smallholder farmers enabling them to access productive resources and social services as well as the constraints they face in this regard.  The research will also assess the potential for social mobility in the wake of the Egyptian revolution. To this end, the research will analyze Peasants’ strategies and current rural agricultural development schemes and programs. This involves the study of social dynamics, which relies on the ethnographic study and analysis of the strategies of social actors utilizing sociological macro and micro frame. The research is based on field work conducted in a number of villages in Upper Egypt (Assiut, Qena and Sohag), particularly in Nazlat Salman Village in Assiut. The field work methodology employed combines the ethnographic study of the village with the study of the life stories of local groups, in addition to analyzing the trajectory of the state’s economic, social and agricultural policies as well as rural development programs. The research attempts to better understand the mechanisms, manifestations and determinants of access to resources and the changes therein due to the revolution; the social classification tools and characteristics of the social and spatial mobility in rural regions and changes therein due to the revolution; and the relationship between access to resources and the social mobility through considering temporal, spatial, qualitative and generational dimensions. Finally, this proposal contributes to rethinking the "inequitable access to resources and social movement in rural Egypt” argument, considering the fact that male and female farmers are active and that the access to resources as well as the movement involve dynamic and interactive processes in the context of social change associated with the revolution. The research also explores the degree of departure from or reproduction of the neoliberal policies adopted by Mubarak’s regime.

|  |  |
| --- | --- |
| **شيرين الطرابلسي** | **El-Traboulsi, Sherine** |
| منظمة صحة الاسرة الدولية ، مصر | Family Health International, Egypt |
| **سياسات العمل الخيري: التحولات الاجتماعية السياسية وتبدلات ممارسات العمل الخيري في مصر وليبيا وتونس** | **The Politics of Philanthropy: Sociopolitical Transitions and Shifts in Philanthropic Practices in Egypt, Libya and Tunisia** |

The Arab awakening was an awakening of philanthropy - in a new garb. As Arab nations were reborn, new forms of philanthropy and citizen engagement were concomitantly being developed; and the lines of demarcation separating one from the other blurred – *philanthropy was citizen engagement* – and out of this new paradigms evolved, in structure and content. In 2011, critical times called for serious measures; philanthropy moved from the fringes to the center, it shifted from being perceived solely as an altruistic act and/or religious duty to an essential act of citizen engagement and at the heart of determining the fate of the nation. Recent political transitions have engendered changes in every aspect of people’s lives; and as the Region set on its journey towards democratization, a major restructuring of all aspects of society has been underway. This paper explores the “politics” of philanthropy; how shifts in the sociopolitical environment manifested themselves in the philanthropic realm, and whether or not and how, at this historical moment of upheaval, the structure of both institutional and informal philanthropy changed to keep up with the pace of escalating needs and expectations of the people. By comparatively examining philanthropic practices in Egypt, Libya and Tunisia in transition, we will reflect on changes in the philanthropic scene during and after events of mass social mobilization in the Region.

To avoid definitional confusion, philanthropy is here defined as “the institutionalized pooling and distribution of private resources with the goal of building capacity, sustainable financing and expertise for long-term societal benefit”. Individual giving is thus excluded from our analysis but not informal emerging efforts at collective mobilization of assets (through social media, for example) even if not formally registered. Emphasis will be made on youth initiatives because of the unique role that generation is playing in recent political changes in the country. We will also explore informal and time bound philanthropic initiatives, although these initiatives may not be institutionalized; in recent years they have grown tremendously and warrant documentation and analysis. The paper will reflect upon to the author’s experience doing fieldwork in the three countries in the period between January and July 2012, as well as a three-country scan of philanthropy in transition in Tunisia, Libya and Egypt undertaken by the John D. Gerhart Center for Philanthropy and Civic Engagement at the American University in Cairo.

**REFERENCES**

Boulby, Marion. "The Islamic Challenge: Tunisia since Independence." *Third World Quarterly 10.2, Islam & Politics (1988)*: pp. 590-614. Web.

كانت الصحوة العربية صحوة للعمل الخيري – في زي جديد. ومع إعادة ولادة الشعوب العربية، أخدت تتطور بالتزامن مع ذلك أشكال جديدة من الأعمال الخيرية ومشاركة المواطنين؛ وأخذت تتلاشى الخطوط التي تفصل بينها – فقد أصبح العمل الخيري مشاركة مدنية – ونشأ إطار مفاهيمي جديد في هيكله ومحتواه. في عام 2011، استدعت هذه الأوقات الحاسمة إجراءات جدية؛ وانتقل العمل الخيري من هامش المجتمع إلى مركزه، وتغير تصويره عن كونه عملاً إيثارياً و/أو واجباً دينياً إلى فعلٍ أساسي للمشاركة المدنية ويكمن في صلب تحديد مصير الأمة. لقد أحدثت التحولات السياسية الأخيرة تغييرات في جميع جوانب حياة الناس؛ وإذ تسير المنطقة في مسيرتها نحو الديمقراطية، بدأت تجري عملية إعادة هيكلة لجميع جوانب المجتمع. هذه الورقة تدرس "سياسات" الأعمال الخيرية؛ وكيف كشفت التبدلات في البيئة الاجتماعية السياسية عن نفسها في ميدان العمل الخيري. وتحديد ما إذا شهدت هياكل العمل الخيري المؤسسي وغير الرسمي تغييرات وكيف تغيرت في هذه اللحظة التاريخية من الاضطرابات كي تواكب الاحتياجات والتوقعات المتزايدة من الناس. وتجري الدراسة مقارنات بين ممارسات العمل الخيري في مصر وليبيا وتونس أثناء المراحل الانتقالية، وتتأمل في التغييرات في مشهد العمل الخيري أثناء عمليات الحشد الجماهيري في المنطقة وفيما بعد هذه العمليات.

ومن أجل تجنب التشويش في التعريفات، فإننا نعرف العمل الخيري هنا بأنه "الجمع المؤسسي للموارد الخاصة وتوزيعها بغية بناء القدرات وتوفير التمويل والخبرات المستدامة لتحقيق الصالح الاجتماعي العام طويل الأجل". لذا سنستثني العطاء الفردي من التحليل ولكننا لن نستثني الجهود غير الرسمية البازغة للحشد الجماعي للممتلكات (عبر وسائل التواصل الاجتماعي، على سبيل المثال) حتى وإن لم تكن هذه العمليات مسجلة رسمياً. سيتم التأكيد على مبادرات الشباب بسبب الدور الفريد لهذا الجيل في التغييرات السياسية الأخيرة في هذه البلدان. كما سندرس المبادرات الخيرية غير الرسمية والمحددة بفترات زمنية، وعلى الرغم من أن هذه المبادرات غير مؤسسية إلا أنه نمت نموا ًهائلاً خلال السنوات الأخيرة مما يستدعي إجراء عمليات توثيق وتحليل بشأنها. ستتأمل الورقة في خبرة المؤلفة أثناء العمل الميداني في البلدان الثلاثة خلال الفترة ما بين كانون الثاني/يناير إلى تموز/يوليو 2012، إضافة إلى مسح للأعمال الخيرية في البلدان الثلاثة خلال المراحل الانتقالية، والذي قام به مركز جون د. غيرهارت للعمل الخيري والمشاركة المدنية في الجامعة الأمريكية في القاهرة.

|  |  |
| --- | --- |
| بهاء عز العرب | **Ezzelarab, Bahaa** |
| المبادرة المصرية للحقوق الشخصية ، مصر | Egyptian Initiative for Personal Rights |
| **من الدعاوى القضائية الاستراتيجية إلى التقاضي كأسلوب للحركات الاجتماعية: المحاكم المصرية وتراتُبية الحقوق** | **From Strategic Litigation to Social Action Litigation: Egyptian Courts and the Hierarchy of Rights** |

This paper attempts to assess the value of rights-based strategic litigation before Egyptian courts, particularly before the Supreme Constitutional Court and the State Council (Administrative Judiciary). The paper explores the question of whether the Egyptian legal structure and judicial institutions can adequately address claims based on socio-economic grievances, and whether social movements concerned with redistribution of wealth in Egypt can anchor themselves in the language of rights.

One of the most prominent activities of Egyptian civil society is to translate complex political issues into the language of human rights. Throughout the past two decades, the Egyptian legal scene has seen a dramatic rise in the number of rights-based strategic litigation before Egyptian courts, which transcended the circumstances of the particular individual complainant/victim and aimed to address wider social grievances. The paper will try to assess the record of both courts through looking at some of their major decisions.

In particular, the paper argues that while the courts, especially the Supreme Constitutional Court, may have a good record in decisions that fall within the rubric of civil and political rights, such as decisions relating to freedom of expression or belief, the same cannot be said about the courts’ performance on issues that are translated into socio-economic rights. The legal structure and the weakness of actual protections in respective constitutions can only partially explain the courts’ inability to offer legal remedies to socio-economic grievances or to even adopt a broad reading of economic and social rights more generally. The paper suggests that problems relating to judicial independence and impartiality of justices should also be looked at as sources explaining the restrictive judicial attitude to economic and social rights. In assessing the decisions of the courts, the paper draws on comparisons from other jurisdictions such as India and South Africa, where higher courts have adopted much broader and holistic interpretations of economic and social rights and have as a result given an additional tool/language, which people with socio-economic grievances may choose to adopt at particular moments.

The paper also sheds light on how the January 25th revolution has affected the approach of Egyptian civil society organizations to strategic litigation. In particular, the paper will address cases where strategic litigation efforts have been coupled with providing broader communal support and with attempts to assist affected communities in their efforts to self-organize and to reach different audiences. The paper will look at cases where residents of low-income areas have been threatened with forcible eviction as well as cases which dealt with health insurance.

تسعى هذه الورقة إلى تقييم قيمة التقاضي الاستراتيجي القائم على الحقوق أمام المحاكم المصرية، وخصوصاً أمام المحكمة الدستورية العليا ومجلس الدولة (القضاء الإداري). تدرس الورقة مسألة ما إذا كان الهيكل القانوني والمؤسسات القضائية في مصر قادرة على معالجة المطالبات المستندة إلى مظالم اجتماعية-اقتصادية، وما إذا كانت الحركات الاجتماعية المعنية بتوزيع الثروة في مصر قادرة على الانطلاق في عملها من لغة الحقوق.

إن أحد أبرز النشاطات لدى المجتمع المدني المصري هو ترجمة القضايا السياسية المعقدة إلى لغة معنية بحقوق الإنسان. وقد شهد المشهد القانوني المصري على امتداد العقدين الماضيين نمواً هائلاً في عدد الدعاوى القضائية القائمة على الحقوق أمام المحاكم المصرية والتي تتجاوز ظروف شكوى الفرد المعني وتهدف للتصدي إلى شكاوى اجتماعية أوسع. وستسعى الورقة إلى تقييم سجل المحكمتين من خلال دراسة بعض القرارات الرئيسية الصادرة عنهما.

وبصفة خاصة، تسعى الورقة لإقامة الحجة بأنه في حين قد يوجد سجل جيد للمحاكم، وخصوصاً المحكمة الدستورية، من حيث القرارات التي أصدرتها بشأن الحقوق المدنية والسياسية، مثل القرارات المتعلقة بحرية التعبير أو الاعتقاد، إلا أننا لا يمكن أن نقول الشيء ذاته بشأن القضايا المعنية بالحقوق الاجتماعية والاقتصادية. ويمكن للهيكل القانوني وجوانب الضعف في الحماية التي يوفرها الدستور أن يفسر جزئياً فقط عدم قدرة المحاكم على توفير وسائل إنصاف قانونية بشأن المظالم المتعلقة بالحقوق الاجتماعية والاقتصادية، أو حتى أن تتبنى قراءة موسّعة لهذه الحقوق بصفة عامة. وتزعم الورقة بأنه يجب أيضاً دراسة المشاكل المرتبطة باستقلال القضاء ونزاهة القضاة بوصفها مصدرا يفسّر التوجه القضائي التقييدي بشأن الحقوق الاقتصادية والاجتماعية. وفي معرض تقييم قرارات المحاكم، تعقد الورقة مقارنات من بلدان أخرى مثل الهند وجنوب أفريقيا حيث تبنت المحاكم العليا تفسيرات أوسع وأكثر شمولية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية، ووفرت نتيجة لذلك وسائل/لغة إضافية يمكن للأفراد من أصحاب المظالم الاجتماعية والاقتصادية أن يستخدموها في سعيهم لحلها.

تسلط الورقة الضوء أيضاً على الكيفية التي أثرت فيها ثورة 25 يناير على نهج منظمات المجتمع المدني المصرية بشأن التقاضي الاستراتيجي. وستتناول الورقة بصفة خاصة حالات ترافقت خلالها جهود التقاضي الاستراتيجي مع توفير دعم مجتمعي أوسع ومع مساعي لمساعدة المجتمعات المحلية المتأثرة في جهودها للتنظيم الذاتي والوصول إلى جمهور مختلف. وستنظر الورقة في قضايا تضمنت تعرض سكان من ذوي الدخل المتدني لخطر الإخلاء القسري من مناطقهم، إضافة إلى قضايا تعاملت مع مسائل التأمين الصحي.

|  |  |
| --- | --- |
| **ندى غندور-ديميري** | **Ghandour-Demiri, Nada** |
| جامعة بريستول والمؤسسة اليونانية للسياسات الأوروبية والأجنبية  | University of Bristol & ELIAMEP |
| **ضبط المعارضة وتحويلها إلى طابع المنظمات غير الحكومية ضمن المقاومة الشعبية في فلسطين وازدياد اللامساواة** | **NGO-ization, Disciplining Dissent and Increasing Inequality within Palestinian Popular Resistance** |

*Nonviolence*, along with concepts such as democracy and human rights, has become a popular concept that several Palestinian NGOs advocate and promote. The proposed research project intends to carry out cutting edge research on the use of this concept by NGOs and contrast it with the way it is used (or not) by popular grassroots committees. This project is based on a preliminary research that the researcher conducted for her PhD, during which it became clear that many Palestinian NGOs use the concept of nonviolence as a value that needs to be taught to Palestinians as part of an effort to develop and empower civil society, rather than as a political strategy to resist the Israeli occupation. This emphasis on nonviolence as a value is mainly the result of foreign donors’ funding conditions and political agendas. Furthermore, the process of NGO-ization and the reliance on foreign donors has led to the professionalization and institutionalization of activism, its subsequent fragmentation and the creation of inequalities among activists. The project’s main objective is therefore to examine the disciplining role that foreign donors sometimes have by looking at the process of NGO-ization and the use of the concept of ‘nonviolence.’

Processes associated with NGO-ization, such as professionalization, institutionalization and the recourse to foreign funding is disciplining the way nonviolent activism is articulated, performed and perceived by Palestinians. The professionalization of dissent, the valorization of certain kinds of knowledge and the devaluing of other forms which emerge from within social struggles are central in the process of NGO-ization and hence affect how nonviolence is to be advocated and applied. In particular, NGOs’ emphasis on notions of coexistence and empowerment (understood as non-violence or not being violent) give the impression that what is requested from the Palestinians is to become resilient and ameliorate their lives *under* occupation, rather than resist and overthrow the occupation. In other words, NGO politics have an impact on Palestinian popular resistance. These are crucial initial findings that this project will further explore as NGOs are becoming increasingly detached from the movements they once belonged to and become trapped in maintaining structures of power and bureaucracy.

لقد أصبح مفهوم اللاعنف، إلى جانب مفاهيم مثل الديمقراطية وحقوق الإنسان، مفهوماً شعبياً أخذت العديد من المنظمات غير الحكومية الفلسطينية تناصره وتعمل على نشره. يعتزم المشروع البحثي المقترح تنفيذ بحث بأساليب حديثة بشأن استخدام هذا المفهوم من قبل المنظمات غير الحكومية ومقارنته بطريقة استخدامه (أو عدم استخدامه) من قبل اللجان الشعبية. يستند المشروع إلى بحث أولي أجرته الباحثة أثناء إعداد أطروحتها لنيل شهادة الدكتوراة، حيث اتضح أثناء البحث أن العديد من المنظمات غير الحكومية الفلسطينية تستخدم مفهوم اللاعنف كثقافة يجب تعليمها للفلسطينيين كجزء من جهودها لتطوير المجتمع المدني وتمكينه، بدلاً من أن يكون استراتيجية سياسية لمقاومة الاحتلال الإسرائيلي. هذا التأكيد على اللاعنف كقيمة يرجع بصورة أساسية إلى شروط التمويل والأجندات السياسية التي وضعتها الجهات المانحة الأجنبية. علاوة على ذلك، أدت عملية تحويل المقاومة إلى طابع المنظمات غير الحكومية والاعتماد على الجهات المانحة الأجنبية إلى إضفاء صيغة مهنية ومؤسسية على النشاط السياسي، وهذا قاد بدوره إلى حالة من التشظي وخلق أوجه من اللامساواة بين النشطاء. وبالتالي فإن الهدف الرئيسي من المشروع هو دراسة الدور الضبطي الذي تؤديه الجهات المانحة الأجنبية أحياناً، وذلك من خلال دراسة عملية تحويل المقاومة إلى طابع المنظمات غير الحكومية واستخدام مفهوم ’اللاعنف‘.

إن العمليات المرتبطة بتحويل المقاومة إلى طابع المنظمات غير الحكومية، مثل إضفاء صيغة مهنية ومؤسسية واللجوء إلى التمويل الأجنبي تعمل على ضبط الطريقة التي تتم بها صياغة النشاط اللاعنفي وتأديته وتشكيل الطريقة التي ينظر بها الفلسطينيون للاعنف. إن إضفاء صيغة المهنية على المعارضة، ورفع شأن أنواع محددة من المعرفة، والتقليل من شأن أشكال أخرى تنبثق من داخل النضالات الاجتماعية، هي جوانب مركزية في عملية تحويل المقاومة إلى طابع المنظمات غير الحكومية، وبالتالي فهي تؤثر على الطريقة التي تتم عبرها مناصرة مفهوم اللاعنف وتطبيقه. وبصفة محددة، فإن تركيز المنظمات غير الحكومية على مفاهيم التعايش والتمكين (التي تُفهم على أنها تعني الأساليب غير العنيفة أو نبذ العنف) يعطي الانطباع بأن ما هو مطلوب من الفلسطينيين هو أن يتمسكوا بالصمود ويعملوا على تحسين حياتهم **تحت** الاحتلال، بدلاً من مقاومة الاحتلال والتخلص منه. وبمعنى آخر، فإن سياسات المنظمات غير الحكومية تؤثر على المقاومة الشعبية الفلسطينية. وهذه نتائج أولية حاسمة سيعمل هذا المشروع البحثي على التعمّق في دراستها إذ تصبح المنظمات غير الحكومية وبصفة مطّردة منفصلة عن الحركات التي كانت تنتمي إليها في السابق وتصبح عالقة في المحافظة على هياكل القوة والبيروقراطية القائمة.

|  |  |
| --- | --- |
| **فؤاد غربالي** | **Ghorbali, Foued** |
| كلية الأداب والعلوم الإنسانية بصفاقس ، تونس | Safakus Arts & Human Sciences College, Tunisia |
| **الثورة التونسية والمدينة :أي معنى سوسيولوجي للحركات الإجتماعية بعد 14جانفي 2011؟** | **The Tunisian Revolution and Urbanism: What Sociological Significance have Urban Protest Movements Acquired after January 14, 2011?** |

إن مقاربة '' الحراك العربي'' من زاوية السوسيولوجيا الحضرية وسوسوسيولوجيا الحركات الإجتماعية لم يتم بعد بالشكل الكافي بل إنه يكاد يكون منعدما في النقاشات والبحوث العلمية التي يحاول أصحابها أن يفهموا و يفسروا " الحراك العربي". وعلى هذا الأساس يغدو إقحام سؤال المدينة ذات أهمية قصوى لفهم أكثر عمقا لما يحدث حاليا في سياق الحراك العربي المتصاعد.

من هذا المنطلق، و إستنادا إلى السياق التونسي ، سنحاول خلال هذا البحث أن نموضع " الثورة التونسية" ضمن المسألة الحضرية ونربطها بسؤال المدينة. وذلك من خلال مساءلة جملة السياسات الحضرية التي أدت إلى التمايزات المجالية وعمقت الفروقات الإجتماعية بين الفئات المدينية وأفرزت مجتمع حضري قائم على التعارض بين من هم في الداخل ''*les in* " وبين من يعتريهم الشعور أنهم في الخارج " *lesout*". أي بين فئات إجتماعية مندمجة في النسق الإجتماعي ، وأخرى مقصية و متروكة لحسابها، تتخذ من الأحياء الفقيرة الموجودة على هامش المدن الكبرى مجالها للتعبير عن إحتجاجها الذي يتخذ في أشكال تعبيرية متعددة (العنف ، الإنتحار حرقا ، الإعتصامات ، التعبيرات الفنية كالقرافيتي و الراب) .

يقودنا هذا الأمر إلى الحديث عن الحركات الإجتماعية الحضرية "القديمة/ الجديدة "بعد سقوط نظام بن علي و التي أصبح حضورها لافتا في الفضاءات الحضرية بشكل خاص حيث أصبحت المدينة فضاءها المفضل للتعبير عن ذاتها مما خلق ديناميكية داخل الفضاء الحضري التونسي لم تعد الدولة هي الفاعل الرئيسي الوحيد فيه بل إن بروز فاعلين جدد في الفضاء العمومي قد قلص الحضور الرسمي للدولة رغم تواصل التعامل الأمني من مع بعض الحركات الإجتماعية.

يقودنا هذا الأمر إلى المساءلة السوسيولوجية للحركات الإحتجاجية الحضرية في تونس بعد ثورة 14جانفي 2011 لنسائل من خلالها في المستوى النظري المقاربات السوسيولوجية الكلاسكية (المقاربة الماركسية والبنيوية التوليدية مثلا) في تفسيرها للحركات الإجتماعية . و لعل جملة التساؤلات التي سينبني عليها بحثنا هي : ماهي أوجه التداخل بين الحركات الإجتماعية الإحتجاجية في تونس بعد 14جانفي والمسألة الحضرية والإجتماعية الجديدة؟ و ماهي بنية هذه الحركات وأشكالها التنظيمية ؟ ومن هم الفاعلون الذين يففون وراءها و ماهو المعنى الذين يعطونه إياها ؟

للإجابة على هذا التساؤلات سنعتمد المفاهيم الرئيسة للبراديغم الفعلاني من قبل مفهوم : التاريخانية و الحركة الإجتماعية والذات والفاعل الإجتماعي.

The “Arab movement” has not been adequately analyzed from the perspective of urban sociology and the sociology of social movements. This sociological point of view is almost nonexistent in discussions and research papers which attempt to understand or explain the “Arab movement.” Therefore, the question of the city is of utmost importance in order to attain a stronger understanding of the current affairs of the escalating Arab movement.

In the Tunisian context, this paper attempts to situate the “Tunisian revolution” within the theory of urbanism and in association with the question of the city by questioning the set of urban policies that created sectorial disparities, exacerbated social differences between urban groups and produced an urban society founded on the contradiction between those who are in, “les in”, and those who feel out, “les out,” i.e. between social groups integrated in the social fabric and excluded and neglected groups that live in slums on the outskirts of major cities and express their protest in forms such as violence, self-immolation, sit-ins and artistic forms of expression including graffiti and rap.

The paper discusses the “old/new” social urban movements that emerged after the downfall of Ben Ali’s regime and whose presence in urban spaces in particular has become noteworthy. The city has become the preferred space where these movements express themselves, creating dynamism within the Tunisian urban space whereby the state is no longer the sole major actor. Indeed, the emergence of new actors in the public sphere has diminished the state’s formal presence despite the persistent security-based approach in dealing with some social movements.

The paper addresses the sociology of urban protest movements in Tunisia after the revolution of January 14, 2011. It questions the classical sociological approaches such as the Marxist approach and the generative structural approach at the theoretical level in an attempt to explain social movements. This research is based on a set of questions including: where do social protest movements in post-January 14 Tunisia and the new urban and social question intersect? What is the structure and organizational form of these movements? Who are the actors standing behind these movements and what significance do they add?

To answer these questions, the study relies on the major concepts of the action paradigm including the concept of historicism, the social movement, the self and the social actor.

|  |  |
| --- | --- |
| منصف الڤابسي | **Guebsi, Moncef** |
| كلية الأداب والعلوم الإنسانية بصفاقس ، تونس | Safakus Arts & Human Sciences College, Tunisia |
| "ثورات الرّبيع العربي" وإمكان التأسيس لعقد اجتماعي جديدمحاولة تشخيص سوسيولوجي لمسار الثورة التونسية  | **“Arab Spring” Revolutions and the Prospects for a New Social Contract****An Attempt to Sociologically Diagnose the Course of the Tunisian Revolution** |

حين قامت "ثورات الربيع العربي" في نهاية سنة 2010 بداية 2011 اتّجهت أغلب التحاليل إلى اعتبار أنّ الشعوب العربيّة مقبلة على مرحلة تاريخية جديدة، وعلى صياغة ما يسمّيه توران بالتاريخانية Historicité، أي نظام جديد في مستوياته الاجتماعية والثقافية والسياسية، وبالتالي إنشاء "سياق اجتماعي بديل" ومختلف عن السياقات القائمة.

واليوم وبعد أكثر من سنتين من قيام هذه "الثّورات" بدأت العديد من التّساؤلات تطرح وتعيد التّشخيص السوسيولوجي إلى مربّعاته الأولى، من خلال طرح السّؤال الكبير الذي كان يرافق العديد من التحاليل، من قبيل: "هل فعلا نحن بإزاء ثورات بالمعنى السّوسيولوجي للمصطلح؟ أم أنّ ما وقع لا يعدو أن يكون مجرّد انتفاضات لم تتمكّن من النّضج والتّحوّل إلى ثورات حقيقيّة؟"

فلو أخذنا مثلا ما يقع اليوم في تونس وخاصّة المسارات التّنظيميّة وهيكلة التّحوّل الذي ارتبط بـ"الثّورة" فيها، ثمّ أزمة الحكم بعد انتخابات المجلس التأسيسي التي دارت في 23 أكتوبر 2011 وما يرافقها هذه الأيام من عنف اجتماعي وسياسي وصل حدّ الاغتيال لأحد القادة السياسيين في 6 فيفري 2013، ما جعل الجميع يتساءل عن طبيعة القوى التي تعتمد العنف المنظّم في تونس اليوم، وبالتالي طرح سؤال علاقة الثّورة بأبنائها، أو هل بدأت الثّورة فعلا "تأكل أبناءها"، مثلما صرخ الثائر الفرنسي دانتون وهو يمرّ إلى المقصلة؟

كلّ هذه الموجّهات سوف تدفعنا إلى العودة إلى أصول اندلاع الانتفاضة الكبرى في تونس في 17 ديسمبر 2010، مع تشريح لطبيعتها، للفاعلين المركزيّين فيها، لبرامجهم واستراتيجياتهم، ثمّ نحاول، من خلال طرح سؤال "هل الثّورة في أزمة؟"، ترصّد أهمّ أسباب تلك "الأزمة".

لكنّنا نتوقّف أثناء التّحليل عند "العقد الاجتماعي" الذي تمّ إمضاؤه بين الحكومة التونسية من ناحية والاتحاد العامّ التونسي للشغل (أكبر المنظّمات النقابيّة العمّاليّة وأعرقها) والاتّحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية (اتحاد أصحاب العمل) من ناحية ثانية، لتبيّن ظروف ولادة هذا العقد، ومحاولة تفهّم الفكرة المؤسّسة له، من خلال مساءلة لتاريخية نشوء "نظريّات التّعاقد الاجتماعي" في الفكر الفلسفي والاجتماعي الأوربي، وصولا إلى تحليل بنود "العقد الاجتماعي التونسي" والسعي من خلاله إلى التأسيس لعلاقة تقوم على شرعيّة الرضا والتوافق والقبول بين الدّولة وأهم الفاعلين الاجتماعيين في "حقل الفعل الملموس" بتونس.

إنّنا نريد إذن أن نعمّق، من خلال هذه المداخلة الإجابة على سؤال مركزي يمكن أن نختزله في الآتي:

"إلى أيّ مدى يمكن أن تنجح الثّورة التّونسيّة في التأسيس لعقد اجتماعي جديد؟"

When the “Arab Spring revolutions” erupted at the end of 2010 and early 2011, most analysts tended to argue that Arab peoples were on the verge of a new stage in history and about to achieve what Touraine dubbed “historicity”, i.e. a new regime at all social, cultural and political levels, and, hence, to create an “alternative social context” different from their existing contexts.

More than two years after the “revolutions,” many questions are now being raised, bringing the sociological diagnosis back to square one by asking the key question that accompanies many perspectives: are we really witnessing revolutions in the sociological sense of the word? Or were those events simply uprisings that failed to mature and evolve into real revolutions?

Tunisia is one example of this phenomenon, particularly the organizations and transformation structures associated with the “revolution,” the crisis of governance following the Constituent Assembly elections of October 23, 2011, and the current social and political violence culminating in the assassination of a political leader on February 6, 2013. This prompts one to question the nature of the powers that employ organized violence in Tunisia today and ask about the relationship between the revolution and its children: Has the revolution really begun to “eat its own children”, as the French revolutionary Danton said on his way to the guillotine?

This paper addresses the origins of the grand uprising of Tunisia of December 17, 2010, dissecting its nature and central actors as well as their agendas and strategies. The paper then poses the question: “Is the revolution in crisis?” in order to identify the main reasons behind this “crisis”.

The analysis tackles the “social contract” between the Tunisian government, on the one hand, and the General Union of Tunisian Workers (the largest and most prominent trade union) and the Tunisian Union of Industry, Trade and Handicrafts (employers' confederation), on the other hand, to explain the circumstances surrounding the introduction of this contract and understand its rationale. To this end, the paper discusses the history of “social contract theories” in philosophical and social European thought. The paper then moves on to discuss the terms of the “Tunisian social contract”, seeking to establish a relationship based on the legitimacy of consent, concordance and acceptance between the state and key social actors in the field of "concrete action” in Tunisia.

With this contribution, the paper seeks to answer the following central question: “To what extent can the Tunisian revolution succeed in instituting a new social contract?”

|  |  |
| --- | --- |
| **توفيق حداد** | **Haddad, Toufic** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **فلسطين على هيئة شركة تجارية (Palestine Ltd.): سيادة مستعارة في عصر بناء الدولة وفق مذهب الليبرالية الجديدة** | **Palestine Ltd.: A Borrowed Sovereignty** **In the Age of Neoliberal State-building** |

International efforts to resolve the Israeli-Palestinian conflict within the political, discursive and financial framework known as the “peace process” have yielded little peace, but much process. Neoliberal economics, liberal-peace theory, international state-building and imperial geopolitics have all left their mark on the character and modalities of these processes twenty years on, despite the non-recognition of their contributions in much of the academic literature and political commentary.

This article traces the neoliberal epistemology of the peace process and how it translates onto the macro and micro-architecture of the Occupied Palestinian Territories. It argues that the peace process’ Western backers produced the Palestinian Authority as a conditional spatial, national territory and regime, for the specific purpose of political rent extraction. The political determination of its creation necessitated formulating relevant economic underpinnings to undergird this arrangement, with leading roles ascribed to the private sector. The latter was incentivized to perform its activity, exercising a virtual, borrowed sovereignty, in the hopes that this activity could consolidate the desired political consent. While a final accounting of these processes is yet to be had, the deepening of inequality, dependency and disempowerment is already well documented, while questions of the entire arrangement's precariousness are increasingly being raised.

تمخضت الجهود الدولية المبذولة لحل الصراع الإسرائيلي الفلسطيني ضمن الإطار السياسي والمالي والمكرور لما يعرف باسم "عملية السلام" عن قدر قليل من السلام وكم كبير من العملية. وقد تركت التوجهات الاقتصادية الليبرالية الجديدة، ونظرية السلام الليبرالية، والمفاهيم الدولية لبناء الدولة، والتوجهات الجغرافية-السياسية الإمبريالية، جميعها، أثراً على طابع هذه العمليات وطرائقها طيلة عشرين سنة، على الرغم من عدم الاعتراف بإسهاماتها في كثير من الأدبيات الأكاديمية والمقالات السياسية.

يتتبع هذا المقال النظرية المعرفية الليبرالية الجديدة لعملية السلام وانعكاساتها على البنية الكلية والجزئية للأراضي الفلسطينية المحتلة. ويقيم الحجة بأن المؤيدين الغربيين لعملية السلام أنتجوا السلطة الفلسطينية على هيئة نظام ومنطقة وطنية مكانية مشروطة لخدمة غرض محدد يتمثل في تحقيق مصالح سياسية محددة. وقد استلزم الإصرار السياسي على خلق هذه السلطة صياغة الأسس الاقتصادية ذات الصلة بغية تدعيم هذاالترتيب مع إعطاء الأدوار القيادية للقطاع الخاص. وقد تم تحفيز هذا الأخير من أجل القيام بنشاطه بممارسة سيادة افتراضية مستعارة على أمل أن يفضي هذا النشاط إلى تعزيز القبول السياسي المرغوب. وعلى الرغم من أنه لا يزال يتعين إجراء حسابات نهائية لهذه العمليات إلا أن تعمق حالة التفاوت في الدخل، والاعتماد على الغير،وحالة الضعف السائدة هي قضايا موثقة توثيقاً جيداً، فيما تزداد الشكوك في مدى قابلية هذا الترتيب برمته على الاستقرار.

|  |  |
| --- | --- |
| **رتيبة حاج موسى** | **Hadj-Moussa, Ratiba** |
| جامعة يورك ، تورونتو ، كندا | York University , Toronto, Canada |
| **شكل الشغب: مع وضد الحركات الاجتماعية (حالة المغرب العربي)** | **De la forme émeute : Penser avec et contre les mouvements sociaux (le cas du Maghreb)** |

Cette communication s’intéresse aux contestations populaires non organisées et rentre dans le cadre du quatrième point de l’appel du CASS portant sur les « mouvements de protestation … qui  reflètent les exigences locales. » Elle s’appuie sur une enquête qui porte sur les émeutes qui ont eu lieu au Maghreb dans les années 2000. Elle analyse en particulier des émeutes qui se sont produites dans les régions périphériques du sud de l’Algérie, du Maroc et de la Tunisie, régions éloignées des centres de décisions politiques et économiques. L’émeute est la forme de protestation la plus commune au Maghreb. En Algérie, 9700 protestations populaires ont été enregistrées uniquement en 2010 et pour la seule Algérie (Matarès 2011). Dans notre exposé, nous souhaitons contribuer au débat sur les mouvements sociaux dans deux directions. **La première est empirique**. Il est essentiel, nous semble-t-il, de documenter ces protestations au plus près. Notre apport consistera à montrer comment les récentes émeutes redéfinissent la question des genres. Il questionne l’acception selon laquelle l’émeute est un phénomène générationnel et ‘genré’ (jeunes et genre masculin). Ce faisant, il apporte un nouvel éclairage sur non seulement la division des espaces (rue/maison), revendications formelles vs informelles, organisées par un mouvement et spontanées. mais aussi sur la contestation pluriforme du centre incluant des répertoires et des genres aussi variés que la poésie orale, le chant, la photo, la vidéo. **La seconde est théorique**. Que peux apporter une analyse en terme de protestation populaire à la théorie des mouvements sociaux qui domine le champ des sciences sociales, en particulier à la suite du Printemps arabe ? Une des réponses possibles nous oblige à revoir la définition du politique qui préside à la définition de ces mouvements. Nous proposons de la développer à partir de la notion de radicalité de l’émeute comme mode de protestation qui vise le cœur de l’État.

تُعنى هذه الرسالة بالاحتجاجات الشعبية غير المنظَّمة، وتندرج في إطار النقطة الرابعة ذات الصلة بالدعوة التي أطلقها الـ "CASS" والمتعلقة بـ "الحركات الاحتجاجية"... التي تعكس المتطلبات المحليّة." كما أنها تستند إلى تحقيق ذات الصلة بأعمال الشغب التي شهدها المغرب العربي في سنوات الألفية الثانية. تقوم هذه الرسالة تحديداً بتحليل أعمال الشغب التي حصلت في المناطق المتاخمة جنوب الجزائر، والمغرب، وتونس، وفي المناطق البعيدة عن مراكز اتخاذ القرارات السياسية والاقتصادية. وتجدر الإشارة إلى أنّ أعمال الشغب هي الشكل الأكثر شيوعاً من طُرُق الاحتجاج في المغرب العربي. ففي الجزائر، تمّ تسجيل 9700 احتجاجاً شعبياً في العام 2010 فقط وفي الجزائر فحسب (Matarès 2011). ومن خلال هذا العرض، نرغب في المساهمة بالنقاش الدائر حول الحركات الاجتماعية على اتجاهيْن. **الاتجاه الأول تجريبي**. ومن الضروري، برأينا، توثيق هذه الاحتجاجات قدر المستطاع. وتتمثّل مساهمتنا في إظهار كيف أنّ أعمال الشغب الأخيرة تُعيد تحديد القضية الجنسانية. كما أنها تطرح أسئلة حول المفهوم القاضي بأنّ أعمال الشغب عبارة عن ظاهرة ذات الصلة بالأجيال وبـ"النوع الإجتماعي" (الشباب والذكور). من هنا، تسلّط هذه الرسالة الضوء بشكل جديد ليس على فصل الفضاءات (الشارع/البيت)، والمطالب النظامية مقابل المطالب غير النظامية، والتي يجري تنظيمها عن طريق تحرّك عفويّ فحسب، بل كذلك على الاحتجاج المركزي المتعدّد الأشكال، والذي يشتمل على سجلات وأنواع متعدّدة بقدر تعدُّد الشعر الشفاهي، والنشيد، والصورة، والفيديو. **أمّا الاتجاه الثاني فهو نظري**. ما الذي يمكن التحليل تقديمه، لجهة الاحتجاج الشعبي، إلى نظرية الحركات الاجتماعية التي تسيطر على حقل العلوم الاجتماعية، لاسيّما في أعقاب الربيع العربي؟ وتجعل إحدى الإجابات الممكنة لزاماً علينا إعادة النظر في تعريف السياسة، أي التعريف السائد في مجال تحديد هذه الحركات. ونحن نقترح تطوير هذا التعريف من خلال مفهوم جذريّة الشغب كطريقة للاحتجاج تستهدف قلب الدولة.

|  |  |
| --- | --- |
| **محمود حمد** | **Hamad, Mahmoud** |
| جامعة درايك ، الولايات المتحدة الأميركية | Drake University, USA |
| **القضاء والنظام السياسي الجديد بعد الربيع العربي** | **The Judiciary and the New Political Order after the Arab Spring** |

Egypt’s transition from authoritarianism, which formally ended with the new Constitution going into effect on Christmas Day 2012, was the most judicialized in recent memory if not the most court-centered transition ever. The generals, who oversaw the transition, were run-of-the-mill bureaucrats with little purpose, resolve or imagination of a clear roadmap. The forces that undermined the First Republic agreed on almost nothing except their profound repugnance of dictatorship, corruption and injustice. In retrospect, it was not surprising that the judiciary molded every aspect of the transition. Regrettably, in many occasions, judicial overreach confounded the transition process. Judicialization laid landmines in the route to the Second Republic. These judicial minefields exploded and continue to burst with fierce velocity. In this paper, I shed light on how courts shaped the three processes of transition: devaluation the old order, building democratic institutions and negotiating the new constitutional order. I then move to investigate the role of the courts in the post-transition era. I examine how different social movements have been using the legal system to advance its political, social and cultural objectives.

This paper while focuses on the Egyptian judiciary is not exclusively about Egypt. There are other pockets of judicial politics in Kuwait, where the Constitutional Court dissolved the nation’s parliament last year, and Tunisia where a court ruling dissolved the former ruling party the Constitutional Democratic Rally and where the judiciary is expected to play a critical role in mediating the conflicts in the post transition period, and Libya where the judicial system would need major revamp to emerge from the chaotic nature inherited from the Gaddafi’s regime.

Amidst the sweeping changes in the region Arab Social science would be well advised to start taking the political role of the judiciary seriously. As with the legislature and the executive, the judicial system is a meaningful social and political institutions that shapes the present and the future of the Arab societies and polities. Understanding the role the courts have played is a prerequisite to fully comprehending the newly emerging realties of Arab politics after the end of the “one-man-show” that dominated its affairs for the past several decades.

لقد شهد انتقال مصر من النظام الاستبدادي، والذي انتهى رسمياً مع دخول الدستور الجديد حيز النفاذ في يوم عيد الميلاد في عام 2012، مقداراً هائلاً من التقاضي، وربما كان أكثر انتقال يُعرض على أروقة المحاكم على الإطلاق. لقد كان قادة الجيش الذين أشرفوا على المرحلة الانتقالية هم من البيروقراطيين الذين يفتقرون للأهداف الكبيرة والحماس والخيال كما افتقروا لخريطة طريق واضحة. أما القوى التي أطاحت بالجمهورية الأولى فلم تتفق على شيء سوى نفورها الشديد من الدكتاتورية والفساد والظلم. وإذا ما نظرنا إلى الوراء، فلم يكن مفاجئاً أن القضاء عمل على تشكيل كل جوانب المرحلة الانتقالية. لكن وللأسف، وفي حالات عديدة، أدت المغالاة في التقاضي إلى إرباك العمليات الانتقالية، كما أن الإفراط في التقاضي وضع ما يشبه الألغام في مسار الجمهورية الثانية. وقد تفجرت هذه الألغام وتواصل الانفجار بسرعة كبيرة. سأسلط الضوء في هذه الورقة على الكيفية التي عملت خلالها المحاكم على تشكيل العمليات الانتقالية الثلاثة: تقويض النظام السابق، وبناء المؤسسات الديمقراطية، والتفاوض بشأن النظام الدستوري الجديد. ثم سأتناول دور المحاكم في مرحلة ما بعد الانتقال، وسأدرس الكيفية التي استخدمت بها الحركات الاجتماعية المختلفة النظام القضائي للدفع بأهدافها السياسية والاجتماعية والثقافية.

وفي حين ستركز هذه الورقة على القضاء المصري إلا أنها ليست حول مصر فقط. فهناك جيوب أخرى للسياسات القضائية في الكويت حيث قررت المحكمة الدستورية حل البرلمان في العام الماضي، وفي تونس حيث أصدرت محكمة حكماً بحل الحزب الحاكم السابق، التجمع الدستوري الديمقراطي، وحيث من المتوقع أن يؤدي القضاء دوراً محورياً في التوسط لحل الخلافات في المرحلة ما بعد الانتقالية؛ وفي ليبيا حيث يحتاج النظام القضائي إلى عملية تجديد هائلة كي يخرج من حالة الفوضى التي ورثها من عهد نظام القذافي.

وفي وسط التغييرات الكاسحة التي تجتاح المنطقة، يُستحسن بالعلوم الاجتماعية العربية أن تبدأ بدراسة جادة للدور السياسي للقضاء. فكما هو حال السلطتين التنفيذية والتشريعية، فإن النظام القضائي يمثل مؤسسات اجتماعية وسياسية تشكل حاضر المجتمعات العربية ومستقبلها وسياساتها. إن فهم الدور الذي أدته المحاكم يمثل شرطاً مسبقاً للفهم الكامل للوقائع البازغة في السياسات العربية بعد انتهاء فترة "سيطرة الرجل القوي" على هذه السياسات خلال العقود الماضية.

|  |  |
| --- | --- |
| ساري حنفي | **Hanafi, Sari** |
| الجامعة الأميركية في بيروت ، لبنان | American University of Beirut, Lebanon |
| **الانتفاضات العربية والأبحاث الاجتماعية** | **Arab Uprisings and Sociological Scholarship** |

Since 2010, there is a proliferation of literature (newspaper articles and scholarly publications) on the recent Arab uprisings and the democratic transition currently undergoing in some Arab countries. The paper has two objectives: 1- analyzing the way social scientists have dealt with these uprisings/ democratic transition; 2- questioning the notion weather there is a scientific community that generate discourse on that. By the scientific community I mean a group of peers who exchange ideas among them. This study will be based on a database of around 60 articles and books dealing with the Arab uprisings from Jan. 2011 up to now.

From the first objective, we raise the following questions: how do these scholars explain the factors contributing to these uprisings? How do they discuss issues related to democratic transition? Debates on Islamism, identity, social justice, transitional justice, role of religion become divisive lines in the scholarly discourse. Issue of social class and inequality will be particularly explored. My major hypothesis is that social justice was marginalized in favor of debate on identity and secularism.

For the second objective, we will conduct a quantitative network analysis of cited references used in academic articles, in order to examine the flux of the debate on Arab uprisings.

منذ عام 2010، ظهر فيض من الكتابات (مقالات في الصحف ونشرات أكاديمية) حول الانتفاضات العربية الأخيرة والتحول الديمقراطي الجاري حالياً في بعض البلدان العربية. تهدف هذه الورقة لتحقيق غايتين: 1 – تحليل الطريقة التي تعاملت بها العلوم الاجتماعية مع هذه الانتفاضات/ التحولات الديمقراطية؛ 2 – التساؤل حول مفهوم ما إذا كان يوجد وسط علمي يعمل على إنتاج الخطاب بهذا الشأن. وأقصد في عبارة "وسط علمي" جماعة من الأقران يتبادلون الأفكار فيما بينهم. وستستند هذه الدراسة إلى قاعدة بيانات مؤلفة من حوالي 60 مقالة وكتاباً تتناول الانتفاضات العربية منذ كانون الثاني/يناير 2011 وحتى الآن.

وبخصوص الغاية الأولى التي أريد تحقيقها، سوف أثير الأسئلة التالية: كيف يفسر هؤلاء الكتاب العوامل التي ساهمت في تلك الانتفاضات؟ وكيف يناقشون القضايا المتعلقة بالتحول الديمقراطي؟ وقد أصبحت الحوارات بشأن الإسلام، والهوية، والعدالة الاجتماعية، والعدالة الانتقالية، ودور الدين تمثل خطوطاً مثيرة للخلاف في الخطاب الأكاديمي. وستدرس الورقة بصفة خاصة قضايا الطبقة الاجتماعية وعدم المساواة. وتتمثل فرضيتي الأساسية في أنه تم تهميش العدالة الاجتماعية لمصلحة الحوارات المتعلقة بالهوية والعلمانية.

ومن ناحية الغاية الثانية لهذه الورقة، سوف أقوم بتحليل كمي للمراجع التي يتم الاستشهاد بها في المقالات العلمية، وذلك لدراسة هذا التدفق في الحوارات حول الانتفاضات العربية .

|  |  |
| --- | --- |
| **أحمد حسني** | **Hosni, Ahmad** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **أشكال السيادة في سيناء: النزاع والسياحة واستحداث إقليم في جنوب سيناء** | **Sinai Sovereignties: Conflict, Tourism, and Territorializations in South Sinai** |

In 2012, Egypt’s Sinai Peninsula became a “hot spot” for a surprise wave of militant attacks, Jihadist local self-rule movements, and border tensions with Gaza and Israel, raising questions of military security and shaking regimes of national and regional sovereignty over the area. These actions raised the geopolitical profile of both the militarized northern and touristic southern parts of the peninsula in distinct ways. In order to step back and assess these questions of conflicting regimes of sovereigny in and around the Sinai today, particularly addressing the southern areas more neglected by current political debates, I will triangulate three developments in the history the region: the development of tourism, the development of territory designated as ‘South Sinai’ and the contested establishment of state control.

Over the past thirty years tourism has developed in South Sinai as the major social and economic paradigm. This essay examines how tourism was embroiled in processes of territorialization and counter-territorialization amongst different contending geo-political agents. I examine tourism both as means employed the state to exert its control over the region and as a socio-spatial paradigm that builds upon a palimpsest of human ecology and ideologies. I will be focusing on sovereignty as a spatial set of operations and arrangements over a region that I will approach as *abstract space*, a notion that allows for the examination of societal practice, the material, the ideational and the natural all in conjunction. To this end, my analysis is largely anchored in the probing of the development and production of spatialentities in the history of the region such as the “wilderness” “Sinai” and “South Sinai, ”through which exercise of territoriality and sovereignty had taken place. Territorialization is the production of *meaningful* space. Here the Lefebvre’s trialectics of space can help us bring those forces together under one model for territory production. The territory under question is South Sinai. I will be probing the practices that produce this condition of “south-ness.”

باتت شبه جزيرة سيناء المصرية تعدُّ "بقعة ساخنة" في عام 2012 بسبب الموجة المفاجئة من الهجمات المسلحة، والحركات الجهادية المحلية المنادية بالحكم الذاتي، والتوتر الحدودي مع غزة وإسرائيل، مما أثار تساؤلات حول مسائل الأمن العسكري وأنظمة السيادة الوطنية والإقليمية المترنحة في المنطقة. وقد أدت هذه التطورات إلى زيادة إبراز السمات الجيوسياسية لكل من الجزءالشمالي من شبه الجزيرةالذي يتسمبصبغة عسكرية والجزءالجنوبيالذي يتسم بصبغة سياحية. وكي يتسنى الرجوع إلى الوراء وتقييم هذه المسائل المتعلقة بأنظمة السيادة المتنازعة في سيناء وما حولها اليوم، لاسيما التعامل مع المنطقة الجنوبية التي تتجاهلها النقاشات السياسية الجارية أكثر من غيرها، سأعمل على تحديد العلاقة بين ثلاثة تطورات حدثت في تاريخ المنطقة، وهي: التطور السياحي، وتطوير الإقليم الذي أصبح يُعرف باسم ’جنوب سيناء‘، وبسط هيمنة الدولة وهي مسألة متنازع عليها.

في السنوات الثلاثين الماضية تطورت السياحة في جنوب سيناء بصفتها النمط الاجتماعي والاقتصادي السائد هناك. يعاين هذا المقال كيف كان موضوع السياحة متشابكاًمع عمليات إقامة الإقليم ومعارضة إقامتهمن قبلالجهات الفاعلة الجيوسياسية المتنافسة. وسوف أتناول السياحة بصفتها وسيلة وظفتها الدولة لبسط هيمنتها على المنطقة وبصفتها النمط المعياري الاجتماعي-المكاني الذي يعكس تاريخ المنطقة التي تعاقبت عليها البيئات البشرية والأيديولوجيات. وسوف أركز على السيادة بصفتها مجموعة من العمليات والترتيبات المكانية ضمن منطقة سأقوم بمقاربتها كحيّز مجرد، وهي فكرة تتيح لنا معاينة الممارسة المجتمعية، والمادة، والجوانب المتخيلة والطبيعية في آن معاً. ولتحقيق ذلك، سوف يرتكز تحليلي هذا على دراسة تطور الكيانات المكانية وإنتاجها في تاريخ المنطقة من قبيل "البراري" و "سيناء" و "جنوب سيناء" التي تم من خلالها ممارسة الصفة الإقليمية والسيادية. إن عملية استحداث الإقاليم هي عملية لإنتاج حيز ذي معنى. يمكن للديالكتيك الثلاثي [تريالكتيك] الذي وضعه الباحث ليفيبفر [Lefebvre] للمكان أن يساعدنا في تجميع هذه القوى لتتحد في نموذج واحد لإنتاج منطقة [تابعة لسيادة]، والمنطقة موضوع البحث هي جنوب سيناء. وسوف أتفحص الممارسات التي تنتج هذه الحالة من "الجنوبية".

|  |  |
| --- | --- |
| **كترزينا جريكا-ستيبيان** | **Jarecka-Stępień, Katarzyna** |
| جامعة برمنغهام ، بريطانيا - جامعة جاغيلونيان ، بولندا | Birmingham University, UK/ Jagiellonian University, Poland |
| **الربيع العربي وتجربة أوروبا الشرقية: الإلهام وأوجه الشبه والاختلاف** | **Arab Spring and Eastern European Experience: Inspirations, Similarities and Differences** |

For the first time in two decades since the last wave of democratic revolutions in 1989, the year 2011 has reheated the debate about the existence or nonexistence of systemic transformation models. Yet, it is not at all clear if and how a country’s experience in systemic transition – from authoritarian to democratic rule – can serve as a lesson in another country’s transition. Some researchers would claim that the 20th century provides a plenty of examples on how to conduct a transition. Skeptics would point at different initial conditions in all these examples and their inapplicability in each new case, such as a differing character and economic conditions, lack of adequate political structures or different cultural and historical background. Various comparisons of systemic change have been examined after the wave of democratization in Central and Eastern Europe that took place in the early 1990s. In the late 1990s, a specific sub-discipline in political sciences about processes of transitioning to new democracies had already made its name as “transitology” or “consolidology” 1. Within that sub-discipline, at least four schools of thought could be differentiated: the structuralist, strategic choice, institutionalist and political economy approach.

As an attempt for theoretical understanding of the Arab Spring I will try to show that there are certain specifics that make Eastern Europe, mainly the Polish, experience with transition in 1989 particularly relevant to the changes unfolding in the Middle East – similar initial conditions, a relatively short time span between wave of change, religious background, economic hardship, etc. It will not only underline good practices that were successfully implemented in the transition period in Poland but, equally importantly, I will point at deficiencies of the Polish choices that eventually led to both positively and negatively viewed outcomes. In my paper I will analyze such factors as: political forces, constitutional reforms, economy, social relations and religion in politics, to find the similarities as well as the differences within the core of these revolutions.

1 G. Pridham, *The Dynamics of Democratization: A Comparative Approach*, London, Continuum: 2000.

In general, Eastern Europe was a large experiment in democratization. Only some of the former Communist Bloc countries succeeded in eventually adopting wholly democratic systems. Clearly, there are more differences than similarities with the Middle East but the parallels that do exist make it worthwhile examining the applicability of the Polish experience.

للمرة الأولى خلال عقدين، ومنذ الموجة الأخيرة من الثورات الديمقراطية التي انطلقت في عام 1989، أعادت أحداث العام 2011 سخونة الحوار حول وجود أو عدم وجود نماذج للتحول المنهجي. إلا أنه من غير الواضح على الإطلاق ما إذا كانت تجربة بلد ما يمر في تحوّل منهجي (من الحكم الاستبدادي إلى الحكم الديمقراطي) يمكن أن تمثل درساً للتحول في بلد آخر. ويزعم بعض الباحثين أن القرن العشرين يوفر أمثلة عديدة على كيفية إجراء المرحلة الانتقالية. أما المتشككون فيشيرون إلى الظروف الأولية المختلفة في جميع تلك الأمثلة وأنها لا تنطبق على أي حالة جديدة، مثل الاختلاف في صبغتها وظروفها الاقتصادية، ونقص الهياكل السياسية الكافية أو اختلاف الخلفيات الثقافية والتاريخية. لقد تمت دراسة مقارنات متنوعة للتغيير المنهجي بعد موجة الديمقراطية في وسط وشرق أوروبا التي حدثت في بدايات عقد التسعينات من القرن الماضي. وبحلول أواخر عقد التسعينات، انبثق تخصص فرعي محدد ضمن العلوم السياسية حول العمليات الانتقالية نحو الديمقراطيات الجديدة، وأطلق على هذه التخصص الفرعي اسم "علم الانتقال" أو "علم تعزيز [الديمقراطية]".1 وفي إطار هذا التخصص الفرعي، يمكن التفريق بين أربع مدارس فكرية على الأقل: البنيويون، والخيار الاستراتيجي، والمؤسسيون، ونهج الاقتصاد السياسي.

وسعياً لتحقيف فهم نظري للربيع العربي، سأحاول أن أظهر وجود خصائص معينة تجعل التجربة الانتقالية في شرق أوروبا، وخصوصاً بولندا، في عام 1989 وثيقة الصلة بالتغييرات التي تحدث في الشرق الأوسط – مثل تشابه الظروف الأولية، والإطار الزمني القصير نسبياً لموجة التغيير، والخلفية الدينية، والمصاعب الاقتصادية، إلخ. ولن تقتصر الورقة على التأكيد على الممارسات السليمة التي تم تنفيذها بنجاح خلال الفترة الانتقالية في بولندا، ولكن وبالقدر نفسه من الأهمية، سأشير إلى جوانب النقص في خيارات التجربة البولندية التي قادت في نهاية المطاف إلى نتائج سلبية وإيجابية مختلطة. وسأحلل في هذه الورقة عوامل مثل القوى السياسية، والإصلاحات الدستورية، والاقتصاد، والعلاقات الاجتماعية، والدين في السياسات، وذلك لتحديد أوجه الشبه والخلاف في صُلب هذه الثورات.

بصفة عامة، مثلت أوروبا الشرقية تجربة كبيرة في التحول الديمقراطي. وقد نجحت بعض البلدان فقط من بلدان الكتلة الشيوعية السابقة في نهاية المطاف في تبني أنظمة ديمقراطية متكاملة. ومن الواضح أنه توجد أوجه اختلاف أكثر من أوجه الشبه مع الشرق الأوسط، ولكن أوجه التشابه القائمة تجعل من الجدير دراسة مدى انطباق التجربة البولندية في هذه الحالة.

G. Pridham, *The Dynamics of Democratization: A Comparative Approach*, London, Continuum: 2000.

|  |  |
| --- | --- |
| **جاك (يعقوب) قبانجي** | **Kabbanji, Jacques** |
| **الحركات الاجتماعية الاحتجاجية في العالم العربي: جديدة وتغييرية؟** | **Social Protest Movements in the Arab world: New and Transformative?** |

إنّ الورقة التي سأتقدم بها إلى المؤتمر المزمع عقده في بيروت بتاريخ 19-20 آذار/مارس 2013 في بيروت/لبنان تحت عنوان: **الحراك العربي يسائل العلوم الاجتماعية**، تأتي في سياق عملي البحثي الذي واكب انطلاقة الانتفاضات الشعبية في بلدان عدة من العالم العربي. إذ حمل مقالي العلمي الأول، الذي نشرته مجلة العلوم الاجتماعية الصادرة عن مركز دراسات الوحدة العربية في بيروت ربيع عام 2011، عنوانًا يحاكي اهتمام مؤتمركم المزمع عقده في بيروت: "*لماذا "فاجأتنا" ثورتا تونس ومصر؟ مقاربة سوسيولوجية."* أما مقالي الثاني فقد نشر في مجلة الطريق اللبنانية في خريف العام نفسه وقد حمل عنوانًا يكاد يماثل العنوان المقترح لمؤتمر بيروت: *" العلم الاجتماعي والحراك الثوري العربي الراهن: أي درس نستقيه من انتفاضتي تونس ومصر*؟ هذا بالإضافة إلى فصل حول الموضوع نفسه سينشر قريبًا في كتاب (بالانكليزية والعربية) أتولى نشره مع زميل غير عربيوفي معزل عما تقدم، يبقى اهتمامي البحثي الراهن منصبًا على تعميق التحليل السوسيولوجي (والاقتصادي السياسي) لحالة الحراك الراهنة التي تعصف بالمكونات البنيوية والمؤسسية والفكرية والقيمية السائدة في المجتمعات العربية، وإن بتفاوت من حالة لأخرى. وإذا كان الاهتمام البحثي الرئيس الذي وفرته أعمال باحثين عرب أو أجانب قد تمحور حول بنية النظم السياسية العربية ومشروعيتها التقليدية بالأخص وعجزها عن "التكيّف" مع حاجات التغير "الديموقراطي" و"تجديد النخب"، إضافة إلى عجزها في الميدان التنموي، فإن العمق المجتمعي لحالة الاحتجاج والتمرد الشعبية (أي المركبة اجتماعيًا) هذه لم تجد إلا صدى محدودًا جدًا في الأبحاث التي نشرت حتى الآن. يؤشر هذا الوضع إلى عمق المأزق الذي يميّز وضع علم الاجتماع عمومًا في تعامله مع السيرورات والديناميات المجتمعية في العالم العربي قبل الانتفاضات وبعدها. فهو انساق، مع غلبة البراديغمات الثقافوية والبراغماتية (بما في ذلك التجريبية المبسطة) على انتاجه المتصل بالظواهر المجتمعية في البلدان العربية، إلى عجز نظري (مفاهيمي/منهجي) أدّى به إلى استبعاد المقاربة النقدية في عملية الفهم والتحليل والتفسير. نؤشر على ذلك من خلال "تفاجيء" هذا العلم ب"الانفجار الجماعي" الممتد منذ سنتين ومن خلال عجزه المتمادي عن تقديم "نظرية" خاصة به (الانفجار الجماعي) وبدلالاته المتعددة سياسيًأ (مقاومة بنية السلطة ومصادر مشروعيتها الاكراهية) واقتصاديًا (الاعتراض على الاقتصاد الريعي والتشويه البنيوي وانتاج شرائح نفعية) واجتماعيًا (الاحتجاج العنفي على إعادة التشكل الاجتماعي عبر آليات تعمم التشويه البنيوي) وجندريًا (الميل الدائم لضبط التحولات المهددة للسيطرة "الأبوية" والميل لاعادة انتاج شروط هذه السيطرة) وثقافيًا (المواجهة المستمرة حول استحضار الدين بصفته إيديولوجيا موجهة للضبط السياسي والاجتماعي والثقافي).

في هذا السياق، ستهتم الورقة التي سأتقدم بها إلى المؤتمر –في حال قبول اقتراحي هذا– بدراسة "العلاقة بين الحركات الاجتماعية القائمة والحركات السابقة في بلدان ومواقع مختلفه والخطاب حول "العجز" التنظيمي للحركات الاجتماعية" وتقديم نموذج نظري لتحليلها وفهم مناحي التغير والتواصل من الزاويتين البنيوية والتأويلية. بحيث ترتكز الورقة إلى: أ. بعد نظري/منهجي يستند إلى فرضية عامة ومقاربة منهجية موجهة لرصد التميّز الذي ينطوي عليه الموضوع، ب. اقتراح تحديد وتوصيف لماهية الحركات الاجتماعية عمومًا، ج. المساءلة النقدية لمدى مشروعية الحديث عن حركات اجتماعية "جديدة" وأخرى "قديمة أو تقليدية" ومن ثم تعريف الحركات الاحتجاجية الراهنة فيما يعود لصحة توصيفها بصفتها "حركات اجتماعية"، د. التقاط مواضع التواصل والانقطاع في الحركات الاحتجاجية في المجال العربي لجهة التركيب الاجتماعي والخطاب والاهداف والممارسات، وتحليل مدى فعالية الحركات الاحتجاجية (من خلال نموذج محدد) على انجاز التغيير السياسي/الاقتصادي/الثقافي ومردودها بعد سنتين من انطلاقة الانتفاضات.

تختتم الورقة بخلاصة تقيمية نقدية تنطوي على معالم عامة لنظرية سوسيولوجية خاصة بدراسة أثر الحركات الاحتجاجية الراهنة في التحول السياسي/الاجتماعي في العالم العربي.

أما المصادر الميدانية لهذه الورقة البحثية فهي ثلاثة: 1. مقابلات مع ناشطين شاركوا، ولا زالوا يشاركون، في فعاليات الحراك الجماهيري في بعض البلدان المشمولة بالانتفاضات، 2. المادة الصحفية المواكبة والعاكسة لفعاليات هذا الحراك، 3. المادة التحليلية المتاحة باللغات العربية والفرنسية والانكليزية.

The paper examines the relationship between existing and former social movements in different countries and the discourse about the organizational "inability" of social movements. The paper presents a theoretical framework to analyze and understand the aspects of change and persistence from both structural and interpretive angles. The paper is based on A) a theoretical/methodological dimension founded on a general premise and a methodological approach aimed at identifying the differentiation that the subject entails, B) a proposal to define and describe social movements at large, C) critical questioning of the degree of legitimacy of describing social movements as “new” and “old or traditional”, as well as defining current protest movements in terms of the accuracy of describing them as social movements, D) comparing and contrasting protest movements in the Arab region in terms of their social composition, discourse, objectives and activities, as well as analyzing the effectiveness of protest movements, through a specific model, in achieving political, economic and cultural change and their accomplishments two years after the uprising.

The paper concludes with a critical assessment summary that outlines the general characteristics of a sociological theory on the study of the impact of current protest movements on the political/social transformation in the Arab world.

This research paper relies on three field sources: 1. Interviews with activists involved in mass movements in some of the countries that have experienced uprisings, 2. Press materials describing the movements and their activities, and 3) Analyses available in Arabic, French and English.

|  |  |
| --- | --- |
| **لونا خرفان** | **Khirfan, Luna** |
| جامعة واترلو، أونتاريو ، كندا | University of Waterloo, Ontario, Canada |
| **أماكن حضريّة عامّة قَيْد النزاع: التنمية واللامساواة والحراك في عمان وبيروت** | **A Contested Public Realm: Development, Inequality, and Mobility in Amman and Beirut** |

This regional comparative study of Amman and Beirut will deploy a multi-scaled nested research design in order to investigate the interrelated relationships between mega-scale urban development and the disparity, inequality, and mobility in Arab cities, with particular focus on Amman and Beirut. Through our nested approach, we seek to offer theoretical, methodological, and empirical contributions at the macro, meso, and micro scales. **Theoretically**, this study will contribute to the on-going debate on the conditions of development in Arab cities through analyzing the push and pull (economic and political) factors as they contribute to the realization of neo-liberal modes of development. It will also contribute to the inequality discourse in Arab cities through assessing the (inclusionary/exclusionary) processes of place making practices, and also, their impacts on the (spatial/social) urban mobility. For the latter, our study will particularly highlight the mobility of investments and investments’ ideas at the macro regional scale, as well as the mobility of urban planning and design consultants. At the other extreme end, the research project will highlight the links between inequality and spatial and social mobility at the meso scale in each city. Furthermore, the meso and micro-scale fragmentation of the public realm will be explored in both Amman and Beirut and its impacts on the mobility within urban space. **Methodologically**, this study will deploy a nested, multi-scaled approach that combines content analysis, in-depth interviews, on-line survey questionnaire, and focus groups. Such strategies will span the macro, meso, and micro scales for each of Amman and Beirut –facilitating in the process a comparative analysis between Amman and Beirut while simultaneously allowing for a tailored approach that accounts for each city’s distinctive conditions. Most importantly, our research design employs contemporary tools such as on-line media to engage a wider public and to explore new data collection strategies. Lastly, **empirically**, this research project offers an in-depth comparative analysis of Amman and Beirut – two Arab cities that have been susceptible to the impacts of massive Gulf investments, which have been very rapidly reshaping their urban landscapes and triggering various forms of inequality and as a result, limiting mobility. The empirical findings from the two case studies will offer the opportunity to further refine the proposed research design with the objective of applying it to other Arab cities in the future. But most importantly, the empirical findings will inform the urban planning and development practices and policies in Amman and Beirut.

سوف تتبنّى هذه الدراسة الإقليمية المقارِنة لعمان وبيروت تصميماً متداخلاً لأسلوب بحثٍ ذو مقاييسَ متعددّة وذلك من أجل تقصّي العلاقات المترابطة بين التخطيط الحضري للمشاريع كبيرة الحجم من جهة، والتفاوت واللامساواة والحراك في المدن العربية من جهةٍ أخرى، مع تركيزٍ خاص على عمّان وبيروت. ونحن نسعى من خلال النهج المتداخل الذي نتّبعه إلى تقديم مساهماتٍ نظرية ومنهجية وتجريبية على ثلاثة مستوياتٍ هي: الواسع، الوسطيّ، والصغير. من الناحية **النظرية**، ستساهم هذه الدراسة في الحوار الجاري حول ظروف التنمية في المدن العربية وذلك من خلال تحليل عوامل الدفع والجذب (الاقتصادية والسياسية) التي تدعم أنماط التنمية القائمة على أُسس الليبرالية الجديدة. كما ستساهم هذه الدراسة في الخطاب المتعلق باللامساواة في المدن العربية وذلك عبر تقييم الممارسات القائمة حاليا (سواء شُمولية أو إقصائية) لإنشاء المكان الحضريّ، وكذلك تأثير هذه الممارَسات على الحراك الحضري (المكاني/الاجتماعي). وبالنسبة للنقطة السابقة، فإنّ دراستنا ستسلّط الضوء بوجه خاص على حراك الاستثمارات والأفكار الاستثمارية على المستوى الإقليمي الواسع، إضافة إلى حراك الخبراء والاستشاريين في مجالي التخطيط والتصميم الحضري على ذات المستوى. وفي الوجه المقابل، سوف يسلّط هذا المشروع البحثيّ الضوء على العلاقة التي تربط بين اللامساواة والحراك المكاني والاجتماعي، وذلك على المستوى الوسطي لكل مدينة. علاوة على ذلك، سيتقصّى البحث موضوع تشظي الأماكن الحضريّة العامّة، وذلك على المستويَيْن الوسطيّ والصغير في كلٍ من عمّان وبيروت وكذلك تأثير هذا التشظّي على الحراك ضمن الفضاء الحضري. أمّا من الناحية **المنهجية**، فسوف تستخدم هذه الدراسة نهجاً متداخلاً متعدد المقاييس يشتمل على: تحليل محتوى المنشورات على اختلافها؛ المقابلات المعمّقة؛ الاستبيانات الاستطلاعية عبر شبكة الإنترنت؛ وأيضا المجموعات المركّزة. وستُستخدم هذه الاستراتيجيات على امتداد المستويات الثلاثة: الواسع، الوسطيّ، والصغير وذلك في كلٍ من عمّان وبيروت – مما سيتيح أيضا إجراء تحليلٍ مقارَن بين عمّان وبيروت، وفي ذات الوقت سيتيح استخدام نهجٍ مخصص يأخذ بالاعتبار الخصائص المميزة لكلٍ من المدينتين. والأهم من هذا كلّه، هو أنّ بحثنا مصممٌ للإستفادة من وسائل حديثة -مثل وسائل الإعلام عبر شبكة الإنترنت- من أجل إشراك عموم الجمهور ومن أجل تحرّي استراتيجياتٍ جديدة في جمع البيانات.  وختاماً، فإنّ هذا المشروع البحثي يقدّم، من الناحية **التجريبية**، تحليلاً مُقارَناً معمّقاً للكلٍ من عمّان وبيروت – وهما مدينتان عربيّتان عرضةً لتأثيرات الاستثمارات الضخمة القادمة من منطقة الخليج العربي، والتي ما انفكّت وعلى نحوٍ مطّرد تُساهم في إعادة تشكيل مشهدهما الحضريّ، وكذلك تتسبّب بإحداث أشكال متنوعة من اللامساواة، مما بدَوْرِه يقيّد إمكانية الحراك. وسوف توفّر النتائج التجريبية من دراسة عمّان وبيروت فرصة لصقل التصميم البحثيّ وذلك بهدف تطبيقه على مدن عربيةٍ أخرى في المستقبل. ولكن الأهم هو الدور الذي سوف تلعبه النتائج التجريبية في إرشاد التخطيط الحضري بكافّة ممارساته وسياساته الإنمائية في كلٍ من عمّان وبيروت.

|  |  |
| --- | --- |
| **ماري قورتام** | **Kortam, Marie** |
| حركة الشبيبة الفلسطينية باريس ، فرنسا | Palestinian Youth Movement (Paris), France |
| **الظلم العنيف الذي يُمارَس داخل مخيّمات اللاجئين الفلسطينيّين في لبنان** | **La violence de l’oppression dans les camps de réfugiés palestiniens au Liban** |

Je propose d’analyser les violences symboliques que subissent les réfugiés palestiniens au Liban, en étudiant plus spécifiquement le camp de Baddawi. Ces violences forment une triade, elles sont exercées par l’Etat libanais d’un côté, par les organisations politiques palestiniennes et l’Autorité Palestinienne de l’autre.

Ces violences sont d’ordres structurels et conjoncturels. Mon étude de cas de violences conjoncturelles sera la violence armée au camp de Bared. Les violences structurelles se révèlent par les pouvoirs mis en place juridiques et disciplinaires. Tout d’abord, j’élaborerai les mécanismes du pouvoir juridique qui rendent les corps des Palestiniens assujettis en les discriminant par les lois et les conditions de travail dans les quelques métiers autorisés aux Palestiniens.

Quant au pouvoir disciplinaire, il se traduit en premier lieu, par la compartimentation des réfugiés dans les camps qui sont des espaces clôturés et quadrillés, et demeurent un lieu de séjour imposé et non choisi. Le pouvoir disciplinaire exerce en second lieu un contrôle de l’activité. Ainsi, les activités professionnelles et sociales de la plupart des jeunes se limitent au camp. Enfin, la tactique est la troisième forme de violence disciplinaire. Dans la machine de la tactique, le pouvoir libanais a intégré la logique capitaliste afin d’exploiter au maximum les forces palestiniennes.

En plus de la violence structurelle et conjoncturelle que vivent les Palestiniens de la part du pouvoir juridique et disciplinaire libanais, une violence « apparatchik » est exercée sur cette population de la part des institutions politiques palestiniennes. Par exemple, à partir de 1993, les leaders politiques palestiniens ne pratiquaient plus un va-et-vient entre eux et la masse, les instructions ne parvenaient aux réfugiés que par le sommet. Avec ce virage la jeunesse des camps palestiniens a perdu confiance dans ces représentants politiques et dans les leaders qui sont de plus en plus opportunistes, ivres du pouvoir et commercialisent la cause palestinienne. Cet abandon des réfugiés a fait émerger dans les camps une masse fluide et démunie d’un côté, et une immaturité et une irresponsabilité des chefs politiques de l’autre. Cette immaturité se traduit par la troisième forme de violence que subissent les palestiniens de la part des factions politiques à l’intérieur du camp et qui y gouvernent.

Enfin, les violences interindividuelles diffuses dans le camp sont les conséquences de domination et de violences exercées sur les réfugiés palestiniens au Liban. Ces violences diffuses sont exprimées de trois façons individuelles, tribales et armées.

أقترح تحليل أعمال العنف الرمزية التي تطال اللاجئين الفلسطينيين في لبنان، من خلال إجراء دراسة حول مخيّم البداوي بالتحديد. تتّخذ أعمال العنف هذه شكل مثلّث، إذ تمارسها الدولة اللبنانية من جهة، والمنظمات السياسية الفلسطينية والسلطة الفلسطينية من جهة أخرى.

كما أنّ أعمال العنف هذه هيكليّة وظرفيّة. وستركّز دراسة حالات العنف الظرفي التي سأقوم بها على العنف المسلّح في مخيّم البارد. وتُمارَس أعمال العنف الهيكلية من قِبل السلطات القضائية والتأديبية القائمة. سأتطرّق أولاً بشكل مُسهَب إلى الآليات ذات الصلة بالسلطة القضائية التي تجعل أجساد الفلسطينيين مرتهَنة عن طريق ممارسة التمييز ضدها في القوانين وظروف العمل السائدة في المهن القليلة التي يُسمَح للفلسطينيين بممارستها.

أمّا بالنسبة إلى السلطة التأديبية، فهي تُترجَم، في المقام الأول، بتقسيم اللاجئين في المخيّمات التي هي عبارة عن مساحات مُغلقة وتربيعيّة، وتظلّ مكان إقامة مفروض وليس مُختار. في المقام الثاني، تسيطر السلطة التأديبية على النشاط داخل المخيّمات. بالتالي، فإنّ الأنشطة المهنيّة والاجتماعية التي يمارسها معظم الشباب محصورة ضمن نطاق المخيّم. أخيراً، يمثّل التكتيك الشكل الثالث للعنف التأديبي. وقد ضمّنت السلطة اللبنانية آلة التكتيك المنطقَ الرأسمالي بغية استغلال القوى الفلسطينية إلى أقصى حدّ ممكن.

وبالإضافة إلى العنف الهيكلي والظرفي الذي يخضع له الفلسطينيون من قِبل السلطة القضائية والتأديبية في لبنان، تُمارَس أعمال عنف "على غرار تلك التي كان يقوم بها أعضاء جهاز الحزب الشيوعي"، على سكان المخيمات من قِبل المؤسسات السياسية الفلسطينية. على سبيل المثال، منذ العام 2003، لم يعد القادة السياسيون الفلسطينيون يقومون بحركات مدّ وجزر بينهم وبين الحشود، كما أنّ التعليمات صارت تصل إلى اللاجئين من القمة فقط. ومع هذا التحوّل، فقدَ الشباب القاتن في المخيّمات الفلسطينية ثقته بهؤلاء الممثّلين السياسيين وبالقادة الذين أمسوا انتهازيين أكثر فأكثر، وقد سكروا بالسلطة، وصاروا يتاجرون بالقضية الفلسطينية. كما أدّى التخلّي عن هؤلاء اللاجئين إلى بروز كتلة مائعة ومُعدَمة داخل المخيّمات من جهة، وإلى انعدام في النضج والمسؤولية لدى القادة السياسيين من جهة أخرى. ويُترجَم انعدام النضج هذا في الشكل الثالث من أشكال العنف الذي يستهدف الفلسطينيين على يد الفصائل السياسية داخل المخيّم ومَن يحكمونه.

في النهاية، فإنّ أعمال العنف القائمة بين الأفراد والمنتشرة داخل المخيّم، هي نتيجة السيطرة وأعمال العنف التي تُمارَس ضد اللاجئين الفلسطينيين في لبنان. وتتّخذ أعمال العنف هذه أشكالاً ثلاث: فرديّة، وقبليّة، ومسلّحة.

|  |  |
| --- | --- |
| عبد القادر لطرش | **Latreche, AbdelKader** |
| **التفاوتات بين الريف والمدينة والحراك الجديد في البلدان العربية** | **Disparities between Rural and Urban Areas and the New Movement in Arab Countries** |

تقترن تقليديا دراسة تفكيك الحراك الاجتماعي بتحديد العوامل والمحددات المؤثرة في مختلف التحولات المجتمعية. ولعل من بين المحددات البنيوية القديمة او القديمة-الجديدة التي تطرح نفسها كأحد العوامل المساهمة في الحراك الاجتماعي، بل وحتى الثورات، تلك التي ترتبط بالفوارق الجغرافية او التفاوتات فيما بين المدن والقرى بل و حتى بين المدن الكبرى والصغيرة، او بين المركز و المحيط (الضواحي)، ومدى تهديد تلك الفوارق للتوازن والاندماج الاجتماعي لمختلف مكونات المجتمع و خاصة الفئات السكانية والاجتماعية الأكثر هشاشة مثل الشباب. يضاف الى ذلك مدى مساهمة الفوارق والتفاوتات فيما بين المدن والقرى، و الحضر والريف في تسريع الاقصاء الاجتماعي لفئات اجتماعية وسكانية لديها طلبات واحتياجات خاصة تساهم في ادماجها الاقتصادي والاجتماعي من خلال تسهيل دورة الحياة لديها كما هو شأن الفئات الاكثر وزنا في التركيبة السكانية للمجتمعات العربية والمتمثلة في الشباب.

غير ان هذا الطرح القديم-الجديد الذي يقوم على العلاقة التفاضلية بين المدينة والريف، في توفير فرص اندماج واستقرار واسعة لمختلف مكونات المجتمع بما فيها الشباب، لا يرتبط حتما الا بالجغرافيا، بل انه يرتبط كذلك بطبيعة القدرات التنموية لكل منطقة جغرافية وآلية تنشيطها او توسعها ، ناهيك على التضامن والتعاون فيما بين المناطق الجغرافية، لتبقي الفوارق الجغرافية مرهونة بطبيعة السياسات التنموية وحجمها وخاصة طبيعة توزيع البنى الاقتصادية والاجتماعية والتعليمية فيما بين مختلف مناطق الدولة الواحدة وخاصة خارطة توزيعهما بين المدن والأرياف. لترتبط دراسة الفوارق الجغرافية أكثر بالفوارق التنموية و توجهات الدولة نحو اقامة تنمية عادلة بين العاصمة وباقي مناطق الدولة، والمدن الكبرى والمتوسطة ، والقرى والارياف، والمدن الداخلية والساحلية، كما تدعوا اليه مختلف دساتير الدول العربية و سياساتها التنموية. لتتجاوز بذلك الفوارق الجغرافية الثنائية التقليدية بين المدينة والريف، وتقترن أكثر بجغرافية وعدالة التنمية والتوازن فيما مختلف المكونات الادارية للدولة الواحدة، (مدن، قرى، محافظات، اقاليم...).

لقد أفرزت قصة محمد البوعزيزي، ذلك الشاب التونسي ذو مستوى تعليمي متوسط و دون وظيفة مستقرة ويسكن في احدى المدن الصغيرة المهمشة احد محددات الحراك العربي، والمتمثلة في الفوارق فيما بين المدن الكبيرة و الصغيرة والمدينة والريف، ومظاهر الاقصاء التي يشترك فيها آلاف من الشباب العربي... لترتبط الفوارق الجغرافية بجملة من المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية.

يتطلب تفكيك الفوارق الجغرافية فيما بين الريف والمدينة الوقوف على واقع جملة من المحددات الكمية وقياسها وتحديد مسارتها، وذلك لمعرفة طبيعة تلك الفوارق وخاصة هل هي دائمة ام مؤقتة؟ وقياس مدى ارتباط تلك التفاوتات بمسارات التنمية في البلدان العربية. ولقياس جانب من تلك التفاوتات ستلقي الضوء هذه الدراسة على واقع التعليم ومستويات التسرب المدرسي و واقع التشغيل والبطالة بين المدينة والريف في بعض الدول العربية التي عرفت ولم تعرف الربيع العربي.

Studying the disintegration of social movements has traditionally been associated with identifying the factors and determinants affecting social transformations. Old or old/new structural determinants that contribute to the social movement, and even the revolutions, are perhaps linked with geographic differences or disparities between cities and villages, between large and small cities or between the city center and the suburbs, and with the extent to which such disparities jeopardize the social equilibrium and integration of all social components, particularly the most vulnerable population and social groups such as youth. The extent to which differences and disparities between cities and villages, or rural and urban areas, contribute to accelerating the social exclusion of population and social groups that have special requirements and needs is also key. These requirements contribute to their social and economic integration through facilitating their day-to-day life such as the case with groups holding the heaviest weight in the population composition of Arab societies like youth.

This old/new situation, which is based on the differential relationship between the city and the countryside in terms of the provision of opportunities for integration and stability for the various components of society including youth, is necessarily linked with geography. It is also linked with the capacity for development in each geographical region and the mechanism to vitalize or expand that capacity, not to mention the solidarity and collaboration between geographical regions, which keeps disparities between the regions dependent on development policies and their magnitude particularly the distribution of economic, social and educational structures among the different regions within the same state, especially between urban and rural areas. The study of geographical disparities is linked with developmental disparities and the state’s position on promoting equitable development between the capital and the rest of the regions, large and medium-size cities, villages and the countryside, and inland and coastal cities as all Arab constitutions and developmental policies advocate. In this fashion, geographical disparities will transcend the traditional binary of city/countryside, and become more linked with the geography and equity of development and the balance between the different administrative components of the state (cities, villages, governorates, regions, etc.).

The story of Mohamad Bouazizi, the young Tunisian resident of a small marginalized city with intermediary education and no stable job, produced one determinant of the Arab movement, namely existing disparities between large and small cities as well as urban and rural areas, and the forms of exclusion of thousands of Arab youth. Therefore, the geographic disparities are associated with a set of economic and social indicators.

Dismantling the geographical disparities between the countryside and the city requires identification and measurement of a number of quantitative determinants so as to identify the nature of such disparities, assess whether they are permanent or temporary, and measure the correlation between these disparities and the development processes in Arab countries. In order to measure one aspect of these disparities, the study will focus on the condition of education, school dropout rates, and employment and unemployment rates in both the city and the countryside in some Arab Spring countries as well as other Arab countries.

|  |  |
| --- | --- |
| إريك لوب | **Lob, Eric** |
| جامعة برنستون ، الولايات المتحدة الأميركية | Princeton University, USA |
| **أزمة الزراعة في لبنان وتراجُع شرعية حزب الله** | **Lebanon’s Agricultural Crisis and Hezbollah’s Eroding Legitimacy** |

Since the outbreak of the conflict in Syria, the Lebanese and international media have been fixated on the intensification of sectarian tensions in Lebanon. An equally valid and distressing concern is the conflict’s adverse effects on the country’s agricultural sector – an issue that has received little attention. Whereas, in the past, Shiite farmers in the Bekaa Valley and South exported their crops by land through Syria, they must now do so by sea via Beirut’s port at significantly higher costs. Despite issuing public statements to the contrary, neither the Minister of Agriculture, Hussein Hajj Hassan, a Hezbollah member and Bekaa native, nor Hezbollah’s agricultural extension organization, *Jihād al-Bināʾ*, has been able to remedy the situation. By examining Lebanon’s current agricultural export crisis, this paper assesses the consequences of Hezbollah’s expanding role as a political actor and its deepening ties to the state. Empirically, this paper is based on interviews and archival research the author conducted in Lebanon during the summer of 2012 as a visiting scholar at the French Institute for the Near East and on a grant from George Washington University’s Project on Middle East Political Science.

As Islamists come to power through general elections and popular uprisings, analysts are preoccupied with determining the extent to which they moderate their stance on promoting conservative social mores and standing up to Israel and the West. Less emphasis is placed on how these movements are judged by constituents on their organizational efficiency and internal discipline. The prevailing logic is that Hezbollah’s robust social services network and squeaky clean image allow it to gain popular support, which, in turn, translates into electoral votes (Harik 2004, 2006). However, recent ethnographic fieldwork conducted by the author in Southern Beirut, the Bekaa, and South reveals that perceptions surrounding the Party of God’s capacity to deliver services and minimize corruption, already fragile in the wake of the 1996 anti-drug campaign and 2006 post-war reconstruction, is weakening in the face of the current agricultural crisis. These negative perceptions have become more salient as the movement is increasingly associated with a state deemed ineffective and corrupt.

Hezbollah’s eroding legitimacy is coupled with diminishing support from the Arab Street given that it is in the contradictory position of being a popular resistance movement that is, at once, a client and backer of authoritarian regimes in Syria and Iran. The Party of God’s tenuous position may tempt analysts to conclude that the time is ripe to contest its influence in Shiite Lebanon, as Western and Gulf countries attempted to do through the financing and implementation of large-scale development projects after the 2006 war. Yet, for the time being, there remains no viable alternative to Hezbollah, even as it confronts mounting domestic and regional pressures.

منذ اندلاع النزاع في سوريا، ركزت وسائل الإعلام اللبنانية والدولية على تصاعد التوترات الطائفية في لبنان. إلا أن من الشواغل المشروعة والمماثلة في أهميتها هو التأثيرات السلبية لهذا النزاع على قطاع الزراعة في لبنان – وهي قضية لم تجتذب سوى القليل من الاهتمام. في حين كان المزارعون الشيعة في وادي البقاع وفي جنوب لبنان يقومون في الماضي بتصدير محاصليهم براً عبر سورياً، أصبح يتعين عليهم الآن تصديرها بحراً عبر مرفأ بيروت وبكلفة أكبر بكثير. وعلى الرغم من إصدار تصريحات عامة تدعي بحل المسألة، إلا أن وزير الزراعة، حسين حاج حسن، وهو عضو في حزب الله ويتحدر من منطقة البقاع، والمنظمة الزراعية التابعة لحزب الله، جهاد البناء، لم يتمكنا من إصلاح الوضع. تدرس هذه الورقة إزمة تصدير المنتوجات الزراعية القائمة حالياً في لبنان، وتقيّم تبعات الدور المتوسع لحزب الله كجهة سياسية فاعلة وارتباطه بالدولة الذي عمل الحزب على تعميقه. وتستند هذه الورقة إلى مقابلات وأبحاث في السجلات أجراها الباحث في لبنان خلال صيف عام 2012 كباحث زائر في المعهد الفرنسي للشرق الأدنى، وبمنحة من جامعة جورج واشنطن لإجراء بحث حول العلوم السياسية في الشرق الأوسط.

وإذ وصل الإسلاميون إلى السلطة عبر الانتخابات العامة والانتفاضات الشعبية، فإن التحليلات مهتمة بتحديد إلى أي مدى ينزع الإسلاميون إلى التخفيف من حدة مواقفهم في نشر الأعراف الاجتماعية المحافظة وفي التصدي لإسرائيل والغرب. إلا أن ثمة تأكيد أقل على الكيفية التي تحكم فيها الجماهير على الفاعلية التنظيمية لهذه الحركات وانضابطها الداخلي. ويشير المنطق السائد إلى أن شبكة الخدمات الاجتماعية القوية التي يديرها حزب الله والصورة الجيدة الشائعة عنه تتيح له الحصول على دعم شعبي، وهو ما يُترجم بدوره إلى أصوات يحصل عليها الحزب في الانتخابات (Harik 2004, 2006). بيد أن الدراسة الميدانية الإثنوغرافية التي قام بها الباحث مؤخراً في جنوب بيروت والبقاع وجنوب لبنان تكشف عن قلق بشأن قدرة حزب الله على توصيل الخدمات والحد من الفساد، وهي قدرة هشة في أعقاب حملة مكافحة المخدرات التي جرت في عام 1996 وعملية إعادة الإعمار التي حدثت بعد حرب 2006، وهذه القدرة تزداد ضعفاً أمام الأزمة الحالية في تصدير المنتجات الزراعية. لقد أصبحت هذه التصورات السلبية أكثر بروزاً إذ يزداد ارتباط الحزب بالدولة التي يُنظر إليها على أنه فاسدة وغير فعالة.

يترافق تراجُع شرعية حزب الله مع تضاؤل الدعم من الشارع العربي على ضوء الموقف المتناقض ما بين أن يكون الحزب حركة مقاومة شعبية وفي الوقت نفسه عميلاً يدعم النظامين الاستبداديين في سوريا وإيران. هذا الموقف الضعيف لحزب الله قد يغري التحليل بالاستنتاج بأن الوقت قد حان لمنافسة تأثير الحزب على الشيعة في لبنان، وهو ما سعت له بلدان الغرب وبلدان الخليج من خلال تمويل وتنفيذ مشاريع إنمائية كبيرة بعد حرب عام 2006. ولكن، وحتى الوقت الراهن، لا يوجد بديل قابل للاستمرار لحزب الله، حتى وهو يتعرض لضغوط متزايدة على الصعيدين المحلي والإقليمي.

|  |  |
| --- | --- |
| **دريس مغراوي** | **Maghraoui, Driss** |
| جامعة الأخوين ، المغرب | Al Akhawayn University, Morocco |
| **سياسات التابع في مقابل سياسات الإجماع: حركة 20 فبراير في المغرب** | **Subaltern Politics Vs Consensus Politics : The February 20th Movement in Morocco** |

It is in the context of highly discredited and politically impotent Moroccan political parties and labor unions that the February 20th movement has been able to lead the calls for nationwide protests for major political changes including the reform of the constitution. Referred to as the February 20th movement because on that date approximately 150,000 to 200,000 Moroccans in 53 cities and towns across Morocco marched on the streets and called for democracy and change symbolized by the popular Arabic call of *al-shai’b uridu dusturan jadid* (the people want a new constitution). Inspired by the revolts in Tunisia and Egypt and aided by internet connections and technology such as Facebook, thousands of young Moroccans joined the movement and subsequently became active in the protests. However, the February 20th movement cannot be seen simply in relation to what has happened as a result of the Arab spring since in the Moroccan context a dynamic civil society has already been active over the more recent past. What the Arab spring has done is clearly give more stamina to the movement which itself has energized a Moroccan political field that over the past decade has literally been depoliticized.

Like most social movements that have swept across different countries in the MENA region, the so-called February 20th movement is a mish mash of different ideological stripes united only by their opposition to authoritarian rule in all its different manifestations. Many young people do not associate themselves with any political party or association and the movement does in fact insist that it does not want to claim any form of ideology. The movement is not necessarily well organized and it has no formal leadership but it has managed to put together the so-called *tansikiyat* which are a kind of committees headed by young activists that are responsible for coordinating political actions and protests. While the movement was the initiative of young people, it quickly was able to attract all sorts of people and ages.

This paper intends to deal with February 20th Movement as it triggered political dynamics that resulted in the recent constitutional reforms in Morocco. I will focus on how the historical role of political parties has evolved and subsequently paved the way for what I call “subaltern” politics that is outside the official and formal channels of political participation. The February 20th youth movement was behind the organization of many consecutive protests and called, among other things, for constitutional reforms that reduce the powers of king Mohammed VI, the end of corruption and the establishment of an independent justice system. I will argue that the existence of the ‘politics of consensus’ and ‘subaltern politics’ is symptomatic of the structural problems and contradictions that are facing the Moroccan political system. The rise of the February 20 movement can therefore not be seen just in terms of the regional social upheavals that are associated with the ‘Arab Spring’ but as a logical result of the very nature of the political scene that is framed by the logics and dominance of the monarchical institution in a context where the power of the Moroccan political parties has gradually become obsolete.

لقد تمكنت حركة 20 فبراير من قيادة الدعوة للاحتجاجات الجماهيرية للمطالبة بتغييرات سياسية كبيرة بما في ذلك إصلاح الدستور، وأتى ذلك في سياق عانت فيه الأحزاب السياسية والاتحادات العمالية من فقدان المصداقية والعجز السياسي. يشار إلى هذه الحركة باسم حركة 20 فبراير، لأنه في هذا التاريخ خرج ما بين 150,000 إلى 200,000 مواطن مغربي من 53 مدينة وبلدة من جميع أنحاء البلاد في مسيرات في الشوارع طالبت بتحقيق الديمقراطية والتغيير، وتم التعبير عن ذلك في شعار "الشعب يريد دستور جديد". لقد استمد شباب المغرب الإلهام من ثورتي تونس ومصر، واستفادوا من الترابط الذي وفرته شبكة الإنترنت وتكنولوجيا الاتصال مثل موقع فيسبوك، فشارك آلاف منهم في الحركة ومن ثم أصبحوا ناشطين في التظاهرات. إلا أنه لا يمكننا النظر إلى حركة 20 فبراير ببساطة على خلفية ما حدث كنتجية للربيع العربي، إذ كان يوجد أصلاً في السياق المغربي مجتمع مدني نشط وكان فاعلاً على نحو أكبر خلال الماضي القريب. إن ما حققه الربيع العربي هو توفير المزيد من الحماس للحركة التي قامت بتنشيط الميدان السياسي في المغرب الذي اتسم بالخمول خلال العقد المنصرم.

ومثل معظم الحركات الاجتماعية التي اجتاحت البلدان المختلفة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، فإن ما يسمى حركة 20 فبراير هي خليط من الإيديولوجيات المختلفة التي توحدت من خلال معارضتها للحكم الاستبدادي بكل تجلياته. ومعظم الشباب لا يرتبطون مع أي حزب سياسية أو جمعية، وتصر الحركة بأنها لا تريد إبراز أي توجه أيدولوجي محدد. كما أن الحركة ليست بالضرورة حسنة التنظيم وليس لها قيادة رسمية، ولكنها تمكنت من إقامة لجان تنسيقية بقيادة النشطاء الشباب، وهي مسؤولة عن تنسيق النشاطات السياسية والاحتجاجات. وفي حين بدأت الحركة بمبادرة من الشباب، إلا أنها تمكنت سريعاً من اجتذاب الناس من كل الخلفيات والفئات العمرية.

ستتناول هذه الورقة حركة 20 فبراير من حيث أنها أثارت ديناميات سياسية أدت إلى الإصلاحات الدستورية الأخيرة في المغرب. وسأركز فيها على الكيفية التي تطور فيها الدور التاريخي للأحزاب السياسية ومن ثم مهد الطريق إلى ما أدعوه سياسات "التابع" التي تقع خارج إطار القنوات الرسمية للمشاركة السياسية. لقد كانت حركة 20 فبراير الشبابية وراء تنظيم الاحتجاجات المتتابعة ورفعت طائفة من المطالب كان منها تحقيق الإصلاحات الدستورية التي قلصت سلطات الملك محمد السادس، وإنهاء الفساد، واستحداث نظام قضائي مستقل. وسوف أقيم الحجة بأن وجود "سياسات الإجماع" و "سياسات التابع" هو دلالة على المشاكل الهيكلية والتناقضات التي تواجه النظام السياسي المغربي. لذا لا يمكن النظر إلى صعود حركة 20 فبراير من زاوية الاضطرابات الاجتماعية الإقليمية المرتبطة ’بالربيع العربي‘، ولكن كنتيجة منطقية لطبيعة المشهد السياسي ذاته الذي تشكل بفعل سيطرة مؤسسة الملكية في سياق تراجعت فيه قوة الأحزاب السياسية المغربية.

|  |  |
| --- | --- |
| **باسل مهايني** | **Mahayni, Basil** |
| جامعة مينيسوتا ، الولايات المتحدة الأميركية | University of Minnesota, USA |
| **مياه للفقراء؟: فهم ديناميات إدارة المياه في عمان في عهد الليبرالية الجديدة** | **Water for the Poor? Understanding Dynamics of Water Governance in Neoliberal Amman** |

This project proposes to examine household perceptions of and experiences with formal and informal water governance in an age of neoliberalism in Amman, Jordan. Specifically, this project will investigate the production of water governance in Amman through the following two questions: 1) how do policy reform processes and implementation, largely in response to perceived and experienced crises, shape the dynamics of urban water governance in the formal and informal sectors? And 2) how do households perceive and experience these reforms? Scholarship about state-making (Swyngedouw2007; Baker 2005; Mitchell 2002; Scott 1998), economic regulation (Brenner, Peck, and Theodore 2010), urban water governance (Bakker 2010; Bakker 2003), and informal water economies (Kjellen and McGranahan 2006; McGranahan et al. 2006) frame the study about the production of institutional and infrastructural water governance and how these processes affect choices, perceptions, and experiences of individual households (Loftus 2009; Loftus 2006; Bond 2003) vis-à-vis the formal and informal water sectors. Recent neoliberal reforms in Amman and Jordan are part and parcel of a widespread de-regulation and corporatization of public sector institutions (Tomaira 2008), and reflect the broader trends of privatization and commercialization in water specific institutions (Bakker 2010; Budds and McGranahan 2003), natural resources in cities (Heynen et al. 2006) and national economies in the global North and the global South (Harvey 2005). To date, most critical social science scholarship has focused on governance dynamics and reforms of formal water sector services while ignoring informal services (see Bakker 2010). This project will broaden the scope of inquiry to account for how informal and formal provisions and institutions overlap, interact, and re-made and how they shape household experiences.

يقترح هذا المشروع دراسة تصورات الأسر المعيشية وخبراتها مع العمليات الرسمية وغير الرسمية لإدارة المياه في عهد الليبرالية الجديدة في العاصمة الأردنية، عمان. وتحديداً، سيدرس هذا المشروع تشكيل إدارة المياه في عمان عبر طرح السؤالين التاليين: 1) كيف تؤدي عمليات إصلاح السياسات وتنفيذها، والناشئة بصفة أساسية عن أزمات متصورة ومُعاشة، إلى تشكيل ديناميات إدارة المياه في المدن في القطاعات الرسمية وغير الرسمية؟ و 2) كيف تنظر الأسر المعيشية لهذه الإصلاحات وكيف تعيشها؟ ثمة أعمال أكاديمية في هذا الشأن تتناول إقامة الدولة (Swyngedouw2007; Baker 2005; Mitchell 2002; Scott 1998)، والأنظمة الاقتصادية (Brenner, Peck, and Theodore 2010)، وإدارة المياه في المدن (Bakker 2010; Bakker 2003)، والاقتصاديات غير الرسمية للمياه (Kjellen and McGranahan 2006; McGranahan et al. 2006)، وقد وضعت هذه الدراسات الإطار العام لدراسة الإدارة المؤسسية للمياه وبنيتها التحتية، وكيف تؤثر هذه العمليات على خيارات الأسر المعيشية المنفردة وتصوراتها وخبراتها (Loftus 2009; Loftus 2006; Bond 2003) في مقابل القطاعات الرسمية وغير الرسمية للمياه. إن الإصلاحات الأخيرة في عمان والقائمة على نهج الليبرالية الجديدة هي جزء لا يتجزأ من العمليات واسعة النطاق لرفع القيود التنظيمية وخصخصة مؤسسات القطاع العام (Tomaira 2008)، وهي تعكس توجهات أوسع لخصخصة المؤسسات المتخصصة بإدارة المياه (Bakker 2010; Budds and McGranahan 2003)، والموارد الطبيعية في المدن (Heynen et al. 2006) وإضفاء الطابع التجاري عليها، على غرار الاقتصادات الوطنية في الشمال العالمي والجنوب العالمي (Harvey 2005). ولغاية الآن، ركزت معظم الأبحاث النقدية في العلوم الاجتماعية على ديناميات الحكم والإصلاحات في خدمات القطاع الرسمي للمياه، في حين أهملت الخدمات غير الرسمية (Bakker 2010). هذا المشروع سيوسع نطاق البحث كي يأخذ بالاعتبار الكيفية التي تتداخل فيها المؤسسات الرسمية وغير الرسمية والتزويد الرسمي وغير الرسمي، وكيفية تفاعلها معاً، وكيف يُعاد إنشاؤها، وكيف سيؤثر ذلك على خبرات الأسر المعيشية.

|  |  |
| --- | --- |
| **نهلة محمود** | **Mahmoud, Nahla** |
| جامعة القاهرة ، مصر | Cairo University, Egypt |
| **التنافس السعودي-الإيراني والنظام السياسي في مصر بعد ثورة 25 يناير** | **Saudi-Iranian Rivalry and the Political System in Egypt after the 25th Jan Revolution** |

The paper will examine the Saudi-Iranian rivalry as a determinant in structuring the new Egyptian Political system after the Revolution by highlighting the faces of influence the both countries use. Seeking the position of the superpower in the Middle East has increased the competition among the main poles in the region to win individually this position. Saudi Arabia and Iran’s dispute for that regional power’s role take advantage of the effects of the Arab Spring’s Revolutions and the temporary withdrawal of some actors from being their competitors. Saudi Arabia and Iran aren’t only competing powers in the Middle East, but they have contradicting interests that make them similar to enemies. Egypt for both countries is a crucial ally in becoming the regional power especially after the decline of Egypt’s role in the region. However, Saudi Arabia for a long time granted support to the Mubarak regime, and the Iranian attempts to improve relations with Egypt under Mubarak have continued without any real success and with no real progress. Although some steps were taken by Iran, their influence was limited.

After the 25th January Revolution, Saudi Arabia not only lost its guarantees of having Egypt as an ally, but tensions between the two countries have been clearly on the rise for different reasons and the Revolution itself is on top of these reasons. And these tensions have been roughly ended after the result of presidential elections and President Morsi’s visit to the Kingdom. Iran, on the contrary, found in the Egyptian Revolution before the presidential elections the best environment to break the ice and start a new era of good relations with Egypt on the economic level with the aim to improve the political relations.

Saudi Arabia and Iran in their competition have used the same tools to achieve their objectives; political, economic and cultural. For example, the economy has been one of these important tools that were used by both countries to put pressure on Egypt or open the door for good political relations. Saudi Arabia used the intensive economic relations with Egypt as a way of pressure to stop the Egyptian revolution’s domino effect on the Kingdom and the change in the world. On the other hand, Iran perceives the economy as the best way to enhance the political and diplomatic relations with Egypt and increase the power of Iran as a superpower in the Middle East by having Egypt as an ally.

Since the Egyptian Revolution wasn’t the only one in the Arab World, Saudi Arabia found many countries in the region in need for its support and grants and some of these countries are related directly to the national security of the Kingdom. In addition, the domestic challenges and demonstrations in some places in Saudi Arabia and the government's reactions of giving grants to the citizens to contain the protests and achieve the citizens' satisfaction decreased the Saudi's interest for some time in other regional or international matters. All these previous factors have affected the Saudi’ policies towards Egypt and the rivalry with Iran, so in analyzing the fluctuating policies of Saudi Arabia in using the various tools to put pressures on the Egyptian government, many informal aspects should be taken into consideration will be stated in the paper. As for the Egyptian- Iranian economic relations, they were the only ties between the two countries under Mubarak, since there is no diplomatic relations between them since 1980. Therefore, the paper will discuss the effects of the Saudi-Iranian Rivalry on structuring the new political system and the paradoxes in this concern.

ستنظر هذه الورقة في التنافس السعودي-الإيراني كعنصر مُحدد في تشكيل النظام السياسي المصري الجديد في مرحلة ما بعد الثورة، وذلك من خلال التركيز على أوجه التأثير التي يستخدمها البلدان. لقد أدى السعي لاحتلال موقع القوة العظمى في الشرق الأوسط إلى زيادة التنافس بين الأقطاب الرئيسية في المنطقة كي تتفرد وحدها بهذا الموقع. وتتنافس السعودية وإيران على القيام بدور القوة الإقليمية ويستغلان التأثيرات التي نشأت عن ثورات الربيع العربي والانسحاب المؤقت لبعض اللاعبين من هذه المنافسة. السعودية وإيران ليستا القوى المتنافسة الوحيدة في الشرق الأوسط، ولكنهما تسعيان لتحقيق مصالح متعارضة مما يجعلهما أشبه ما يكونان بالعدوين. وتعتبر مصر بالنسبة لكلا البلدين حليفاً أساسياً كي يحتلا موقع القوة الإقليمية، وخصوصاً بعد تراجع الدور المصري في المنطقة. ومع ذلك، كانت السعودية قد منحت دعمها لمدة طويلة لنظام مبارك، كما تواصلت المساعي الإيرانية لتحسين علاقاتها بمصر في ظل مبارك دون تحقيق أي نجاح أو تقدم. وعلى الرغم من أن إيران قامت ببعض الخطوات، إلا أن تأثيرها ظل محدوداً.

بعد ثورة 25 يناير، فقدت السعودية الضمانة بأن تظل مصر حليفةً لها، كما بدأت التوترات تتزايد بين البلدين ولأسباب مختلفة، وكانت الثورة نفسها في مقدمة تلك الأسباب. وقد انتهت هذه التوترات إلى حدٍ ما نتيجة للانتخابات الرئاسية وزيارة الرئيس مرسي إلى السعودية. وعلى العكس من ذلك، وجدت إيران بالثورة المصرية وقبل الانتخابات الرئاسية أفضل بيئة لكسر الجليد ولبدء مرحلة جديدة من العلاقات الطيبة مع مصر على المستوى الاقتصادي بغية تحسين العلاقات السياسية.

وقد استخدمت السعودية وإيران في منافستهما الوسائل ذاتها لتحقيق غاياتهما؛ سياسياً واقتصادياً وثقافياً. وعلى سبيل المثال، ظل الاقتصاد أحد أهم هذه الوسائل التي استخدمها البلدان لممارسة الضغط على مصر أو لفتح الباب أمام العلاقات السياسية الجيدة. وقد استخدمت السعودية حافز العلاقات الاقتصادية الجيدة مع مصر كطريقة للضغط من أجل إيقاف تأثير الدومينو للثورة المصرية حتى لا يصل إلى السعودية. ومن ناحية أخرى، اعتبرت إيران الاقتصاد على أنه أفضل وسيلة لتحسين العلاقات السياسية والدبلوماسية مع مصر ولزيادة نفوذ إيران كقوى عظمى في الشرق الأوسط من خلال اكتساب مصر كحليف لها.

وكون الثورة المصرية لم تكن الثورة الوحيدة في المنطقة، وجدت السعودية العديد من بلدان المنطقة بحاجة إلى دعمها ومساعداتها المالية، وبعض هذه البلدان ترتبط مباشرة بالأمن الوطني للسعودية. إضافة إلى ذلك، واجهت السعودية تحديات وتظاهرات في بعض مناطقها، واستجابت الحكومة من خلال تقديم المنح للمواطنين بغية احتواء الاحتجاجات وتحقيق الرضا بين المواطنين، مما أدى إلى تقليص اهتمام السعودية لبعض الوقت بالشؤون الإقليمية والدولية الأخرى. لقد أثرت جميع هذه العوامل على السياسات السعودية نحو مصر وعلى منافستها مع إيران. وتحلل هذه الورقة تقلبات السياسات السعودية في استخدامها لوسائل متنوعة لممارسة الضغط على الحكومة المصرية، وتأخذ الورقة بالاعتبار عدة جوانب غير رسمية في هذا المجال. أما ما يتعلق بالعلاقات الاقتصادية المصرية-الإيرانية، فكانت هي الروابط الوحيدة بين البلدين أثناء عهد مبارك، إذ لم تكن توجد بين البلدين علاقات دبلوماسية منذ عام 1980. ولذلك، ستناقش الورقة تأثيرات التنافس السعودي-الإيراني على تشكيل النظام السياسي الجديد والمفارقات القائمة في هذا المجال.

|  |  |
| --- | --- |
| **ريما ماجد** | **Majed, Rima** |
| جامعة أوكسفورد ، بريطانيا | University of Oxford, UK |
| **من الاحتجاج السياسي إلى العنف الطائفي: انقسام سني- شيعي في لبنان؟** | **From Political Protest to Sectarian Violence: A Sunni-Shiite split in Lebanon?** |

The year 2005 has been a turning point in the history of Lebanon. The assassination of the former Prime Minister Rafiq Hariri in a car bomb on February 14th, 2005 triggered the largest demonstrations in the history of the country. Hundreds of thousands went to the streets to either denounce the Syrian regime and accuse it of being behind the assassination, or to flag out their alliance with it and accuse the US and Israel of killing Hariri. In the following research I study how the political protests that followed the assassination of the former Prime Minister Rafic Hariri turned into sectarian violence that has been framed as “Sunnis and Shiites”. More precisely, I look at the shift in the political salience and the re-modeling of political, confessional as well as national identities. I have used official records and newspaper archives in order to compile a dataset of all protest movements and events of violence/clashes that have occurred in Beirut between 2000 and 2010. I analysed this dataset in order to depict the shift in political, as well as sectarian alliances. The empirical results show that the Hariri assassination was a “political earthquake” that shifted the attention of the Lebanese society from mainly pan-Arab concerns, to internal concerns and anti-Syrian activism. The analysis of our findings suggests that a change in political relations leads to sectarian tension when two main conditions are met: (a) the majority of the sectarian group follows one leader and; (b) when the two opposing

communities are equal in size and in power.

يعدُّ عام 2005 نقطة تحول في تاريخ لبنان، فقد كان اغتيال رئيس الوزراء السابق رفيق الحريري بتفجير سيارة مفخخة في الرابع عشر من شباط/ فبراير 2005 حافزاً لخروج أضخم مظاهرات في تاريخ البلاد حيث خرج مئات الآلاف إلى الشوارع إما لإدانة النظام السوري واتهامه بالوقوف وراء عملية الاغتيال أو لرفع رايات التحالف معه واتهام الولايات المتحدة وإسرائيل بقتل الحريري. في البحث التالي، سأتطرق بالدراسة للكيفية التي تحولت بها الاحتجاجات السياسية التي أعقبت اغتيال رئيس الوزراء السابق رفيق الحريري إلى عنف طائفي تم تأطيره كعنف بين "سنة وشيعة". وبصورة أدق سأتناول التحول في الطابع السياسي وإعادة صياغة الهويات السياسية والمذهبية والوطنية. وقد استخدمت السجلات الرسمية وأرشيفات الصحف من أجل تجميع البيانات عن كافة الحركات الاحتجاجية وأحداث العنف/ المصادمات التي وقعت في بيروت بين العامين 2000 و2010. وقد قمت بتحليل هذه البيانات بغية رسم صورة للتحول الذي طرأ على التحالفات السياسية والطائفية. وتظهر النتائج التحليلية أن اغتيال الحرير كان بمثابة "زلزال سياسي" تسبب في تحول الاهتمام السياسي للمجتمع اللبناني من الهموم القومية العربية بصورة رئيسية إلى الهموم الداخلية والنشاط المناوئ لسوريا. ويشي تحليل النتائج التي توصلنا إليها بأن التغير في العلاقات السياسية يقود إلى توتر طائفي عندما يتحقق شرطان رئيسيان، هما: (1) عندما تتبع غالبية الجماعة الطائفية قائداً واحداً، و(ب) عندما تكون الجماعتان المختلفتان متساويتان في الحجم والقوة.

|  |  |
| --- | --- |
| **حازم مصري و أمل عيد** | **Massry, Hazem & Amal Eid** |
| الكليةالجامعية للعلوم التطبيقية ، فلسطين | Applied Sciences College, Palestine |
| **قراءة في الوضيفة الرمزية للعنف  وعلاقته بالحراك الاجتماعي في المجتمع الجزائري - - فئةالامازيغ نموذجا-** | **A Reading of the Symbolic Function of Violence and its Relationship with the Social Movement in Algerian Society -The Example of Amazigh Field Study** |

تشهد الجزائر على غرار العالم العربي حراكا اجتماعيا يتمثل في تنامي أشكال مختلفة من العنف الرمزي، الذي يستهدف مرجعيات الهوية وأسسها المركزية، يمكن القول بأن النتائج السياسية لهذا العنف الرمزي تكون على درجة عالية من القوة والتأثير، حيث يؤدي إلى توليد التناقضات والتوترات في مكونات الهوية، أي إلى الفوضى الأخلاقية وفقا لمفهوم "الأنومي" عند دوركهايم، إذ تكمن خطورته في دفع الجماعات المهمشة إلى استبطان مشاعر الدونية، واستصغار الأنا، وازدراء الذات، وتبخيس الهوية، كما يؤدي أحيانا إلى توليد مشاعر النقمة واللجوء إلى العنف عبر التماهي بسلوك المتسلط أو الجلاد. ومن المؤكد أن العنف الرمزي يؤدي إلى تعزيز وتوليد العنف الفيزيائي، وهو عنف يؤدي إلى تجاوز الحصانة القانونية والمعايير الأخلاقية التي تعمل على حماية الجماعات القوية أو المهيمينة

ويمكن القول هنا: إن الشكل الأول للعنف الرمزي يتجلى في الخلل الذي يعتري الوسط العاطفي والانفعالي المرجعي للفرد، فالجماعات المهمشة، ولاسيما الامازيغ، تعلن رفضها لكل ضروب القهر الرمزي والأخلاقي حفاظاً على هويتها، وهي تعمل في الوقت نفسه على مهاجمة هؤلاء الذين ينتهكون قيمها وتصمهم بالخيانة والعار. وهذه الحالة الدفاعية لا تلغي مع ذلك قلق هذه الجماعات وخوفها، وقد تدفع هذه الوضعية بهذه الجماعات إلى الانغلاق العقائدي لتعزيز أفكارها وتصوراتها لدى أفرادها والمنتسبين إليها، وهي تفعل هذا وفق آلية التغذية الذاتية العفوية حفاظا على مكونات هويتها التي تتعرض للضغط والفوضى بتأثير عوامل الصدمة مع معتقدات الآخر وأنماط وجوده. والشكل الأكثر تطرفا لهذا النمط من العنف الرمزي يتمثل في عملية تدمير الرموز**.**

من خلال ما سبق سيكون لنا وقفة على العنف الرمزي حسب راءي مجموعة من الامازيغ من خلال تقديم مقياس من اعداد الباحثين.

Like other Arab countries, Algeria has been witnessing a social movement manifesting in increasing forms of symbolic violence and targeting the foundations of identity. One may argue that the political implications of such symbolic violence are highly powerful, creating conflicts and tension in the components of identity, i.e. moral disorder as per Durkheim’ concept of anomie, threatening to push marginalized groups to internalize feelings of inferiority, self-deprecation, self-disdain, and self-underestimation. This situation may also occasionally generate feelings of indignation and an inclination to violence. Certainly, symbolic violence is conducive to physical violence, which violates the legal immunity and ethical standards that protect powerful or dominant groups.

One may argue that the most basic form of symbolic violence manifests in the emotional disruption of the individual. Marginalized groups, the Amazigh in particular, reject all forms of symbolic and moral oppression in order to protect their identity and simultaneously attack and stigmatize whoever infringes on their values. However, this defensive state does not dispel the anxiety and fear present among these groups, and may drive these groups into ideological isolation in order to reinforce the mode of thinking and perception among their members through spontaneously feeding on itself. Marginalized groups engage in such behavior in order to protect components of their identity that suffer from pressure and disorder because they clash with the beliefs and patterns of existence of the other.

The most extreme form of symbolic violence is the process of destroying symbols.

This paper will address symbolic violence from the perspectives of a group of Amazigh according to a scale designed by researchers.

|  |  |
| --- | --- |
| **محمد فهمي منزا** | **Menza, Mahmoud Fahmy** |
| الجامعة الأميركية في القاهرة ، مصر | American University of Cairo, Egypt |
| **الليبرالية الجديدة والتغير الاجتماعي في القاهرة في أعقاب الربيع ’المصري‘** | **Neoliberalism and Social Change in Cairo in the aftermath of the ‘Egyptian’ Spring** |

The correlation between the deep sociopolitical and economic impacts of the neoliberal policies adopted by most of the pre-Arab Spring ruling regimes and the wave of uprisings that swept the MENA region since the spring of 2011 has been outlined and further scrutinized by several observers. It could be argued that –throughout the Mubarak phase- the socioeconomic and political spheres have enabled new actors, such as the lesser notables, to establish networks and symbiotic relationships with various state institutions in order for them to actualize their role in the popular community as mediators, arbitrators, powerful figures of authority and distributors of resources…etc. Henceforth, the competition over establishing alliances with new social and political actors has been one of the main pillars of the ongoing struggle between the various political forces over the soul of Cairo’s urban quarters. The Muslim Brotherhood (MB) and its affiliated ISIs have been considerably successful in the realm of co-optation of a plethora of new sociopolitical actors, thanks to the extensive webs of networks that they orchestrate and that, by default, require the presence of intermediary agents as such to ensure the consolidation of such networks. The success that the MB and its affiliated ISIs have met in delivering much-needed resources and services to the popular quarters is predominantly unmatched by other political forces, especially in the light of the incremental reduction in the social welfare services provided by state-institutions.

The aim of this paper is to trace some of the potential socio-structural changes taking place in the Cairene polity in the post-January 25th phase, focusing on the roles of new social/political actors that have been emerging in the context of informal politics since the adoption of the 1991 ERSAP policies. What are the main sociopolitical changes that are prospectively in the making regarding the agency of such actors? Have there been any noticeable changes in the typology of the relevant sociopolitical actors in the milieu of the popular/low-income communities before and after January 25th and, if so, can one trace the chief features of these changes? And what are the potential challenges/opportunities ahead of the Islamists in this regard, given their close associations with some of these forces and their concurrent ascendance in the official venues of state institutions?

كانت العلاقة بين التأثيرات الاجتماعية-السياسية والاقتصادية للسياسات الليبرالية الجديدة التي تبنتها معظم الأنظمة العربية الحاكمة قبل الربيع العربي وموجة الانتفاضات التي اكتسحت منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا منذ ربيع عام 2011 موضوعاً تناوله العديد من المراقبين بالتوضيح والتمحيص. من الممكن القول إن المجالين الاجتماعي-الاقتصادي والسياسي- طيلة عهد مبارك- عملا على تمكين فاعلين جدد، من قبيل الأشخاص الأقل وجاهة في المجتمع، على إنشاء شبكات وعلاقات تكافلية مع مختلف مؤسسات الدولة كي يتمكنوا من تحقيق دورهم في الأوساط الشعبية كوسطاء ومحكمين وشخصيات ذات نفوذ وسلطة وموزعين للموارد ... وما إلى ذلك. ومن هنا فإن التنافس على إقامة تحالفات مع الفاعلين الاجتماعيين والسياسيين الجدد أصبح أحد أهم أركان الصراع القائم بين مختلف القوى السياسية على روح أحياء مدينة القاهرة. وقد حقق الإخوان المسلمون والمؤسسات الاجتماعية الإسلامية (ISIs) نجاحاً كبيراً في مجال التعاون بين عدد كبير من الفاعلين الاجتماعيين السياسيين الجدد وذلك بفضل الشبكات الهائلة التي يديرونها والتي تتطلب، بطبيعة الحال، وجود وسطاء بما يكفل وحدة مثل هذه الشبكات وتماسكها. إن النجاح الذي حققه الإخوان المسلمون والمؤسسات الاجتماعية الإسلامية (ISIs) المرتبطة بها في تقديم الموارد والخدمات التي كان أهالي الأحياء الشعبية بحاجة كبيرة لها لم تضاهيهم فيه أية قوة سياسية أخرى على الإطلاق وخاصة في ضوء الانخفاض المتزايد في خدمات الرعاية الاجتماعية التي تقدمها مؤسسات الدولة.

تهدف هذه الورقة إلى تتبع بعض من التغيرات البنيوية-الاجتماعية التي تحدث حالياً على شكل الحكم في القاهرة في مرحلة ما بعد 25 يناير مع التركيز على دور الفاعلين الاجتماعيين/ السياسيين الجدد الذين ظلوا ينشأوا في سياق السياسة غير الرسمية منذ تبني سياسات الإصلاح الاقتصادي وإعادة الهيكلة في مصر (ERSAP) عام 1991. ما هي التغيرات الاجتماعية-السياسية الرئيسية التي من المتوقع أن تحدث فيما يتعلق بقوة هؤلاء الفاعلين؟ وهل كانت هناك أية تغيرات ملحوظة على السمات المميزة للفاعلين الاجتماعيين/ السياسيين المعنيين في أوساط المجتمعات الشعبية/ منخفضة الدخل قبل 25 يناير وبعده، وإن كانت هناك مثل هذه التغيرات هل يمكن للمرء تتبع السمات الرئيسية لهذه التغيرات؟ وما هي التحديات/ الفرص المتوقع أن يواجهها الإسلاميون في هذا الصدد في ظل ارتباطاتهم مع بعض من هذه القوى وصعودهم المصاحب لذلك في الميادين الرسمية لمؤسسات الدولة؟

|  |  |
| --- | --- |
| **مي مجيب** | **Mogib, Mai** |
| جامعة القاهرة ، مصر | Cairo University, Egypt |
| **علاقة الدولة بالمجتمع :الحراك المجتمعى المسيحى والصعود الإسلامى بعد الثورات فى مصر وسوريا- دراسة مقارنة** | **The State-Society Relationship: the Christian Social Movement and the rise of Islamists following the Revolutions in Egypt and Syria – A Comparative Study** |

فى إطار موضوع المؤتمر الذى ينظمه المجلس العربى للعلوم الاجتماعية ببيروت ، تطرح الباحثة عنوان الدراسة "علاقة الدولة بالمجتمع :الحراك المجتمعى المسيحى والصعود الإسلامى بعد الثورات فى مصر وسوريا- دراسة مقارنة" ، ويأتى هذا العنوان ضمن إحدى إشكاليات البناء الديمقراطى فى العالم العربى فى أعقاب الثورات العربية ،خاصة وأن تحدي الاندماج الاجتماعى فى أعقاب الربيع يعد من أبرز التحديات التى تعوق بناء الدولة فى مرحلة الانتقال، ومن ثم ينتقص من خطوات عملية التحول الديمقراطى فى الدول العربية. لذا ستتناول هذه الورقة إحدى القضايا الشائكة التى تتعلق بطبيعة التكوينات الاجتماعية الجديدة بعد الثورات العربية بدراسة حال الأقليات المسيحية فى كل من مصر وسوريا دراسة مقارنة وفقا للمحاور التى حددها القائمون على المؤتمر.

فهناك ادعاء بأن ما بات يُعرف بـ"الربيع العربي" سوف ينعكس سلباً على أوضاع مسيحيي الشرق. وهناك ادعاء معاكس يقول إن المسيحيين الذين كانوا أساساً في الحضارة العربية والإسلامية، وفي النهضة العربية الحديثة، وفي مقاومة الاستعمار الأجنبي ، لا يمكن إلا أن يكونوا أساساً أيضاً في الربيع العربي، ومن ثم ،لابد أن ينعكس ذلك خيراً عليهم. فأي الادعاءين هو الصحيح ؟

لا تنطلق المخاوف المسيحية من فراغ ، فهناك أسباب مبررة لها، ومسيحيو مصر وسوريا ليسوا بعيدا عن تلك المخاوف، خاصة وأن أوضاع المسيحيين بعد "الربيع" المصرى الذى شهد صعودا للتيارات الإسلامية وما قد تشكله من مخاوف تهدد أكبرتكتل مسيحى في الشرق الأوسط تنعكس بآثارها لامحالة على أوضاع ومخاوف المسيحيين فى سوريا حيث يدور نقاش جاد فىالأوساط المسيحية السورية مضمونه يتمحور حول ما إذا كان نظام الأسد شكَّلأو يشكل ضمانة لحماية مسيحيي سوريا ومستقبلهم في المنطقة أم أنه يلعب دوراًفي تشتيت القوى المسيحية .

وفى إطار الحديث عن إشكاليات البناء الديمقراطى فى الدول العربية فى مراحل مابعد "الربيع" التى أطاحت بالأنظمةالاستبدادية، ووعدت بالنظام الديمقراطي التعددي وتعزيز كرامة الإنسان ، لايمكن تهميش مسألة المستجدات الطارئة على التكوين المجتمعى المسيحى ،والتى يأتى تناولها فى صلب قضايا التحولات العربية خاصة بعد وصول جماعات الإسلام السياسي إلى السلطة فى عدد من نظم "الربيع".

**وقد يأتى موضوع الورقة فى سياق يرفضه الكثيرون بدعوى المدخل الطائفى المناهض لمفهوم الدولة -الأمة الذى يعد أساسا لأى دولة حديثة ، ولكن دعنا نتناول مسيحيى مصر وسوريا كنموذج للتعرف على أهم التحديات التى واجهت المسيحيين كجماعة مجتمعية ونالت من سبل اندماجها ، ومن ثم إثرت على طبيعة العلاقة بين الدولة والمجتمع ،ونالت من مركب أساسى من مركبات تكوين المجتمع العربى ، ومن ثم ،الدولة العربية.**

**تساؤلات الورقة :**

وبناء على المعطيات الجديدة التى تشهدها المنطقة العربية ، يبرز التساؤل الرئيسى للبحث وهو : **ماهى أهم العوامل المؤثرة على أوضاع المسيحيين فى كل من مصر وسوريا فى أعقاب ثورات الربيع العربى؟**

ويتفرع من هذا التساؤل الرئيسى عدة تساؤلات فرعية تتعلق بحالتى الدراسة: فبالنسبة لحالة مصر ،يمكن طرح مجموعة من الأسئلة تحاول الورقة الإجابة عليها مثل : **هل يسير المجتمعان المصرى والسوري نحو الأسلمة؟ هل كانت سياسات النظام السابق فى مصر والنظام الحالى فى سوريا هى الضمانة لحماية المسيحيين ؟ كيف يمكن توصيف موقف الكنائس المصرية والسورية من ثورات "الربيع"؟ هل باتت مخاوف أقباط مصر فى محلها بعد وصول تيار الإسلام السياسى إلى الحكم؟ وهل انعكست تلك المستجدات على مضاعفة مخاوف المسيحيين فى سوريا؟ ماهو موقف المسيحيين السوريين من الحراك الثورى السورى؟**

تحاول الورقة الإجابة على تلك التساؤلات فى نظرة مقارنة للتعرف على أوجه الشبه والاحتلاف بين حالتى الدراسة واستقراء الدروس من معطيات كل حالة على حدة للخروج بمجموعة من الملاحظات والتوصيات التى يمكن من خلالها التعامل مع التحولات التى يشهدها المجتمع المسيحى العربى فى دول "الربيع" .

The issue of the relationship between state and society, the Christian social movement and the rise of Islamists following the revolutions in Egypt and Syria is one of the predicaments facing the democracy-building effort in the Arab world in the aftermath of the Arab revolutions. It is even more important considering that the challenge of social integration after the Arab Spring is one of the most significant problems hindering the process of state building during transition. By undermining state building, it impairs the democratic transformation process in Arab countries. This paper addresses a thorny issue relating to the nature of new social formations in post-revolution Arab states by comparatively studying the situation of Christian minorities in Egypt and Syria according to the themes identified by the conference organizers.

Some claim that the so-called “Arab Spring” will adversely affect the situation of the Christians of the Orient. A counter-claim suggests that having been integral to the Arab Islamic Civilization, the Modern Arab Renaissance and to fighting foreign colonialism, Christians cannot but be integral to the Arab Spring; therefore, the Arab Spring must affect them positively. So, which claim is correct?

Christian fears are not baseless but rather justified. Christians in Egypt and Syria are fearful especially since the situation of Christians following the Egyptian “Spring” that gave rise to Islamist parties which could threaten the largest Christian concentration in the Middle East inevitably impacts the situation and fears of Christians in Syria. A serious discussion is underway among Christians in Syria regarding whether the Assad regime has constituted a protection guarantee for them and their future in the region or has played a role in dispersing Christian powers.

With regards to problems with democracy building in post-spring Arab countries that overthrew their authoritarian regimes and promised a democratic pluralistic regime and respect for human dignity, one cannot sideline the developments in the Christian social composition which lies at the heart of Arab transformation issues, especially after the rise of Islamist groups to power in several Arab “Spring” regimes.

**The subject of this paper may be rejected by many on grounds of sectarianism that contravenes the concept of the nation state undergirding the idea of the modern state. However, we ought to study the Egyptian and Syrian Christians as a model to identify the key challenges that have faced Christians as a social group and hampered their integration and, therefore, have affected the relationship between state and society and detracted from an integral component of Arab society and, by extension, the Arab state.**

**The paper raises the following questions:**

Based on the recent developments in the Arab region, the main question raised by the paper is: **What are the most important factors influencing the situation of Christians in Egypt and Syria in the aftermath of the Arab Spring revolutions?**

Several sub-questions arise with regards to the two study cases. **Are the Egyptian and Syrian societies moving towards Islamization? Did the policies of the former Egyptian regime and current Syrian regime provide a guarantee for the protection of Christians? How can one describe the positions of the Egyptian and Syrian churches on Arab “Spring” revolutions? Have the fears of Egypt’s Copts materialized since the Islamist movement came to power? Have these developments increased the fears of Christians in Syria? What is the position of Syrian Christians regarding the revolutionary movement in Syria?**

The paper attempts to answer these questions through a comparative examination of both study cases, and to infer lessons from each case in order to produce a set of observations and recommendations key to addressing the transformations of the Christian Arab community in the Arab “Spring” countries.

|  |  |
| --- | --- |
| **جميل معوض** | **Mouawad, Jamil** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **جغرافيا نقاط التفتيش في لبنان: أهي تأكيدٌ لسيادة الدولة أم استنساخٌ لدويلات زمن الحرب؟**  | **Lebanon’s Checkpoint Geography: Reasserting State Sovereignty or Reproducing Wartime Mini-States?** |

Since the signature of the Taef Accord that put an end to fifteen years of “uncivil” war, political discourse in Lebanon has emphasized key "fundamental provisions" that allude to the efforts of restoring state authority. Among these provisions figure the consolidation of “national unity” and the assertion of the sovereignty over the entire Lebanese territory. The state of the Second Republic, nevertheless, has been unduly depicted as “weak”, in large part due to its lack of sovereignty. In explaining the reasons behind this “faulty” sovereignty, attention is often given to factors considered as “threats” and external to the state itself such as recurring Israeli invasions and attacks on Lebanon, Syrian “tutelage”, Palestinian refugees and most recently Hezballah’s arms.

This paper examines how the state has regained its sovereignty over its territory, or not, through an ethnography of checkpoints taken over by the state from militias and foreign armies. One of the main challenges to state sovereignty during the war manifested itself through “unbundled territoriality”, namely throughout the disintegration of territory among different warring militias and foreign armies. This disintegration reached its culmination point when *checkpoints* were set-up in order to consolidate the separation between different areas, each falling under the direct control of “mini-states”.

Taking into account sovereignty as a “construct”, the paper aims at understanding state sovereignty, and how is it practiced and perceived differently, through the interaction at checkpoints between citizens and soldiers, as they are considered as sites located between and betwixt the “state” on the one hand and “society” on the other. The paper also sheds light on checkpoints as “reminders” of the civil war in terms of the reconfiguration of the spatial order and the unity of the territory in post-war Lebanon.

ظل الخطاب السياسي في لبنان، منذ توقيع اتفاق الطائف الذي أنهى خمسة عشر عاما من الحرب الأهلية، يركز على "البنود الأساسية" التي تشير إلى جهود استعادة سلطة الدولة. ويبرز من بين تلك البنود ترسيخ "الوحدة الوطنية" والتأكيد على السيادة على كامل الأرض اللبنانية. غير أن دولة الجمهورية الثانية توصف دون وجه حق بأنها "ضعيفة"، ويعود السبب في ذلك إلى حدٍ كبير إلى غياب سيادتها. وعند تفسير الأسباب الكامنة وراء هذه السيادة "المختلة"، فإن الاهتمام ينصب في الغالب على عوامل تُعتَبر "تهديدات" خارجية تحدق بالدولة نفسها مثل الاجتياحات والهجمات الإسرائيلية المتكررة ضد لبنان، والوصاية السورية، واللاجئين الفلسطينيين، وفي الآونة الأخيرة سلاح حزب الله.

تبحث هذه الورقة في موضوع الدولة وكيف استعادت سيادتها على أراضيها، أو كيف لم تستعدها، من خلال إثنوغرافية نقاط التفتيش التي استولت عليها من المليشيات والجيوش الأجنبية. يتجلى أحد التحديات الرئيسية التي واجهت سيادة الدولة إبان الحرب في "تجزؤ الاختصاصالإقليمي" من خلال تفتت الأراضي وتوزعها بين المليشيات والجيوش الأجنبية المتحاربة. وبلغ هذا التفتت ذروته حينما أقيمت نقاط تفتيش من أجل ترسيخ الانفصال بين المناطق المختلفة بحيث أصبحت كلٌ منها خاضعةً مباشرةً لسيطرة إحدى "الدويلات".

تهدف الورقة، على اعتبار أن السيادة "مفهوم"، إلى فهم سيادة الدولة وطرق ممارستها والنظرة المتباينة إليها من خلال التفاعل بين المواطنين والجنود عند نقاط التفتيش بوصفها مواضع تقع بين "الدولة" من جهة و"المجتمع" من جهة أخرى. تسلط الورقة الضوء أيضاً على نقاط التفتيش باعتبارها "تذكيراً" بالحرب الأهلية من حيث الترتيب المكاني ووحدة الأراضي في لبنان ما بعد الحرب.

|  |  |
| --- | --- |
| **كمال مغيث** | **Mougheeth, Kamal** |
| المركز القومى للبحوث التربوية بالقاهرة ، مصر | National Center for Educational Research in Cairo, Egypt |
| **المظاهرات والهتافات التى تغير مجتمعنا ولا يعرفها علم الاجتماع السياسى ( دراسة حالة للمظاهرات المصرية فى العصر الحديث)** | **Demonstrations and Chants that Change our Society but of which political sociology is Ignorant(Case study of Egyptian demonstrations in modern times)** |

على الرغم من أن المظاهرات والاعتصامات والاحتجاجات السياسية وما يصحبها من هتافات، تعد أبرز الظواهر السياسية التى تحقق المطالب وتغير النظم وتطور المجتمعات، وتهبط بقوى سياسية إلى الهاوية وترفع قوى سياسية جديدة إلى قمة النظام السياسى، إلا أن علم الاجتماع السياسى لا يعرفها ولا يدرسها، ولا حتى يحاول الوقوف أمامها ووصفها، وفى الغالب فهو يهتم بالأسباب المؤدية للمظاهرات والنتائج المترتبة عليها، وطبيعة النظام الاجتماعى المحيط، وتعد المظاهرات والهتافات أهم أدوات النظام السياسى جميعا لكل حركات المعارضة والاحتجاج وغيرها من حركات ثورية فالسياسيين يقيمون الأحزاب ويجندون المتعاطفين ويحددون الخطوط والتحليلات السياسية وينشرون البرامج والصحف ويوزعون المنشورات أو يلصقونها على الجدران وعلى المركبات العامة ويدعون للاضرابات والاعتصامات وكافة أشكال الاحتجاج السياسى، كل هذا بهدف الوصول إلى اللحظة التى يستطيعون فيها بالهتافات قيادة الجماهير فى الشوارع للسير فى اتجاه محدد ونحو تحقيق أهداف سياسية ثورية سواء كانت أهداف وطنية كبرى كالثورة وتغيير النظام، أو كانت اهداف جزئية محددة والحصول على مكتسبات وحقوق للناس او لبعض فئاتهم وجماعاتهم

 وتتميز الهتافات عن غيرها من ادوات النضال السياسى بأنها لديها القدرة على دعوة الناس وحشدها والنشر الواسع والمباشر للقضية والمطالب المرتبطة بها ثم دفعهم الى التحرك العملى فى الشوارع وغيرها من اماكن عامة واماكن العمل مما يعد ابرز أدوات الضغط على السلطات لتحقيق المطالب، وهو فى نفس الوقت يعد تقطيرا وتكثيفا عبقريا للتحليل السياسى بمعناه الشامل ينتقل به من حيز النظر والفكر الى حيز العمل الجماهيرى بمعناه الواسع، وتتميز الهافات كذلك بقدرتها الفذة على حشد الناس على اختلاف مستوياتهم الثقافية وغيرها من اختلافات، واخيرا تتميز الهتافات بأنها عمل نضالى من الطراز الرفيع إذ إن الهتافات فقط لها هدف ولها قصد وحيد هو النضال فى سبيل القضية المطروحة فى وقتها ومكانها

ورغم ذلك فإن أشكال المظاهرات وأنواعها ودينامياتها والعلاقة بين المشتركين فيها، وآلياتها، وعلاقتها المباشرة بالأمن الذى يستهدف منعها كجزء من وظائفه القمعية للحفاظ على النظام، وتطور الفئات الاجتماعية للمتظاهرين فى العصر الحديث، والمظاهرات الحالية المرتبطة بظهور وسائل التواصل الاجتماعى الاليكترونية، وما أتاحته من إمكانيات مهدت للقضاء على نظام مبارك المستبد، فهى كلها مما أغفلته دراسات علم الاجتماع السياسى للآن، ومن هنا تقدم الورقة تبريرا لأسباب البدء بالعصر العثمانى، ثم عرضا للهتافات السياسية وأهيتها،

والطبيعة الفئوية والثقافية للمتظاهرين، وكيف بدأت بشيوخ الأزهر وطلابه فى العصر العثمانى ثم انضم اليهم الضباط والجنود فى الثورة العرابية فى القرن التاسع عشر ثم الطلاب وتلاهم العمال والفلاحين فى النصف الأول من القرن العشرين، وكيف انتهت إلى نزول الشعب بكامل فئاته وطوائفه فى ثورة 25 يناير 2011

ثم تتناول الورقة عرضا للمظاهرات والوقفات الاحتجاجية والمسيرات وطبيعتها، العشوائى منها والمنظم التى تقف خلفة تنظيمات سياسية أيديولوجية، وظهور "الفيسبوك" وأثره فى تغيير الطبيعة العمرية والثقافية والأيديولوجية للمتظاهرين، كما تتناول الديناميات الداخلية للمظاهرة كالعلاقة بين قادة المظاهرات وجمهورها، ولغة الجسد وتأثيرها لقادة المظاهرات، وظهور الأعلام والرموز والصور كشعارات للمظاهرة، وأثر دخول الألتراس (الروابط الحديثة للفرق الرياضية) إلى عالم التظاهر والاعتصام

وأخيرا تنتهى الورقة بمقارنة بين مظاهرات يناير 2011، وما سبقها من مظاهرات

ولعل الورقة بذلك تكون قد ألقت الضوء على واحدة من أهم الظواهر المسكوت عنها فى مختلف مدارس علم الاجتماع السياسى

Although political demonstrations, sit-ins and protests are prominent political actions that realize demands, change regimes, advance societies, overthrow political forces and raise others to power, political sociology does not study them. Nor does it attempt to describe them. Political sociology is often concerned with the causes and offshoots of demonstrations and the surrounding social order. Demonstrations and chanting are the most important tools in the social system for opposition, protest and other revolutionary movements. Politicians create parties, recruit sympathizers, draft political agendas and analyses, publish programs and newspapers, distribute leaflets and posters and call for strikes and sit-ins as well as other forms of political protest. They engage in all of these activities in order to reach the moment when they can, through chanting, lead the masses down the street towards achieving political revolutionary aims, be they major national goals such as revolution and changing the regime or minor goals such as realizing the rights of certain groups.

Unlike other tools of political struggle, chanting has the potential to mobilize people, promptly disseminate the issue in question and the associated demands, and eventually push people to take action in the streets and other public places including their workplaces. Therefore, chanting is the most prominent tool to pressure authorities towards achieving demands and, simultaneously, a genius execution of political analysis in its inclusive sense. Chanting is also capable of mobilizing different people with different educational backgrounds. Moreover, chanting is a fine act of struggle that aims solely to strive for the sake of the issue in question.

Nonetheless, studies in political sociology have neglected thus far the discussion of the relationship between demonstrators; the forms, dynamics and mechanisms of demonstration; its direct relation with the security agency which seeks to prevent demonstration as part of its repressive function to sustain the incumbent regime; the expansion of demonstrators’ base of social groups in modern times; and the current demonstrations associated with the rise of electronic social media and the opportunities they provided for eliminating Mubarak’s authoritarian regime. Therefore, the paper starts with the Ottoman period, presenting political chants and their significance and the groups and cultural backgrounds of demonstrators. The paper discusses how Al-Azhar scholars and students first demonstrated during the Ottoman era and were later joined by officers and soldiers in the Urabi Revolt in the 19th century and by students, workers and farmers in the first half of the 20th century. The paper describes how all people hailing from all groups and sects eventually took to the streets during the revolution of January 25, 2011.

The paper reviews random and organized demonstrations, sit-ins and rallies by ideological political organizations and the emergence of Facebook and its impact on shifting the demonstrators’ age groups as well as their cultural and ideological backgrounds. The paper also addresses the internal dynamics of demonstrations such as the relationship between the leaders and participants of a demonstration; the body language of demonstration leaders; the use of flags, symbols and images as slogans; and the impact of the entrance of sports teams’ fan clubs into the world of demonstrations and sit-ins.

Finally, the paper presents a comparison between demonstrations of January 2011 and previous demonstrations. The author hopes to shed light on one of the most important phenomena unaddressed in all schools of political sociology.

|  |  |
| --- | --- |
| **إعتماد مهنا** | **Muhanna, Aitemad** |
| مركز الشرق الأوسط ، كلية لندن للإقتصاد والعلوم السياسية ، بريطانيا | Middle East Centre, London School of Economics and Political Science (LSE), UK |
| **ذاتية النوع الاجتماعي في أوضاع الأزمة الإنسانية في قطاع غزة: تناقض ولكن احترام للذات** | **Gender Subjectivity under the Situation of Humanitarian Crisis in the Gaza Strip: Contradictory but Self-Respected** |

The prolonged spatial control and segregation imposed over Gaza Strip by the Israeli colonial regime has generated profound gender and generational changes, which considerably dislocating the structural basis of the ideology of male domination and patriarchy in the Palestinian society. By the prolonged closure of Gaza borders and the destruction of Gaza’s political economy, the majority of households have become reliant on humanitarian aid from international, national and local charity organizations.

In this paper, based on extensive ethnographic fieldwork among women and men in poor households in diverse locations in Gaza, I focus on the extension of poor women’s mobility, especially young wives with dependent children, and on the feminization of community-based organizations handling humanitarian aid distribution. In the specific context of humanitarian crisis, women’s mobility has been institutionalized where young poor and uneducated women were forced to learn the language of bargaining and maneuvering with public institutions in order to act as good coupon collectors for the sake of family survival. As a result, women’s enactment of agency shifted from being respected wives in the domestic sphere, reliant on their husbands for family provision to being good collectors of coupons, instrumentalizing the socially and culturally constructed image of feminine inferiority.

These situational gender and generational changes were not welcomed by poor women and men in Gaza. They are rather considered a humiliation, as well as a distortion of the moral aspects of Palestinian gendered subjects. Women and men resist the dislocation of gender and age order and the distortion of gendered subjectivity by preserving the historical moral and ideological imaginary of their gendered subject based on the combined traditional-religious meanings and values of respected and respectful positionality of man and woman in the family and in the wider society. This ethnographic reality challenges the essentialist confinement of women’s liberation with their involvement in the public sphere, considering the context of spatial control and segregation that situates public involvement in the humiliation of women’s self-respect and dignity.

أنتجت الهيمنة المكانية المطولة على قطاع غزة والعزل المفروض عليه من قبل النظام الاستعماري الإسرائيلي تغيرات عميقة في الجوانب المتعلقة بالنوع الاجتماعي والأجيال عملت إلى حد كبير على زحزحة الأساس البنيوي لأيديولوجية هيمنة الذكر والأبوية في المجتمع الفلسطيني. لقد أصبحت أغلبية العائلات في غزة تعتمد على المساعدات الإنسانية من المنظمات الخيرية الدولية والوطنية والمحلية جراء إغلاق حدود غزة فترة طويلة وتدمير الاقتصاد السياسي فيها.

ينصبُّ تركيزي في هذه الورقة، التي تعتمد على عمل ميداني إثنوغرافي مكثف في صفوف الرجال والنساء في الأسر الفقيرة في أماكن متنوعة من غزة، على الزيادة في القدرة على الحركة عند النساء الفقيرات لاسيما الزوجات الشابات ممن لديهن أطفال معالين وعلى تأنيث المنظمات المجتمعية التي تتعامل مع توزيع المساعدات. في سياق الأزمة الإنسانية تحديداً، تمت مأسسة قدرة النساء على الحركة حيثما أُجبرت النساء الشابات الفقيرات وغير المتعلمات على تعلم لغة المساومة والمناورة مع المؤسسات العامة كي يقمن بعمل جيد في جمع الكوبونات لتستمر الأسرة في البقاء. ونتيجة لذلك، تحول الدور الفاعل للنساء من كونهن زوجات محترمات في الوسط العائلي يعتمدن على أزواجهن في إعالة الأسرة إلى جامعات بارعات للكوبونات مما يعزز من الصورة المتكونة اجتماعياً وثقافياً عن المنزلة الدونية للأنثى.

لم تلق هذه التغيرات في أوضاع النوع الاجتماعي والأجيال ترحيب الفقراء من الرجال والنساء في غزة، بل إنه يُنظر إليها على أنها إذلال لهم إلى جانب كونها تشويه للنواحي الأخلاقية المتعلقة بمسائل النوع الاجتماعي فلسطينياً. يقاوم الرجال والنساء التغير في ترتيب النوع الاجتماعي والعمري وتشويه الذات المرتبطة بالنوع الاجتماعي عن طريق الحفاظ على الصورة الأخلاقية التاريخية والفكرية للذات المرتبطة بالنوع الاجتماعي والقائمة على المعاني والقيم الدينية-التقليدية المركبة المتعلقة بموقع الرجل والمرأة الذي يُنظر إليه بعين الاحترام والتقدير ضمن الأسرة والمجتمع ككل. يتحدى هذا الواقع الإثنوغرافي حصر أصحاب النظرة الجوهرية لمسألة تحرير المرأة في إطار مشاركتهن في الميدان العام، حيث أنه يأخذ بعين الاعتبار السياق المتعلق بالهيمنة المكانية والعزل اللذين يضعان المشاركة العامة في الإساءة لاحترام المرأة لذاتها ولكرامتها.

|  |  |
| --- | --- |
| **حسن عبيد** | **Obeid, Hasan** |
| جامعة ديسبورغ إيسن ، ألمانيا | Duisburg-Essen University, Germany |
| **الحركات الإسلامية كحركات اجتماعية****دراسة مقارنة: الاخوان المسلمون وحزب النور السلفي في مصر** | **Islamic Movements as Social Movements - A Comparative Study: Egypt’s Muslim Brotherhood and the Salafist Al-Nour Party** |

لا شك أن الحركات السياسة والأحزاب أحد المشكّلات الأساسية للحركات الاجتماعية، وأن بنية التنظيمات والأحزاب أثرت بشكل مباشر أو غير مباشر في الحركات الاجتماعية، و كان للشباب دور مهم في الثورات والحراك، إلا أن غياب الظهير التنظيمي والمؤسسي لهذه الفئات أضعف من مساهمتهم في الحياة السياسية بعد ذلك، وانطوى ضعف المشاركة على باقي الفئات الاحتجاجية كالنقابات والهيئات النسائية ، و كان للأداء الحزبي أيضا دور مهم في رسم الخريطة السياسية، وكان النصيب الأكثر للتمثيل هو من نصيب الأحزاب الأكثر والأقدم تنظيما، وحتى إن لم يكن لها دور كبير في الثورات.

لقد استقر في أدبيات وفكر جماعة الاخوان المسلمين بأنها تسعى لتغيير المجتمع والدولة بالطرق الإصلاحية (Reformist) ، وذلك منذ تأسيسها عام 1928، وبهذا بنت تنظيما يسعى لتحقيق أهدافها مستفيدة من الموارد المتاحة ، وكيـــــّف التنظيم نفسه مع الظروف السياسية والاجتماعية المتوفرة، سواء في حال القمع والمطاردات أو في حال الانفراجات النسبية، وهذا ما جعل بنية التنظيم في كثير من الأحيان غاية وليس أداة.

واختلف الحال لدى الدعوة السلفية والتي تأسست في أوائل سبعينيات القرن الماضي، ولم ينخرطوا في العملية السياسية وظلت أنشطتهم الاجتماعية مقتصرة على المساجد ومراكز الزكاة، ولاحقا الفضائيات الدينية كآلية للتواصل بينها وبين الجماهير، وبعد الثورة شكلت الدعوة السلفية حزب النور والذي أقبل بكل قوته عاى الانتخابات رغم ترسانة الأحكام الفقهية السابقة التي كانت تحرم الديمقراطية والمشاركة فيها. عمل حزب النور على آليات للتعبئة ساعدته للحصول على ثاني أعلى أصوات، متخطيا الكثير من الأحزاب التي سبقته في العمل التنظيمي والحزبي لعشرات السنين.

**وسؤال هذه الورقة هو كيف أدت الفرصة السياسية الجديدة المتاحة الى تحولات في استخدام موارد التعبئة والحشد للحركات الإسلامية بعد الثورة**.

تعتبر نظريةتعبئة الموارد (Resource Mobilization Theory) من النظريات المهمة في تفسير الحركات الاجتماعية، والتي تسعى علىالتركيز على نطاق تحليلي محدد، وتهتم بالأدوات الاستراتيجية للأفراد والتنظيمات، وتحديدالمتغيرات التيمن شأنها أن تفسرظهورونمو أوتراجع الحركات الاجتماعية. وإذا ما أردنا تطبيق نظريةتعبئة الموارد على الحركات الإسلامية في مصر، فهناك عدة موارد تسعى هذه النظرية لتفسيرها وتوضيح كيفية الاستفادة منها، وهي تركز على تعبئة الناسنحو تحقيقأهدافالحركة، وأهم هذه الموارد:الحصول علىالمال، وتجنيد الأنصار، وسائل الإعلام، والتحالفات معالأحزابومؤسسات الدولةوالمجتمع المدني.

تطورت جماعة الإخوان المسلمين ضمن فرصة سياسية متاحة منخفضة المستوى في ظل نظام مبارك، وهذا قيد علاقتها بالنقابات والجمعيات ومؤسسات المجتمع المدني، ومع الانفتاح السياسي بعد الثورة فهناك فرصة لتطوير العلاقات مع هذه المؤسسات أما بالنسبة لحزب النور فظلت الأحكام الفقهية عاملا مقيدا حتى بعد الثورة.

There is no doubt that political movements and parties constitute a crucial problem for social movements, and that the structure of organizations and parties has directly or indirectly affected social movements. Youth play a vital role in movements and revolutions but the absence of an organizational and institutional framework has weakened their subsequent contribution to political life. This weak participation has also been a characteristic of other protest groups such as trade unions and women’s organizations. Political parties on the other hand have had a significant role in drawing the political map, particularly older and more organized parties, even though they did not play a considerable role in the revolution.

It has been established in the ideology and literature of the Muslim Brotherhood since it was founded in 1928 that this movement aims at transforming the society and the state through reformist methods. Thus, the Muslim Brotherhood built an organization seeking to achieve its goals through utilizing available means. It adapted to the political and social circumstances of the time, whether during times of oppression and persecution or relative relief. This has often made the organization’s structure a goal in itself rather than a tool.

The case is different with the Salafist Call, which was founded in the early 1970s and did not engage in the political process. Its social activities remained confined to mosques and Zakat centers, and it later opened religious TV satellite channels to communicate with the masses. After the revolution, the Salafist Call formed Al-Nour Party, which entered the elections with full force despite its past arsenal of jurisprudence rules that forbade democracy and participation therein. The party developed mechanisms for mobilization that helped it garner the second highest number of votes, surpassing many parties with organizational and partisan work experience predating it by decades.

**This paper asks: How has the new opening in politics led to transformations in resource mobilization by Islamic movements after the revolution?**

The Resource Mobilization Theory is vital to understanding social movements, focuses on a specific analytical range, addresses the strategic tools used by individuals and organizations and identifies the variables that explain the emergence and growth or decline of social movements. In relation to Islamic movements in Egypt, the Resource Mobilization Theory seeks to construe several resources and explain their utility in mobilizing people towards achieving the goals of the movement. These resources include most notably: obtaining funds; recruiting supporters; media; and coalitions with other parties, state institutions and civil society.

Under Mubarak’s regime, the Muslim Brotherhood evolved through a narrow opening in politics, which restricted its relationship with trade unions, associations and civil society organizations. Nonetheless, the post-revolution political opening offers an opportunity to develop relations with these institutions. As for Al-Nour Party, jurisprudence rules remained a limiting factor even after the revolution.

|  |  |
| --- | --- |
| **كاثرين أورسبورن** | **Orsborn, Catherine** |
| جامعة دنفر ، الولايات المتحدة الأميركية | University of Denver, USA |
| **مصر: الهوية الدينية في أجواء ما بعد الاستعمار** | **Egypt: Religious Identity in a Post-Colonial Climate** |

The ways in which so-called religious actors perceive themselves and the religious “other” strongly influences the ways in which religiously diverse societies deal with crisis. The colonial project, which in many significant ways produced religion as a new category in the Arab world, shifted the ways in which Egyptian people thought about their own religious identity and that of others, and thereby shifted the ways in which people of various religious faiths interacted. It is through contextualizing and historicizing the shifts in modes of inter-religious interaction that the possibility for change in sectarian relationships can exist. This is, of course, particularly salient when considering the future of Coptic-Muslim-Secular interactions in Egypt. In order to imagine possibilities for change in a new Egypt, it is helpful to look back and investigate how the current modes of relating came to be.

In this paper, I focus specifically on the colonial encounters in Egypt in the late 19th and early 20th centuries and the ways in which religious identity shifted, and was indeed constructed, as Western ways of thinking about religion were imported to Egypt. The Western paradigm of ‘world religions,’ with its specifically Christian history and understanding of religion as such, was utilized to classify and subdue the Egyptian people in the face of Western imperialism. Through both political and missionary encounters (which were often intertwined), Egyptians were taught to think of themselves in the newly bounded categories of world religions. While certainly religious differentiation existed in Egypt prior to British colonial intervention (particularly through the Ottoman millet system), we began to see a different type of differentiation as western ‘world religions’ discourse entered the scene. Egyptians further segregated themselves, particularly through dress and worship practices, and these shifts helped to pave the way for rises in Islamism as well as Coptic Revivalism in the 20th century, which directly impacts the ways in which Muslims, Copts and Secularists interact in Egypt today.

This paper explores the theory and methods of this particular impact of colonialism. The central question here is how the production of a specific type of religious discourse has influenced Egyptian society and, going forward, whether or not this remnant of colonial influence can be overcome. Western hegemony has set the terms of the discourse around religions, and has thereby often prevented other ways of thinking about the religious from gaining much traction in mainstream discourse. I consider both the Western construction of ‘world religions’ discourse and the mechanisms of colonial control in Egypt, demonstrating the ways in which these concurrent endeavors interacted to produce new modes of thinking about religion in Egypt and, subsequently, new forms of categorical religious identity. I go on to look at the ways in which these categorical identities have shaped sectarian relations in the current political climate, and look at movements which are attempting to resist these neat categorizations.

تؤثر الطرق التي يرى بواسطتها ما يُسمى الفاعلين الدينيين أنفسهم "والآخر" المتدين تأثيراً قوياً على الطرق التي تتعامل بها المجتمعات التي تتسم بالتنوع الديني مع أزماتها. لقد عمل المشروع الاستعماري -الذي أنتج الدين بطرق مهمة عديدة على أنه فئة جديدة في العالم العربي- على إحداث تحول في طرق تفكير الشعب المصري بشأن هويته الدينية وهوية الآخرين ومن ثم أحدثت تحولاً في الطرق التي يتفاعل بها الناس من مختلف الأديان. إن إمكانية حدوث تغيير في العلاقات بين الطوائف لا يمكنها أن تتم إلا من خلال وضع التحولات في أنماط التفاعل بين الأديان في سياقها وتأريخها. ويبرز هذا –بالطبع- بصورة خاصة عندما ندرس مستقبل التفاعلات القبطية-الإسلامية-العلمانية في مصر. وكي نتخيل احتمالات التغيير في مصر الجديدة سيكون من المفيد معاودة النظر في الكيفية التي جاءت بها أنماط العلاقة الحالية إلى الوجود ودراستها.

ينصبُّ تركيزي في هذه الورقة بصورة محددة على المواجهات الاستعمارية في مصر أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين والطرق التي تحولت بها الهويات الدينية، والتي بُنيت بها في الحقيقة، مع استيراد طرق التفكير الغربية فيما يتعلق بالدين إلى مصر. لقد تم استخدام الأنموذج الغربي "للأديان العالمية"، بتاريخه وفهمه المسيحيين تحديداً لتلك الأديان، في تصنيف الشعب المصري وإخضاعه في مواجهته مع الإمبريالية الغربية. وقد تم تعليم المصريين من خلال المواجهات السياسية والتبشيرية (التي كانت تتشابك في الغالب) النظر إلى أنفسهم ضمن فئات الأديان العالمية التي تحددت حديثاً. وعلى الرغم من أن التمايز الديني تواجد في مصر قبل التدخل الاستعمار البريطاني (خصوصاً خلال نظام الملل العثماني)، إلا أننا بدأنا نرى نوعاً مختلفاً من التمايز مع دخول خطاب "الأديان العالمية" الغربي إلى المشهد. ومن ثم عمل المصريون على تصنيف أنفسهم أكثر وخاصة من خلال الملابس وممارسات العبادة حيث ساعدت هذه التحولات على تمهيد الطريق أمام صعود النزعات الإسلامية وإحياء النزعة القبطية في القرن العشرين التي تؤثر مباشرة على الطرق التي يتفاعل بها المسلمون والأقباط والعلمانيون في مصر.

تسبر هذه الورقة غور النظرية الخاصة بهذا التأثير الاستعماري بالذات وأساليبه. ويتمثل السؤال المركزي هنا في الكيفية التي أثر بها إنتاج نوع محدد من الخطاب الديني على المجتمع المصري و –تعمقاً- ما إذا كان يمكن التغلب على بقايا هذا التأثير الاستعماري أم لا. لقد ضبطت الهيمنة الغربية شروط هذا الخطاب على وقع الأديان وعملت بالتالي في الغالب على منع طرق تفكير أخرى فيما يتعلق بما هو ديني من اكتساب قدرة جذب كبيرة ضمن الخطاب السائد. وأتناول بالبحث كلا من البناء الغربي لخطاب "الأديان العالمية" وآليات الهيمنة الاستعمارية في مصر موضحة الطرق التي تفاعلت بها هذه الجهود المتزامنة فأنتجت أنماطاً جديدة في التفكير فيما يتعلق بالدين في مصر، وبالتالي، أشكالاً جديدة من الهوية الدينية الفئوية. ومن ثم أتابع البحث لدراسة الطرق التي صاغت بها هذه الهويات الفئوية العلاقات بين الطوائف ضمن المناخ السياسي الحالي، ولاستطلاع الحركات التي تحاول مقاومة هذه التصنيفات الدقيقة.

|  |  |
| --- | --- |
| **دايفد أوين** | **Owen, David** |
| معهد الطنطور المسكوني للدراسات اللاهوتية ، القدس ، (جامعة نوتردام ) فلسطين | Tantur Ecumenical Institute for Theological Studies - Jerusalem (University of Notre Dame), Palestine |
| **أصول المعرفة: علم أصول الفقه في فلسطين المعاصرة** | **The Roots of Knowledge: The Pedagogy of *Usual al-Fiqh* in Contemporary Palestine** |

# Based on fieldwork in the West Bank begun in 2012, this article documents the teaching of Islamic legal methodology (*usul al-fiqh*) at Palestinian universities. I use dialogue with instructors, classroom observation, and analysis of textbooks used, in order to sketch an empirical understanding of a neglected aspect of legal, intellectual, and ethical training in Palestine, a transitioning society at the heart of the Arab and Islamic worlds. Monique Cardinal has already described recent curricula and institutional histories in her 2005 article on the teaching of *usul al-fiqh* at al-Zaytuna, al-Qarawiyyin, al-Azhar, Damascus University, and Jordan University. Approximately a decade after her research was conducted; however, little has been published to further clarify other formal sites of, or approaches to, the teaching and study of classical or modern *usul* in the Arab world. Research on local legal education is all the more desirable in the light of rapid and ongoing cultural, political, and demographic change across the region. In the West Bank, for instance, the increased likelihood of a more “Islamically inspired” legal system rests on several such changes: the uncertain future of Zionism, discontent with secular-nationalist Fatah and rising perceptions of Hamas, shifting constellations of foreign patronage, and the fading of minority populations and influence. All of which suggests that when the constitutional moment finally arrives, *usul-*ists of the new Palestine may well find their skill set in demand.

This should come as no surprise. The necessity of *usul al-fiqh* for Islamicate societies as humanistic formation, as a tool of critical thinking, and as legal training has been defended by the *`ulama’* for a millenium, and *usul*’s civilizational prominence is widely attested by historians. In the modern period, however, the role of *usul al-fiqh* in Islamic societies experienced internal change under the influence of modernists’ codification projects, most famously under the Ottomans. At the same time, the broad borrowing of European common law and civil code by modern Middle Eastern states, the devastation of Islamic education under European power, and the accompanying marginalization of *usul*-trained *`ulama’*, have all conspired to limit the number of individuals trained to render or defend legal rulings according to the strictures of the classical legal methods established in the *usul* books during Islam’s formative and middle periods.Yet today, as Wael Hallaq and Monique Cardinal have both argued, modern Islamic societies will be unable to implement a coherently Islamic law so long as these societies retain their fundamentally Western institutions and legal methods. Perhaps nothing is more emblematic of this state of affairs than the abandonment of disputative classical *usul* texts in favor of modern textbooks, and the irrelevance of *usul* to contemporary legal practice in the Middle East, the West Bank included. My research begins the extension of Hallaq and Cardinal’s arguments and research to the Palestinian context, and serves in the process as a window onto recent social and intellectual history, and as a vantage point for the possibilities of the future.

يوثق هذا المقال، مستنداً إلى عمل ميداني بُدء به في الضفة الغربية عام 2012، عملية تدريس أصول الفقه الإسلامي في الجامعات الفلسطينية. لقد استخدمت الحوار مع المحاضرين والملاحظات المأخوذة في غرف الصف والتحليلات للكتب المقررة من أجل وضع فهم تجريبي لجانب مهمل من جوانب التدريب الشرعي والفكري والأخلاقي في فلسطين التي تمثل مجتمعاً آخذا في التحول في قلب العالمين العربي والإسلامي. وكانت الباحثة مونيك كاردينال قد قدمت وصفاً للمقررات الدراسية والتواريخ المؤسساتية الأخيرة في مقال لها نشرته عام 2005 حول تدريس أصول الفقه في الزيتونة والقرويين والأزهر وجامعة دمشق والجامعة الأردنية. وبعد مضي نحو عقد من الزمان على البحث الذي أجرته، لم يتم نشر إلا النزر اليسير من الأبحاث لإلقاء مزيد من الضوء على مواقع رسمية، أو نُهُج، أخرى لتدريس ودراسة أصول الفقه التقليدية أو الحديثة في العالم العربي. تتجه الرغبة الكبرى نحو البحث في التعليم الشرعي المحلي في ضوء التغيرات الثقافية والسياسية والسكانية السريعة القائمة في المنطقة. ففي الضفة الغربية، مثلاً، ترتكز الاحتمالية المتزايدة لقيام نظام قانوني أكثر "استلهاماً للفكر الإسلامي" على الكثير من هذه التغيرات: المستقبل الغامض للصهيونية، الاستياء من حركة فتح العلمانية-القومية وصعود النظرة إلى حماس، والتحول في تشكيلات الرعاية الأجنبية، وتضاؤل جماعات الأقليات السكانية وتأثيرها. كل هذه توحي بأنه عندما تحين اللحظة الدستورية في نهاية المطاف، فإنه من الممكن جداً أن يجد فقهاء أصول الدين في فلسطين الجديدة أن مهاراتهم موضع الطلب.

وينبغي أن لا يشكل ذلك مفاجأة لأحد. إن ضرورة أصول الفقه بالنسبة للمجتمعات الإسلامية كتشكيلات إنسانية، بصفتها أداة من أدوات التفكير النقدي، وكتدريب شرعي هي ضرورة دافع عنها العلماء طيلة ألفية من الزمن، كما أن الأهمية الحضارية لأصول الفقه حظيت بشهادة المؤرخين على نطاق واسع. إلا أن الدور الذي تلعبه أصول الفقه في المجتمعات الإسلامية، في الحقبة الحديثة، شهد تغيراً داخلياً تحت تأثير مشاريع تدوين القوانين لدعاة الحداثة وأشهرها كان في عهد العثمانيين. وفي الوقت ذاته، تضافرت الاستعارة الواسعة للقوانين الأوروبية العادية والقانون المدني من قبل دول شرق أوسطية حديثة، وتدمير التعليم الإسلامي في ظل القوى الأوروبية، والتهميش الذي صاحب ذلك للعلماء المدربين على أصول الفقه، تضافرت جميعاً على تحديد عدد الأشخاص المدربين لرد الأحكام القانونية أو الدفاع عنها وفقاً لشروط الطرق الشرعية التقليدية التي رسختها كتب أصول الفقه في الفترتين الأولى والمتوسطة من الإسلام. ومع ذلك، فإن المجتمعات الإسلامية الحديثة اليوم، وكما يناقش كل من الباحث وائل الحلاق والباحثة مونيك كاردينال، لن تكون قادرة على تطبيق قوانين إسلامية متماسكة طالما احتفظت هذه الدول بمؤسساتها وطرائقها القانونية الغربية من حيث الجوهر. ربما لا يوجد ما يعبر برمزية عن هذه الحالة الهامة مثلما يعبر عنها هجران النصوص التقليدية الخلافية لأصول الفقه لصالح الكتب الحديثة وانعدام صلة الأصول الفقهية بالممارسات القانونية المعاصرة في الشرق الأوسط ومن ضمنه الضفة الغربية. يبدأ بحثي بتوسيع نقاشات الحلاق وكاردينال وبحثهما في السياق الفلسطيني ويعمل كنافذة، ضمن هذه العملية، تطل على التاريخ الاجتماعي والفكري الحديث وتعرض وجهة نظر لاستشراف الاحتمالات المستقبلية.

|  |  |
| --- | --- |
| **كريم ربيع** | **Rabie, Kareem** |
| جامعة مدينة نيويورك ، الولايات الأميركية المتحدة | City University of New York, USA  |
| **فلسطين تقيم حفلة والعالم بأجمعه مدعو لها: تطوير الإسكان، والخصخصة، وإقامة الدولة في الضفة الغربية** | **Palestine is Holding a Party and the Whole World is Invited: Housing Development, Privatization, and the Production of the State in the West Bank** |

My research examines the current push towards privatization and state building in the West Bank through one of the region’s marquee mega-developments—Rawabi, a new planned town north of Ramallah. Using primarily ethnographic data gathered among developers, representatives of financial capital, Palestinian Authority (PA) bureaucrats, ordinary Palestinians, and Israeli supporters and opponents of Rawabi, I analyze the material processes and affective qualities of the public/private state building and economic development project for West Bank Palestinians. I analyze the ways that the West Bank is being reconceived and produced as a political and physical space, and how lifestyles and political economic aspirations are changing through the push towards liberalization and state making. I focus on how the Palestinian Authority (PA) and private capital increasingly look to international organizations, the Gulf, and NGOs to fund private development *through* the PA. This form of development reconfigures the relationship between public and private in Palestine, and it is enabled by ideas of patriotic capital and business-oriented national/state politics. That state building project explicitly imagines a Palestine tied to global markets as a way to minimize and overcome the structural effects of the Israeli occupation. Palestinian class aspiration and desires for normalcy and stability contribute to success and consensus around this project.

I link a discussion of the development process and the influx of investment to an ethnography of ordinary people—potential buyers, workers, residents of the surrounding villages—and analyse how the public/private state imagines a future polity through master planning and economic intervention; and the ways that attempts to engineer geographies, modernities, liberal politics, and economics map onto and are dialectically produced in relation to daily life and conceptions of Palestinian identity, politics, and possibility. I draw from multiple types of ethnographic data combined with approaches derived from human geography and cultural anthropology: theoretical arguments about the relationship of the state to its citizens, territory, and global capital are supported by interview data gathered from many different types of actors. If the state and the economy are understood as mutually constitutive, then the current forms of economy building and liberalization must be seen in relation to the minimal forms of political autonomy under occupation. In this context, the physical places that are being produced—and the material and ideological ties between inhabitants and those places—contribute to the stability of the wider political situation at one scale, and create various forms of possibility out of insecurity at another.

يتناول بحثي هذا الاندفاعة الحالية نحو الخصخصة وإقامة الدولة في الضفة الغربية عبر أحد أكبر المشاريع الإنشائية في المنطقة – روابي، البلدة الجديدة المخطط لإقامتها في شمال رام الله. سأستخدم بيانات إثنوغرافية أولية جمعتها من أصحاب مشاريع إنشائية، وممثلين عن رؤوس الأموال التمويلية، وموظفين في السلطة الفلسطينية ومؤيدين ومعارضين إسرائيليين لمشروع روابي، وسأحلل العمليات المادية والنوعية الفعلية لإقامة الدولة ككيان عام/خاص ومشروع التنمية الاقتصادية للفلسطينيين في الضفة الغربية. كما أحلل الطريقة التي يجري عبرها إعادة تصوير الضفة الغربية وإنتاجها كحيز سياسي ومادي، وكيف تتغير أساليب المعيشة والتطلعات السياسية الاقتصادية من خلال الدفع نحو الخصخصة وإقامة الدولة. وسأركز على الكيفية التي تتطلع فيها السلطة الفلسطينية ورأس المال الخاص إلى المنظمات الدولية، ودول الخليج، والمنظمات غير الحكومية لتمويل المشاريع العمرانية الخاصة عبر وساطة السلطة الفلسطينية. هذا الشكل من المشاريع يعيد تشكيل العلاقة بين المجال العام والمجال الخاص في فلسطين، ويجري تمكينه من خلال الأفكار المتعلقة برأس المال ذي الحس الوطني وسياسات الدولة التي تراعي قطاع الأعمال. مشروع إقامة الدولة ذاك يتخيّل صراحةً فلسطين مرتبطة بالأسواق العالمية كوسيلة لتقليص التأثيرات الهيكلية للاحتلال الإسرائيلي والتغلب عليها. وتساهم تطلعات الفلسطينيين الطبقية ورغبتهم في عيش حياة عادية يسودها الاستقرار في نجاح هذا المشروع وتوافق الآراء بشأنه.

وأعمد في هذا البحث إلى ربط عملية التنمية وتدفق الاستثمارات بوصف إثنوغرافي للناس العاديين – المشترين المحتملين، العمال، سكان القرى المجاورة – وتحليل للكيفية التي تتخيل بها الدولة بوصفها كياناً عاماً/خاصاً التكوين السياسي المستقبلي عبر التخطيط الحضري والتدخل الاقتصادي؛ والكيفية التي تتفاعل فيها مساعي هندسة جغرافيا المكان، وتوجهات الحداثة، والسياسات الليبرالية، والشؤون الاقتصادية وتتشكل ديالكتيكياً مع الحياة اليومية والتصورات عن الهوية الفلسطينية والسياسات والإمكانات الفلسطينية. وسأستند إلى عدة أنواع من البيانات الإثنوغرافية المقترنة بنُهج مشتقة من الجغرافية الإنسانية والأنثروبولوجيا الثقافية: حجج نظرية حول العلاقة بين الدولة ومواطنيها، ومنطقتها، ورأس المال العالمي، مدعومة ببيانات من مقابلات أجريت مع أنواع عديدة من الفاعلين. وإذا ما فهمنا أن الدولة والاقتصاد يشكلان بعضهما على نحو متبادل، فيجب النظر إلى الأشكال الحالية من بناء الاقتصاد والتحرر الاقتصادي في علاقتها مع أشكال الحد الأدنى من الاستقلال السياسي تحت الاحتلال. وفي هذا السياق، فإن الأماكن المادية التي يجري إنتاجها – والروابط المادية والإيديولوجية بين سكان تلك الأماكن – تساهم في استقرار الوضع السياسي الأوسع من أحد الجوانب، وتخلق أشكالاً متنوعة من الاحتمالات مستمدة من حالة انعدام الأمن من جانب آخر.

|  |  |
| --- | --- |
| **عبير سقسوق ساسو** | **Saksouk-Sasso, Abir** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **السيادات الجماعاتية والمساحات العامة في بيروت: قصة الدالية** | **Communal Sovereignties Versus an abstract public: Scripting Public Authority and Presence in Dalieh, Beirut**  |

Since the end of the Lebanese civil war, Beirut has been undergoing new forms of “controlling” public space. It has particularly witnessed the gradual disappearance of coastal lands accessed by the public, as well as the closure of its largest public park (Horch el Sanawbar). Following a tradition similar to Solidere, which relies heavily on the privatization of zones earmarked for public uses, the control of public space in Beirut has been gradually taking over the remaining social places in the city, in which an *abstract* public is consistently being served; a city-wide condition is being produced in which the "public" is absent.

In a country where security and the state are contested, public space in Beirut becomes a threat to the sectarian and factional divisions that the state operates within. It is also conceived as a useless concept because it is associated with a lingering nostalgia of a state that will never be. Yet contrary to this dominant view that public space is grounded within a sovereign state, the aim of the paper is to contest the definition of public space as related to a modern state. Alternatively, the paper advocates learning from the public by observing "unscripted" left over spaces in the city in order to understand them as public, multicultural, just and politically/socially open. By understanding the historical and social contingency of several open spaces in Beirut (with a focus on Dalieh sea-front area, a case-study that presents an alternative form of public space), the paper demonstrates that the prevalence of communal spaces in the city is the outcome of communal practices where alternatives to the sovereign “we” are expressed and new forms of popular sovereignty are constituted, scripted and performed. Public space is hence being produced, practiced and lived by diverse users that contribute to the formation of different kinds of public that respond to different "commons" and not to a sovereign state.

تخضع بيروت، منذ نهاية الحرب الأهلية اللبنانية، لأشكال جديدة من "السيطرة" على الفضاء العام. وقد شهدت على وجه التحديد الاختفاء التدريجي للأراضي الشاطئية التي يمكن لعموم الناس الدخول إليها بالإضافة إلى إغلاق أكبر متنزهاتها العامة (حرش الصنوبر). تقوم عملية السيطرة على الفضاء العام في بيروت - في اتباع تقليد يحاكي نمط سوليدير الذي يعتمد بقوة على خصخصة مناطق مخصصة للاستخدامات العامة -بالاستيلاء تدريجياً على بقية الأماكن الاجتماعية في المدينة التي يجري فيها خدمة جمهور عام نظري على نحو دائم؛ حيث يجري إنتاج حالة يغيب عنها "الشعب" تشمل كل المدينة.

في بلد يُعتبر فيه الأمن والدولة أموراً متنازعاً عليها، يصبح الفضاء العام في بيروت يشكل تهديداً للانقسامات الطائفية والحزبية التي تعمل الدولة ضمنها. كما يُنظر إلى [الفضاء العام] على أنه مفهوم عديم النفع لأنه مرتبط بحنين يراوح مكانه لدولة لن تتكون يوماً. إلى ذلك، وعلى النقيض من هذه النظرة المهيمنة التي ترى أن الفضاء العام مرتبط بالدولة ذات السيادة، تهدف هذه الورقة إلى تفنيد تعريف الفضاء العام القائل بأنه مرتبط بالدولة الحديثة، بل إنها، بالمقابل، تدعو إلى التعلم من عموم الشعب عن طريق مراقبة ما تبقى في المدينة من فضاءات "غير معدة سلفاً" من أجل فهمها كفضاءات عامة متعددة الثقافات وعادلة ومفتوحة سياسياً/اجتماعياً. ومن خلال فهم الإمكانية التاريخية والاجتماعية لعدد من الفضاءات المفتوحة في بيروت (مع التركيز على منطقة الداليه المواجهة للبحر، وهي حالة إفرادية تمثل نموذجاً بديلاً من نماذج الفضاء العام)، تبين هذه الورقة أن شيوع الفضاءات الجماعاتية في المدينة هو نتاج ممارسات جماعاتية حيث يتم التعبير عن البدائل لـ "نحن" المتمتعون بالسيادة وحيث يتم تكوين أشكال جديدة من السيادة الشعبية ويتم تحديد مسارها وتأديتها. ومن هنا فإن الفضاء العام يتم إنتاجه وممارسته وعيشه من قبل مستخدمين متنوعين يسهمون في تكوين أشكال مختلفة من عموم الشعب الذي يستجيب لجوانب "مشتركة" مختلفة وليس لدولة ذات سيادة.

|  |  |
| --- | --- |
| **نازك صالح** | **Saleh, Nazek** |
| منظمة صحة الاسرة الدولية ، الأردن | Family Health International, Jordan |
| **الحراك الشبابي الأردني: المرحلة وأهم التحديات** | **The Jordanian Youth Movement: The Present Situation and Major Challenges** |

لقد تأثر الشارع الأردني بمرحلة التغيير والثورات التي تزامنت مع الربيع العربي، وكان الانعكاس الاكبر على قطاع الشباب في الاردن، من خلال التظاهرات والاحتجاجات المتكررة التي طالبت بالاصلاح والتغيير لمنهجية الحكومات المتتوالية في الاردن ومكافحة الفساد الذي يضيع قوت الاردنيين بشكل رئيسي ومحوري.

لقد كان تركيز الحراك الاردني والمتحور حول الشباب ودروهم في مناطق المحافظات وليس داخل عمان، علما ً بان المحافظات تعتبر الاقل حظاً والاقل حصة من خلال المشاركة السياسية والاقتصادية للشباب الاردني، كما تعاني من العديد من المشاكل الاجتماعية ومن ابرزها البطالة و التمثيل الاجتماعي بكافة انواعه.

لقد مرت عملية الحراك الشابي الاردني بظروف ليست سهلة استهدفته من فئات متعددة محاولة تقويض نشاطهم وحركة التوعية والصحوة التي ما باتت تنتشر وتشمل العديد من فئات المجتمع الاردني، إلا ان الفئة الصامتة رغم موافقتها على التغيير ومواجهة الفساد والعمل على الإصلاح بكافة مراحله و أنواعه في المجتمع الاردني، هي الفئة الاكبر، وهو من أكبر التحديات التي تواجه الحراك الشابي، إلا أن هذا لا ينفي مدى إنعكاس الحراك الشبابي على الشارع الأردني من حيث إتاحة مساحة أوسع للحريات خاصة حرية التعبير، و تراجع العديد من الخطوط الحمراء التي لم يسبق ان تم تجاوزها او تجاهلها، وباتت متاحة الآن ومن كافة الفئات الاجتاعية، فملف الفساد والشخصيات الحكومية البارزة لم تعد في منأى عن الخوص فيها أو عن انخراطها في عملية الفساد وانتهاك خيرات البلاد، كما ان تراجع الشعبية ومدى قبول شخصيات قيادية على مستوى الدولة كان واضحاً.

من ابرز تحديات الحراك الشبابي الاردني: يمكن تلخيصها بنقاط محددة، تتركز حول عدم وجود قيادة موحدة واضحة لقيادة الحراك الشبابي، وعدم وجود صحافة محايدة تغطي النشاط القائم ، إضافة إلى غياب الثقة بين الأحزاب والحركات الاصلاحية المختلفة الموجودة على الساحة، و تحديات عديدة سوف يتم التطرق بها خلال الورقة البحثية الكاملة.

The change brought about by the Arab Spring has impacted the Jordanian public, mainly young Jordanians, who have repeatedly demonstrated and protested, demanding reform, change in the modus operandi of successive governments, and an end to the corruption that squanders Jordanians’ livelihoods.

The youth-centered Jordanian movement was concentrated in the governorates rather than the capital Amman although the governorates are considered less fortunate also in terms of the political and economic participation of youth. Moreover, the governorates suffer from numerous social problems, chief among which are unemployment and social representation of all forms.

The Jordanian youth movement has experienced uneasy conditions and encountered various attempts to undermine its activity as well as the awakening and growing awareness spreading among all segments of Jordan’s population. Nonetheless, although the largest segment in the Jordanian society stands on the side of change, all forms of reform and fighting corruption remain silent. This silence is one of the biggest challenges facing the youth movement. However, this does not negate the impact of the youth movement on the Jordanian public in terms of ensuring a wider space for freedoms, especially the freedom of expression, and diminishing the red lines or that had never been crossed before. These taboos are now the subject of debate among all social segments in Jordan. Corruption and prominent government figures are no longer immune from public discussion and face accusations of corruption and squandering national wealth. The declining popularity of certain national leaders is a clear indicator.

The major challenges facing the Jordanian youth movement can be summed up in the lack of a unified and clearly-defined leadership, the absence of an impartial press to cover the movement’s activities, the existing mistrust between the different political parties and reform movements in Jordan, in addition to other challenges to be discussed in full in the paper.

|  |  |
| --- | --- |
| **ربى صالح** | **Salih, Ruba** |
| جامعة لندن ، بريطانيا | University of London, UK |
| الحقوق والعودة. إعادة التفكير باللجوء الفلسطيني | **Rights and Return. Rethinking Palestinian Refugeehood** |

For over sixty years, Palestinians have been unable to return to their original lands and/or to obtain any compensation for their material and human losses. Indeed, Israel has adamantly refused to be considered accountable for the tragedy of the *Nakba* and had only been ready to accommodate, on historical Palestine, a symbolic number of first generation refugees. Simultaneously, many host countries have endorsed the idea that naturalization and access to full rights (*tawtin)* and even *tatwir* (development) would constitute a de-facto assimilation of the refugee populations and would, eventually, undermine their right of return. However in their daily existence, refugees question their status as a mass of indistinct beneficiaries, as stateless subjects or as temporary citizens. Most significantly, they defy the opposition between return and rights, which they don’t see as mutually exclusive political projects. The idea of return as their only life project does not give justice to the complexity of their aspirations and claims which comprise the right to have rights, alongside the right to return to their lost land and properties, which could be conceived more broadly as a return to dignity. The implications are extremely significant and point to the need to rethink the classic modern project of the nation-state as the only site for self-determination. Refugees’ narratives and practices call for a critical examination of the classic notion that access to rights should be dependent upon belonging to territorially bound and homogenous national communities, that is flawed to start with in most Middle Eastern nation-states, where structures and opportunities for power, rights and resources reflect and reinforce complex hierarchies based on ethnic, religious, gender and class divisions.

**منذ أكثر من ستين عاماً، لم يتمكن الفلسطينيون من العودة إلى موطنهم الأصلي و/أو الحصول على أية تعويضات عن الخسائر المادية والبشرية التي تكبدوها. وفي الواقع، رفضت إسرائيل بعناد بأن تتحمل المسؤولية عن مأساة النكبة، ولم تبدِ أي استعداد لقبول سوى عودة عدد رمزي من اللاجئين من الجيل الأول إلى فلسطين التاريخية. وفي الوقت نفسه، أقرت العديد من البلدان المضيفة للاجئين بأن تطبيع وجود اللاجئين ومنحهم حقوقاً كاملة (التوطين) وحتى تطوير أوضاعهم يمثل إدماجاً لهم بحكم الأمر الواقع، مما سيقوض حقهم في العودة في نهاية المطاف. إلا أن اللاجئين في وجودهم اليومي يتساءلون بشأن وضعهم كجماعة غير متمايزة من المستفيدين، أو كرعية لا جنسية لها أو كمواطنين مؤقتين. والشيء الأهم إنهم يتحدّون التعارض بين العودة والحقوق، وهما أمران لا يعتبرونهما مشروعين متناقضين. إن فكرة العودة بوصفها مشروعهم الحياتي الوحيد لا تعكس تعقيد توقعاتهم ومطالباتهم، ومن بينها حقهم بأن يكون لهم حقوق، إلى جانب الحق بالعودة إلى الأراضي والممتلكات التي خسروها، وهو ما يمكن تصويره بصفة عامة بأنه العودة إلى الكرامة. إن تبعات هذا الأمر مهمة جداً وتشير إلى الحاجة إلى إعادة التفكير بالمشروع الكلاسيكي الجديد للدولة القومية بوصفها الموقع الوحيد لتقرير المصير. إن سرديات اللاجئين وممارساتهم تستدعي إجراء تفحّص للمفهوم الكلاسيكي بأن إمكانية التمتع بالحقوق يجب أن تعتمد على الانتماء إلى مجتمع وطني متجانس ومحدد جغرافياً، مما يمثل نقطة انطلاق خاطئة في معظم الدول القومية في الشرق الأوسط حيث الهياكل والفرص في الوصول إلى السلطة والحقوق والموارد تعكس وتكرّس تراتبيات معقدة قائمة على الانقسامات الإثنية والدينية والجنسانية والطبقية.**

|  |  |
| --- | --- |
| **ماريا صوتيمانو** | **Sottimano, Maria** |
| الجامعة البريطانية في مصر | British University in Egypt |
| **النقابات العمالية وتغيُّر القوى المحركة في عملية التعبئة الاجتماعية في الشرق الأوسط** | **Labour Organisations and the Changing Dynamics of Social Mobilization in the Middle East** |

Since 2011, the prevalent focus on new actors and new dynamics of social mobilisation has obscured the role of labour organizations in the ongoing transformation of the Arab region. This paper will focus on the role of unions in Lebanon and Egypt in the maintenance or transformation of power relation in the two countries, and the parallel transformation in unions’ practices and perspectives. This study is part of a research project on the role of trade unions as political actors in times of transition and conflict, and will discuss the findings of a nine-month research on trade unions conducted in Lebanon during 2012 as well as the preliminary results of a round of interviews with union leaders carried out in Cairo since February 2013.

In the context of sharply increasing inequalities, workers’ organisations were in a privileged position to take up the demands for social justice, which had been betrayed by dictators and sidelined with the rise of neoliberal economic strategies. To do so successfully - under authoritarian or democratic-deficient conditions - unions had to rethink the practices and aims of ‘amal niqabi’ as well as reconsider their linkages to existing political and civil associations. This paper will discuss the sharp contrast between the newly proactive role taken up by unions in Egypt and the corporatist stance of most Lebanese workers organizations and analyse their different strategies and their role among other social actors with a stake in sustainable change and social justice.

The effectiveness of labour mobilization, I will argue, is closely linked to their ability to connect workers’ demands with wider social and political issues. Indeed the failure to do so accounts for the inability of Lebanese unions to get public support, thus affecting their ability to pressure the government into taking action to promote workers’ interests. On the other hand, the understanding of ‘amal niqabi’ that emerges from the proactive role taken by Egyptian unions in the transformation of their country calls into question the divide between social and political activism as well as the relation between old actors – including parties and labour organisations - and new agents capable of autonomous initiative and mobilization. The paper will draw preliminary conclusion on the ways in which developments in these two interconnected issues – new practices of mobilization and the reconstruction of political agency – are bound to inform the notions and practices of active citizenship, civil associationism, collective bargain and public sphere in years to come.

منذ عام 2011، ألقى التركيز السائد على الفاعلين الجدد والقوى المحركة الجديدة في التعبئة الاجتماعية بظلاله على دور المؤسسات العمالية ضمن التحول المستمر في المنطقة العربية. سوف تركز هذه الورقة على دور النقابات في لبنان ومصر في الحفاظ على، أو إحداث تحول في، علاقات السلطة في البلدين، وعلى التحول الموازي في ممارسات النقابات وتصوراتها. تقع هذه الدراسة ضمن مشروع بحث حول دور النقابات العمالية كفاعل سياسي في أوقات التحولات والنزاعات، كما أنها ستناقش النتائج التي تمخض عنها بحث أُجري في لبنان حول النقابات العمالية استغرق العمل فيه تسعة أشهر خلال عام 2012 إلى جانب النتائج الأولية لمجموعة من المقابلات أُجريت مع زعماء النقابات في القاهرة منذ شباط/ فبراير 2013.

في سياق من عدم المساواة الآخذة في التزايد بصورة حادة، احتلت منظمات العمال موقعاً متميزاً في تولي زمام المطالبة بالعدالة الاجتماعية التي خانها القادة الدكتاتوريون ونُحيت جانباً مع صعود الاستراتيجيات الاقتصادية لليبرالية الجديدة. ومن أجل القيام بذلك بنجاح –في ظل ظروف من الاستبداد أو الديمقراطية الناقصة- كان يتعين على النقابات أن تعيد التفكير في ممارسات وأهداف العمل النقابي بالإضافة إلى إعادة النظر في روابطها مع الجمعيات السياسية والمدنية القائمة. سوف تناقش هذه الورقة التباين الحاد بين الدور المبادر الجديد الذي قامت به النقابات المصرية والموقف المراعي لرغبات الشركات لمعظم المنظمات العمالية اللبنانية وستتناول بالتحليل استراتيجياتهما المختلفة ودورهما ضمن فاعلين اجتماعيين آخرين في الرهان على التغيير المستدام والعدالة الاجتماعية.

إن فعالية التعبئة العمالية، كما سأبيّن في الورقة، مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بقدرتها على ربط المطالب العمالية مع القضايا الاجتماعية والسياسية الأوسع نطاقاً. إن إخفاق النقابات العمالية اللبنانية في القيام بذلك يفسر عجزها في اكتساب دعم جماهيري وبالتالي يؤثر على قدرتها على الضغط على الحكومة باتجاه اتخاذ إجراءات تعزز مصالح العمال. من ناحية أخرى، يطرح فهم العمل النقابي المنبثق عن الدور المبادر الجديد الذي قامت به النقابات المصرية لإحداث تحول في بلدها التساؤلات حول الفصل بين النشاط الاجتماعي والسياسي بالإضافة إلى العلاقة بين الفاعلين القدامى –ومنهم الأحزاب والمنظمات العمالية- والقوى الجديدة القادرة على المبادرة والتعبئة الذاتيين. وستخلص هذه الورقة إلى نتيجة أولية تتعلق بالطرق التي من المحتم أن تعمل بها التطورات التي تحدث داخل هاتين القضيتين المرتبطين –أي الممارسات الجديدة الخاصة بالتعبئة وإعادة بناء القوة السياسية- على تنوير المفاهيم والممارسات المتعلقة بالمواطنة الفاعلة، ونشاط الجمعيات المدنية، والمساومة الجماعية من قبل العمال على عقود العمل، والمجال العام في قادم السنين.

|  |  |
| --- | --- |
| **عمر إمسيح تسدل** | **Tesdell, Omar Imseeh** |
| جامعة مينيسوتا ، الولايات الأميركية المتحدة | University of Minnesota, USA |
| **حيز الزراعة الفلسطينية وبيئتها وسياساتها** | **Territory, Environment, and the Politics of Palestinian Cultivation** |

The West Bank has faced dramatic economic shifts over the past four decades that have increased vulnerability of Palestinians, especially in the spheres of food and agriculture. Food insecurity and reliance on food imports, for example, have increased significantly. Yet paradoxically, Palestinians are one of the world’s largest per-capita recipients of official foreign aid. The rise both of aid regimes and vulnerability in Palestine has been explored, but analysis overlooks shifts in the relations between the ‘agro-ecological order’ and ‘geographical order’. These orders are made up of Oslo-process land categorizations and dispossession, and massive interventions on Palestinian agriculture by Israel for over forty years.

Overlooked are the ways Palestinians have historically shaped this complex of forces. Whether it is the ecological activity of the land, law, scientific knowledge, cultivation practices, or state power, this situation has long been constituted through local practice and the vegetative activity of the landscape. Specifically, I investigate the juridical-spatial category of ‘cultivation’. To explore this question, we must recover the historical connections obscured by absolute categorizations of land as either cultivated or uncultivated. Conceptually, my study raises questions about politics of environmental transformation from the vantage point of farmers and environmentalists, in a region where there is a longstanding dearth of environmental research. My proposed research project will also reveal the production of space, nature, and vulnerability in the context of political upheaval. The question of natural resource rights is crucial not only to Palestine, but also undergirds struggles around the Arab region over access to land and water.

The research utilizes several methods including critical development discourse analyses in both Palestine and Egypt from recent years in order to track shifts in the mainstream neoliberal development discourse and the prospects for a revolutionary alternative development project. Furthermore, the research utilizes in-depth interviews and focus groups organized for actors in youth movements in both Palestine and Egypt in order to examine the correlation between the demands of these movements and failed development and to explore alternative development visions inherent in the discourse and practice of such movements. The research methodology also relies on participant observation made possible by virtue of the researchers’ positions as academics, observers and activists in popular movements.

لقد واجهت الضفة الغربية تغيّرات اقتصادية كبيرة خلال العقود الأربعة الماضية أدت إلى زيادة استضعاف الفلسطينيين، وخصوصاً في مجالي الغذاء والزراعة. فعلى سبيل المثال، ازداد مستوى انعدام الأمن الغذائي والاعتماد على الأغذية المستوردة ازدياداً كبيراً. ومع ذلك، ومما يمثل مفارقة مع ما سلف، يُعتبر الفلسطينيون من بين أكبر متلقي المساعدات الرسمية الأجنبية نسبة لعدد السكان. لقد تناولت الدراسات ازدياد أنظمة المساعدات وازدياد حالة الاستضعاف في فلسطين، إلا أن التحليلات تجاهلت التغيرات في العلاقات بين ’النظام الزراعي‘ وبين ’النظام الجغرافي‘. وقد تشكلت هذه الأنظمة بفعل تصنيف الأراضي الذي تحدد وفقاً لعملية أوسلو، وعمليات السلب والتدخلات الهائلة بالزراعة الفلسطينية من قبل إسرائيل على امتداد أكثر من أربعين عاماً.

كما تجاهلت التحليلات الطرق التي عمل من خلالها الفلسطينيون تاريخياً على تشكل هذا التجمع من القوى. وسواء تعلق الأمر بالنشاط الإيكولوجي للأرض، أم بالقوانين، أم المعرفة العلمية، أم الممارسات الزراعية، أم سلطة الدولة، فقد تشكل هذا الوضع منذ مدة طويلة عبر الممارسات المحلية والنشاط النباتي للطبيعة المحيطة. وبصفة خاصة، سأبحث في الفئة القانونية-المكانية "للزراعة". ومن أجل تحري هذا السؤال، ينبغي علينا الكشف عن الروابط التاريخية التي عملت على إخفائها التصنيفات المطلقة للأرض بوصفها إما زراعية أم غير زراعية. ومن الناحية المفاهيمية، تثير دراستي أسئلة حول سياسات التحولات البيئية من وجهة نظر المزارعين ودعاة حماية البيئة، في منطقة تعاني من نقص طويل الأمد في الأبحاث البيئية. كما سيكشف مشروعي البحثي أيضاً عن إنتاج المكان والطبيعة وحالة الاستضعاف في سياق الاضطرابات السياسية. إن السؤال المتعلق بالحقوق بالموارد الطبيعية هو سؤال جوهري ليس فقط لفلسطين، وإنما يكمن أيضاً خلف النضالات المعنية بإمكانية الوصول إلى الأرض والمياه في جميع أنحاء المنطقة العربية.

|  |  |
| --- | --- |
| **إيمان يعقوبي** | **Yacoubi, Imen** |
| مشغل النماذج الفكرية الجديدة  |  New Paradigms Factory |
| **"السيادة الانفصالية" انطلاقاً من الأوساط الشعبية: ما بعد النسوية التي ترعاها الدولة وسياسة "امرأة ضد امرأة" في تونس** | **“Disassociative Sovereignty” from Below: Beyond State Feminism and the Politics of “Women against Women” in Tunisia** |

Drawing on the early anti-colonial feminist struggle in Tunisia, this paper suggests looking at the flaws of the feminist movement in Tunisia, the challenges that stalk it in a transitional period, and suggests alternative forms of sovereignty that call for dissidence and dissociation from the full monopoly of the (sovereign) state.State Feminism in Tunisia marked a weakening of feminist groups within civil society, and a monopolization of women’s issues by the state. Regardless of the governments that were at the head of this state, it mostly took the shape of encouraging women’s rights by primarily supporting family law reforms from a universal human rights point of view since independence. Drawing on several critical studies of SF which saw that it neither fully responded to women’s aspirations nor succeeded in enhancing the rate of their political participation, this papers intends to look at how SF in Tunisia had been characterized by a top down course of action, establishing itself in the form a sovereign state over the whole body of the nation. Claiming to be acting against radical Islamism yet also curbing emancipatory gender reforms which several nongovernmental groups called for at the same time, SF in Tunisia resulted in a rift between conservatism and liberalism, and therefore in a rift between leftist women’s groups and a large segment of the female population.

استناداً إلى النضال النسائي المبكر ضد الاستعمار في تونس، تقترح هذه الورقة إلقاء نظرة على الثغرات التي اعترت الحركة النسائية في تونس، والتحديات التي تتربص بها في الفترة الانتقالية، وتقترح أشكالاً بديلة من السيادة تدعو إلى الانفصال عن وفك الارتباط مع الاحتكار التام للدولة (ذات السيادة). بدأتالنسوية التي ترعاهاالدولة في تونس عملية إضعاف الجماعات النسوية في المجتمع المدني، واحتكار الدولة لقضايا المرأة. بغض النظر عن الحكومات التي كانت على رأس هذه الدولة، اتخذت [النسوية التي ترعاها الدولة] شكل تشجيع حقوق المرأة عن طريق دعم إصلاحات قوانين الأسرة بصورة أساسية من وجهة نظر حقوقية شاملة، منذ الاستقلال. ومن خلال العديد من الدراسات النقدية للنسوية التي ترعاها الدولة التي أظهرت أنها لم تستجب تماماً لتطلعات المرأة ولم تنجح في تحسين معدل مشاركتها السياسية، تهدف هذه الدراسة إلى معاينة الطريقة التي اتسمت بها النسوية التي ترعاها الدولة في تونس بتسلسل إجراءات ينطلق من قمة هرم السلطة إلى قاعدته، حيث ترسخت هذه النسويةكعمل سياديللدولة شمل البلد بأسره. تزعمالنسوية التي ترعاها الدولة في تونس أنها تتحرك ضد التطرف الإسلامي فيما تحد أيضاً، وفي الوقت نفسه، من الإصلاحات التحررية فيما يتعلق بالجنسين التي تطالب بها العديد من الجماعات غير الحكومية. وهذا أدى إلى حدوث صدع بين المحافظين والليبراليين وبالتالي حدوث صدع بين الجماعات النسوية اليسارية وقطاع كبير من النساء في البلد.

|  |  |
| --- | --- |
| **فرنسيسكا زامباني** | **Zampagni, Francesca** |
| جامعة بيزا ، ايطاليا | University of Pisa, Italy |
| **نظام الشنغن والقدرة غير المتكافئة للوصول إلى الفضاءات الأجنبية****استمرار سياسة النقاط الحدودية في تونس ما بعد بن علي** | **The Schengen Regime and unequal access to foreign spaces - The persistance of bordering in the after-Ben Ali Tunisia** |

The European Union has been immediately ready to show, describe, and applaud the events widely referred to as “Arab Spring”, but in concrete terms the exclusionary policy at its borders has not changed. The thousands of Tunisian arrived in 2011 on the southern coasts of Italy were put in retention centers - distincted from Lybian war asylum seekers - and only some of them got the right to be delivered a temporary stay permit (those arrived untill April 5th 2011). Otherwise the deportation back to the country of origin has been the alternative. Agreements on identification and readmission were already in force between the two countries since 1998, then reconfirmed in 2009. At that moment the Tunisian political framework was instable, the Casbah sit-in and new uprising were having place. And Tunisians who have practised their right to move were abandoned in the Schengen's Italy of “freedom, security and justice”. A new agreement was signed the 5th of April 2011 “to fight clandestine immigration”, and the after-revolution Tunisia confirmed the previous approach of ally of the European “migration management”. The focus of my research is on the persistence of acceptance of practices of bordering and exclusion by the after-Ben Ali Tunisia, exploring in particular the Schengen visa device. It is worth mentioning that albeit maritime entries across the Mediterranean fit perfectly the requirements of migration-related news-making, tourist visas are the largest channel used by people to enter the European Union. Consulates act as filters, deciding who can move and who cannot and applicants coming from countries “at risk” of emigration (as Tunisia and most part of Arab countries, in the understanding of the EU) are, even before starting the procedure, generally held “risky” because of their assumed intent of overstaying the period that could be granted to them and have to spend a lot of time and money on passing non-transparent and controversial visa obtaining procedure. Thus, it is up to the individual to prove (with several documents required by Embassies) that s/he does not constitute a threat and that s/he can be regarded as bona fide. Presenting few insights on visa examination procedures by consular official I will then question the acceptance of the visa regime by a country which is under such a process of change. To conclude, I argue that freedom of movement must be among the revendications of Mediterranean countries in the very moment they gain their freedom of expression.

كان الاتحاد الأوروبي جاهزاً فوراً لعرض الأحداث التي يُطلق عليها على نطاق واسع اسم "الربيع العربي" وشرحها والتصفيق لها، إلا أنه ومن الناحية المادية الملموسة، لم يطرأ أي تغيير على سياسته الإقصائية التي يمارسها على حدوده. فقد تم وضع آلاف التونسيين الذين وصلوا عام 2011 إلى السواحل الجنوبية من إيطاليا في معسكرات اعتقال –على العكس من طالبي اللجوء من الحرب الليبية- ولم ينل إلا بعض منهم الحق في الحصول على إذن إقامة مؤقتة (أي أولئك الذين وصلوا لغاية 5 نيسان/ أبريل 2011). عدا ذلك، كان الإبعاد إلى البلد الأصلي هو البديل مع أن اتفاقيات تحديد هوية الأشخاص وإعادة الإدخال كانت سارية أصلاً بين البلدين منذ عام 1998 ورغم أنه تم تعزيزها عام 2009.

لم يكن الإطار السياسي التونسي في تلك اللحظة مستقراً حيث كانت إضرابات القصبة والانتفاضة الجديدة تتبلور. أما التونسيون الذين مارسوا حقهم في التنقل فقد تم التخلي عنهم في إيطاليا أحد بلدان الشنغن التي ترفع عنوان "الحرية والأمن والعدالة". وفي 5 نيسان/ أبريل 2011 تم توقيع اتفاقية جديدة "لمكافحة الهجرة السرية" وأكدت تونس ما بعد الثورة النهج السابق في تحالفها مع "إدارة الهجرة" الأوروبية.

يركز هذا البحث على استمرار القبول بممارسات الإيقاف على الحدود والإقصاء من قبل تونس ما بعد بن علي، ملقياً بصورة خاصة نظرة استكشافية على نظام تأشيرة الشنغن. ومن الجدير بالذكر أنه على الرغم من أن المعابر البحرية على امتداد البحر المتوسط تناسب تماماً متطلبات صناعة الأخبار المتعلقة بالهجرة، إلا أن التأشيرات السياحية تعد أكثر القنوات استخداماً من قبل الأشخاص لدخول الاتحاد الأوروبي. وتقوم القنصليات بدور أجهزة التصفية، فهي تقرر من يمكنه السفر ومن لا يمكنه، كما أن المتقدمين بطلبات التأشيرات القادمين من بلدان ينشأ منها "شكوك" بالهجرة (مثل تونس ومعظم البلدان العربية من وجهة نظر الاتحاد الأوروبي) يُعتبرون بوجه عام، حتى قبل البدء بالإجراءات، "مشكوك فيهم" بسبب نيتهم الإقامة مدة تزيد عن المدة التي يُمكن أن تُمنح لهم. كذلك، يُضطر هؤلاء إلى صرف الكثير من الوقت والمال على اجتياز إجراءات غير شفافة ومثيرة للجدل للحصول على التأشيرات. وهكذا، فإن الأمر يعتمد على الفرد نفسه في إثبات أنه لا يشكل (ومن خلال العديد من الوثائق التي تطلبها السفارات) تهديداً وأنه يمكن اعتباره صادق النية.

ومن خلال عرض بضعة أفكار تتعلق بإجراءات تدقيق التأشيرات من قبل موظف قنصلي سألج إلى طرح التساؤلات حول قبول نظام التأشيرات من قبل بلد يخضع لعملية تغيير كهذه. في النتيجة، فإنني أناقش مسألة وجوب أن تكون حرية التنقل من بين (الحقوق) المستردة من قبل بلدان المتوسط في ذات اللحظة التي تسترد فيها حرية التعبير.

|  |  |
| --- | --- |
| **عبد القادر زغال** | **Zghal, AbdelKader** |
| جامعة تونس | University of Tunisia |
| **سبر أغوار الثورة التونسية** | **Penser la Révolution Tunisienne** |

La Révolution Tunisienne a livré deux énigmes pour les spécialistes de la vie politique de la société tunisienne. La première est le déclenchement de la Révolution Tunisienne par un mouvement social de désobéissance civique (nous insistons sur le terme de civique) qui n’a pas de base sociale visible ni d’un encadrement politique et idéologique issu des mouvements d’opposition politique. Les slogans de ce mouvement social sont au nombre de cinq : « la liberté, la dignité, le travail, est un droit acquis, bande de voleurs, le peuple veut abattre le système, et Ben Ali Dégage » On doit ajouter que les manifestations dans le cadre de ce mouvement civique n’ont proclamé aucun slogan identitaire (nationaliste arabe ou islamiste)

La réalité sociologique de ce mouvement social est en fin de compte à la marge de tous les déterminismes socio-économiques et socio-culturels des postulats théoriques des recherches académiques sur l’ordre politique de la société tunisienne avant la chute de Ben Ali.

La deuxième énigme est la victoire électorale des Islamistes qui a dépassé tous les pronostics. Cette victoire électorale est en même temps une totale défaite des candidats qui se sont présentés aux électeurs comme les porte-paroles des valeurs revendiquées au cours des manifestations du mouvement social qui a provoqué la chute du régime de Ben Ali. La réalité sociologique de cette deuxième énigme est aussi, à la marge de tous les déterminismes qui ne revendiquent explicitement la singularité exceptionnelle de l’Islam et des sociétés musulmanes.

La question qui se pose à nous est comment reconnaître la logique sous-jacente de ces deux énigmes qui sont deux messages antagoniques de la Révolution Tunisienne.

Notre hypothèse de travail est que ces messages sont, d’une part, l’expression des valeurs individualistes et libérales du principe de la citoyenneté politique qui sont celles des slogans de dissidence civique, et d’autre part, l’expression des valeurs holistes et à vocation anti-libérale du principe de l’identité culturelle de la communauté nationale en tenant compte de sa dimension religieuse qui est la matrice symbolique de l’identité nationale. La victoire électorale des Islamistes est celle des valeurs identitaires qui sont une dimension constitutive de toutes les cultures politiques des états-nations. Les démocraties libérales qui sont une catégorie particulière des états-nations dans le sens moderne de ce terme sont appelées, dans la phase de leur transition démocratique, à inventer un compromis historique entre les valeurs du principe de la citoyenneté et les valeurs du principe de l’identité culturelle nationale.

حملت الثورة التونسية لغزيْن إلى الخبراء في الوسط السياسي داخل المجتمع التونسي. يتمثّل الأول في اندلاع الثورة التونسية من خلال حركة اجتماعية قامت بعصيان مدني (ونشدّد هنا على مصطلح "مدني")، حركة ليس لديها قاعدة إجتماعية ظاهرة ولا إطار سياسي وإيديولوجي منبثق عن حركات المعارضة السياسية. وترفع هذه الحركة الاجتماعية الشعارات الخمسة التالية: "الحرية، والكرامة، والعمل – وهو حقّ مكتسَب، وعصابة السارقين، والشعب يريد إسقاط النظام، وتنحّى يا بن علي". بالإضافة إلى ذلك، فإنّ المظاهرات التي أقيمت في إطار هذه الحركة المدنية لم تنادِ بأيّ شعار ذات الصلة بالهويّة (القومية العربية أو الإسلامية).

وتجدر الإشارة إلى أنّ الواقع السوسيولوجي لهذه الحركة الاجتماعية يقع، في نهاية المطاف، على هامش كافة المسائل الحتميّة، إقتصادية كانت أو اجتماعية أو ثقافية – اجتماعية، والمرتبطة بالمسلّمات النظريّة الخاصة بالأبحاث الأكاديمية التي تنظر في النظام السياسي الذي كان سائداً في المجتمع التونسي قبل سقوط بن علي.

أمّا اللغز الثاني، فهو فوز الإسلاميين في الانتخابات، وهو أمر فاقَ كافة التوقّعات. ويُعَدّ هذا الفوز في الانتخابات ، في الوقت عينه، هزيمة تامة للمرشّحين الذين قدّموا أنفسهم أمام الناخبين على أنهم مَن يرفع راية القيم التي ينادى بها في خلال تظاهرات الحركة الاجتماعية التي تسبّبت بسقوط نظام بن علي. وكذلك، فإنّ الواقع السوسيولوجي الخاص بهذا اللغز الثاني هو كذلك على هامش كل المسلّمات التي تنادي ظاهرياً بفرادة الإسلام والمجتمعات المسلمة.

من هنا، فإنّ السؤال الذي يطرح نفسه متعلّق بكيفية معرفة المنطق الكامن وراء هذيْن اللغزيْن الذيْن يشكّلان رسالتيْن متناقضتيْن ذات الصلة بالثورة التونسية.

ننطلق في عملنا من فرضية مفادها أنّ هذه الرسائل تعبّر، من جهة، عن القيم الفردانية والليبيرالية ذات الصلة بمبدأ المواطنة السياسية، أي تلك التي تحملها شعارات المعارضة المدنية، ومن جهة أخرى، عن القيم الكلّية التي تتّخذ منحى مناهضاً للّيبيرالية ، والمرتبطة بالمبدأ الخاص بالهوية الثقافية للمجتمع الوطني، مع الأخذ بالحسبان بعدها الديني الذي يُعتَبَر القالب الرمزي للهوية الوطنية. بالتالي، فإنّ فوز الإسلاميين في الانتخابات هو بمثابة انتصار للقيم ذات الصلة بالهوية، والتي تشكّل بُعداً تأسيسياً لكافة الثقافات السياسية الخاصة بالدول- الأوطان. من هنا، فإنّ الديموقراطيات الليبيرالية، التي تشكّل فئة خاصة من الدول-الأوطان بالمعنى الحديث لهذا المصطلح، مدعوّة، أثناء مرحلة الانتقال الديموقراطي، إلى ابتكار تسوية تاريخية بين القيم ذات الصلة بمبدأ المواطنة والقيم المرتبطة بمبدأ الهوية الثقافية الوطنية.

|  |  |
| --- | --- |
| **حسين زبيري** | **Zobiri, Hocine** |
| **الدولة، والمفاهيم البديلة لدى العمال عن السيادات، والاتحادات المستقلة في الجزائر**  | **The State, Alternative Workers’ Notions of Sovereignties and Independent Unions in Algeria** |

The relationship between the state, represented by the authority, and civil society, represented by unions, has experienced tension on numerous occasions, with the state attempting to control the unions and the latter striving to evade such control. The authority considers the socio-economic sphere its domain and an extension of its sovereignty which it believes that unions threaten.

Two stages of the state-union relationship can be identified. The unilateral partisan stage spans from 1962 to the political opening of 1990 following the enactment of a law that allowed political pluralism and unionization. In this stage, the single-party authority dominated in terms of the number of members of all civil organizations including the powerful General Union of Algerian Workers (UGTA). The second stage enabled political pluralism and unionization and allowed the emergence of several unions independent of the UGTA and, by extension, of the authority. Numerous unions were established during this stage which witnessed a shift in approaches and strategies for dealing with the authority in order to escape its control. This stage will be the focus of this paper.

لقد شهدت العلاقة بين الدولة- السلطة- والمجتمع المدني– النقابة- حالات عديدة من الشد كان الدافع الاساسي منها هو العمل على السيطرة من طرف السلطة والافلات من تلك السيطرة من طرف النقابة،إذ تعتبر السلطة ان المجال الاقتصادي والاجتماعي هو مجالها الذي تمارس من خلاله سلطتها وتعتبرها بشكل أو آخر امتداد لسيادتها،والتي تعتقد أن النقابة تشكل تهديدا لها في هذا المجال.

يمكننا التمييز بين مرحلتين اثنتين التي ربطت العلاقة بين السلطة و النقابة، مرحلة الاحادية الحزبية والممتدة من 1962 إلى سنوات الانفتاح السياسي بالجزائر لسنة 1990 بعد التشريع القانوني الذي يسمح بالتعدد النقابي والسياسي والتي تميزت بهيمنة السلطة- الحزب الواحد- على كل المنظمات الاهلية بما في ذلك الاتحاد العام للعمال الجزائريين المنظمة النقابية القوية- من ناحية العدد.المرحلة الثانية هي مرحلة التعددية النقابية والسياسية والتي سمحت ببروز عدة تنظيمات نقابية مستقلة عن الاتحاد العام للعمال الجزائريين ومن ثم عن السلطة،وأكثر ما ميزها هو ظهور العديد من النقابات، كما تميزت بالتغيير في المناهج والاستراتيجيات في التعامل مع السلطة قصد الخروج والافلات من سيطرتها. وهذا ما سنركز عليه أكثر في مقالنا هذا.

1. [↑](#footnote-ref-1)
2. [↑](#footnote-ref-2)